ecoCOMPACT

FR; BEFR; BEDE; BENL

Pour l'utilisateur

Notice d'emploi

ecoCOMPACT

Chaudière à gaz compacte à condensation

FR

Table des matières

1 Remarques relatives à la documentation 3
1.1 Conservation des documents 3
1.2 Symboles utilisés 3
1.3 Validité de la notice 3
1.4 Marquage CE 3
1.5 Plaque signalétique 4

2 Sécurité 4
2.1 Consignes de sécurité et de mise en garde 4
2.1.1 Classification des consignes de mise en garde 4
2.1.2 Structuration des consignes de mise en garde 4
2.2 Utilisation conforme de l'appareil 4
2.3 Consignes de base de sécurité 5

3 Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement 7
3.1 Garantie constructeur 7
3.2 Choix de l'emplacement 7
3.3 Nettoyage 7
3.4 Recyclage et mise au rebut 7
3.4.1 Appareil 7
3.4.2 Emballage 7
3.5 Conseils en matière d'économie d'énergie 7

4 Utilisation 9
4.1 Vue d'ensemble des éléments de commande 9
4.2 Mesures à prendre avant la mise en fonctionnement 11
4.2.1 Ouverture des dispositifs d'arrêt 11
4.2.2 Contrôle de la pression du système 11
4.3 Mise en marche de l'appareil 12
4.4 Réglages pour la production d'eau chaude sanitaire 12
4.4.1 Puisage d'eau chaude sanitaire 13
4.4.2 Déconnexion de la production d'eau chaude sanitaire 13
4.5 Réglages pour le mode chauffage 13
4.5.1 Réglage de la température de départ (avec appareil de régulation) 13
4.5.2 Réglage de la température de départ (sans appareil de régulation) 14
4.5.3 Désactivation du mode chauffage (position été) 14
4.6 Réglage du thermostat d'ambiance ou de la régulation en fonction des conditions atmosphériques 14
4.7 Voyants d'état 15
4.8 Dépannage 15
4.8.1 Anomalies dues à l'absence d'eau 16
4.8.2 Anomalies du processus d'allumage 16
4.8.3 Anomalies dans la ventouse 16
4.8.4 Remplissage de l'appareil/l'installation de chauffage 16
4.9 Mise hors service 17
4.10 Protection antigel 18
4.10.1 Fonction de protection contre le gel 18
4.10.2 Protection contre le gel par vidange 18
4.11 Maintenance 18
4.11.1 Inspection/maintenance 18
4.11.2 Mesures à réaliser lors du ramonage 19

Caractéristiques de l'appareil

Les appareils Vaillant ecoCOMPACT sont des chaudières gaz compactes à condensation munies d'un ballon à stratification.

Accessoires recommandés

Pour la régulation du modèle ecoCOMPACT, Vaillant propose différents modèles de régulateurs servant au raccordement à la barre de contrôle (borne BUS / 7-8-9) ou pour le branchement au panneau de commande. Votre installateur agréé se tient à votre disposition pour vous conseiller lors de l'achat d'un appareil de réglage approprié.

1 Remarques relatives à la documentation

Les consignes suivantes vous permettront de vous orienter dans l'ensemble de la documentation.
En liaison avec la présente notice d'emploi, d'autres documents doivent également être observés.
Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables au non-respect des présentes instructions.

Documents associés
Lors de l'utilisation de l'ecoCOMPACT, respectez impérativement toutes les notices d'emploi fournies avec les autres composants de votre installation. Ces notices d'emploi sont jointes aux composants respectifs de l'installation.

Le cas échéant, les informations contenues dans les notices des accessoires et régulateurs utilisés doivent également être observées.

1.1 Conservation des documents

Veuillez conserver la présente notice d'emploi ainsi que tous les documents associés à portée de main afin qu'ils soient disponibles le cas échéant.
En cas de déménagement ou de vente de l'appareil, remettez tous les documents au nouveau propriétaire.

1.2 Symboles utilisés

Les différents symboles utilisés dans le texte sont expliqués ci-après :

Symbole indiquant un risque
- Danger de mort
- Risque de blessures graves
- Risque de blessures légères

Symbole indiquant un risque
- Danger de mort par électrocution

Symbole indiquant un risque
- Risque de dégâts matériels
- Risque de dommages sur l'environnement

Symbole pour une indication et des informations supplémentaires utiles

➤ Ce symbole indique une action nécessaire

1.3 Validité de la notice

La présente notice d'emploi s'applique uniquement pour les références d'appareils suivantes :
- 0010003867
- 0010003868
- 0010003870
- 0010003871
- 0010003880

La référence de l'article apparaît sur la plaque signalétique.

1.4 Marquage CE

Le marquage CE atteste que les appareils satisfont aux exigences de base des directives applicables conformément à la plaque signalétique.

1.5 Plaque signalétique

Sur les appareils ecoCOMPACT, la plaque signalétique se trouve sur l'enveloppe isolante du ballon d'eau chaude sanitaire.

➤ Retirez le panneau situé sous la porte du boîtier de commande.

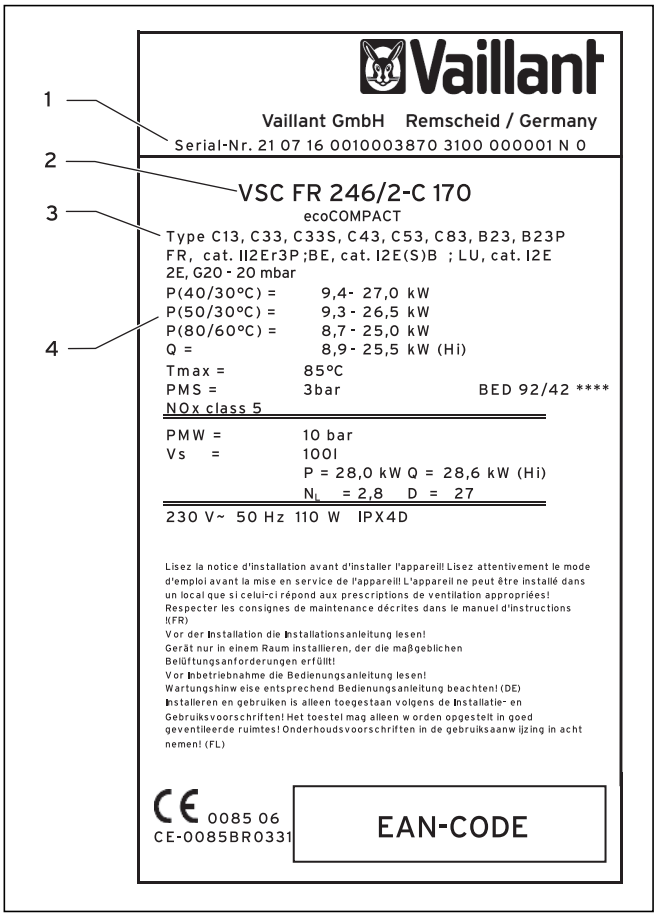


Fig. 1.1 Plaque signalétique (spécimen)

1 Numéro de série
2 Désignation du modèle
3 Désignation de l'homologation du modèle
4 Caractéristiques techniques de l'appareil

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité et de mise en garde

➤ Lors de l'utilisation de l'appareil, respectez les consignes générales de sécurité et de mise en garde préconisées avant toute opération.

2.1.1 Classification des consignes de mise en garde

Les consignes de mise en garde sont échelonnées comme suit à l'aide de signaux de mise en garde et de mots indicateurs en fonction de la gravité du danger possible :

Signaux de mise en garde	Mot indicateur	Explication
	Danger !	Danger de mort imminent ou risque de blessures graves
	Danger !	Danger de mort par électrocution
	Avertissement !	Risque de blessures légères
	Attention !	Risque de dégâts matériels ou de menace pour l'environnement

2.1.2 Structuration des consignes de mise en garde

Les consignes de mise en garde se distinguent aux traits de séparation supérieur et inférieur. Elles sont structurées selon les principes fondamentaux suivants :

Mot indicateur !
Type et source du danger !
Explication du type et de la source du danger.
➤ Mesures de prévention du danger

2.2 Utilisation conforme de l'appareil

Les chaudières gaz compactes Vaillant ecoCOMPACT ont été conçues selon les techniques et les règles de sécurité en vigueur. Toutefois, une utilisation incorrecte ou non conforme peut être à l'origine d'un risque corporel ou mettre en danger la vie de l'utilisateur comme d'un tiers ; des répercussions négatives sur l'appareil ou d'autres matériaux pourraient aussi s'ensuivre.

Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou qu'elles aient reçu des instructions de sa part pour utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
Les appareils sont prévus comme générateurs de chaleur pour les installations de chauffage central à eau chaude en circuit fermé ainsi que pour la production d'eau chaude sanitaire. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. L'utilisateur en assume alors l'entière responsabilité.
L'utilisation conforme de l'appareil comprend : le respect de la notice d'emploi et d'installation ; le respect de tous les documents associés ; le respect des conditions d'inspection et de maintenance.
Toute utilisation abusive est interdite.
Seul un installateur sanitaire agréé est autorisé à installer les appareils. Sa responsabilité est engagée quant au respect des prescriptions, règles et directives en vigueur.

2.3 Consignes de base de sécurité

Respectez impérativement les consignes et directives de sécurité suivantes.

Comportement à adopter en urgence en cas d'odeur de gaz
Du fait d'un dysfonctionnement, une odeur de gaz peut se dégager et provoquer un risque d'intoxication et d'explosion. En présence d'une odeur de gaz à l'intérieur de bâtiments, veuillez observer la procédure suivante :
- ➤ Évitez les pièces où règne une odeur de gaz.
- ➤ Si possible, ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ➤ Évitez les flammes nues (p. ex. avec un briquet ou des allumettes).
- ➤ Ne fumez pas.
- ➤ N'utilisez aucun interrupteur électrique, aucune prise de secteur, aucune sonnette, aucun téléphone ou autre interphone dans la maison.
- ➤ Fermez le dispositif d'arrêt principal ou celui du compteur de gaz.
- ➤ Si possible, fermez le robinet d'arrêt de gaz de la chaudière.
- ➤ Prévenez les autres habitants en les appelant ou en frappant à leur porte.
- ➤ Quittez le bâtiment.
- ➤ En cas de fuite audible du gaz, quittez immédiatement le bâtiment et empêchez toute personne d'entrer.
- ➤ Prévenez les pompiers et la police depuis l'extérieur du bâtiment.
- ➤ Prévenez le fournisseur de gaz depuis un téléphone situé hors de la maison.

Comportement à adopter en urgence en cas d'odeur de gaz brûlé
Du fait d'un dysfonctionnement, une odeur de gaz brûlé peut s'échapper et provoquer un risque d'intoxication. En présence d'une odeur de gaz brûlé à l'intérieur de bâtiments, veuillez observer la procédure suivante :
- ➤ Ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ➤ Eteignez la chaudière à gaz compacte.

Installation et réglage
Seul un installateur agréé est habilité à installer l'appareil. Celui-ci assume également la responsabilité pour une installation et une mise en fonctionnement conformes.
Il est aussi responsable de l'inspection/la maintenance de l'appareil comme des modifications des réglages gaz.

Éviter un dysfonctionnement
Afin d'éviter un dysfonctionnement et le risque d'intoxication et d'explosion en résultant, respectez les points suivants :
- ➤ Ne mettez les dispositifs de sécurité en aucun cas hors fonction.
- ➤ Ne manipulez aucun dispositif de sécurité.
- ➤ N'effectuez aucune modification :
  - sur l'appareil,
  - à proximité de l'appareil,
  - sur les conduites d'alimentation de gaz, d'air, d'eau et de courant,
  - sur la soupape de sécurité et la conduite d'écoulement pour l'eau de chauffage et
  - sur les conduites d'évacuation des fumées.

Éviter le risque de déflagration
Un risque de déflagration découle des mélanges gazeux inflammables. Par conséquent, respectez les points suivants :
- ➤ Ne stockez/n'utilisez pas de substances explosives ou facilement inflammables (par ex. essence, peinture etc.) dans la pièce où l'appareil est installé.

Éviter le risque de blessure par brûlure
Nota :
L'eau du robinet d'eau chaude peut être bouillante.

Éviter les dommages dus à des modifications inappropriées sur l'appareil
Veuillez tenir compte des points suivants :
- ➤ N'effectuez jamais vous-même des interventions ou des manipulations sur la chaudière à gaz compacte ou sur d'autres éléments de l'installation.
- ➤ Ne tentez jamais d'effectuer vous-même des réparations ou des travaux de maintenance sur l'appareil.

- ➤ Ne détériorez ou ne retirez jamais les éléments plombés de l'appareil. Seuls les installateurs agréés et le service après-vente sont habilités à les modifier.

Éviter les dégâts dus à des modifications inappropriées à proximité de l'appareil
Il est interdit de modifier les éléments de construction autour de l'appareil car des changements à ce niveau pourraient compromettre sa sécurité de fonctionnement.
Faites systématiquement appel à un professionnel agréé et compétent pour effectuer des modifications sur l'appareil ou dans la zone alentour.
- ➤ Contactez un professionnel agréé et compétent pour effectuer des modifications sur l'appareil ou dans la zone alentour.

Exemples :
La conception de l'habillage type armoire de votre appareil est soumise à des prescriptions particulières.
- ➤ Ne procédez en aucun cas vous-même à l'habillage de votre appareil.
- ➤ Renseignez-vous auprès de votre installateur sanitaire si vous envisagez le montage d'un tel habillage.

L'accès aux orifices pour l'air frais et les fumées doit être dégagé.
- ➤ Veillez à retirer les protections placées sur ces ouvertures lors des travaux effectués sur la façade extérieure.

Dégâts matériels causés par la corrosion
Pour éviter une corrosion sur l'appareil et dans le circuit d'évacuation des fumées, respectez les points suivants :
- ➤ Est interdit l'emploi des produits suivants dans la zone proche de l'appareil : aérosols, solvants, nettoyants à base de chlore, peintures et colles.

Dans certaines conditions défavorables, ces substances peuvent entraîner une corrosion.

Éviter les dommages causés par le gel
En cas de coupure de courant ainsi qu'en cas de réglage insuffisant de la température dans les différentes pièces, il n'est pas possible d'exclure l'apparition de gel dans certaines parties de l'installation de chauffage.
- ➤ En cas d'absence durant une période de gel, assurez-vous que l'installation de chauffage reste en service et que les pièces soient suffisamment chauffées.
- ➤ Observez impérativement les instructions relatives à la protection contre le gel fournies dans la section 4.10.

Comportement en cas de fuites sur les conduites d'eau chaude
Veuillez tenir compte des points suivants :
- ➤ En présence de fuites au niveau des conduites d'eau chaude situées entre l'appareil et les points de puisage, veuillez immédiatement fermer le robinet d'arrêt d'eau froide puis faire réparer la fuite par votre installateur sanitaire.

Le robinet d'arrêt d'eau froide n'est pas fourni avec les chaudières ecoCOMPACT.
- ➤ Demandez à votre installateur sanitaire à quel emplacement il a monté ce robinet.

Éviter les dommages dus à une faible pression de l'installation de chauffage
Afin d'assurer que l'installation ne tourne pas avec une quantité insuffisante d'eau et d'éviter de potentiels dommages en découlant, respectez les points suivants :
- ➤ Contrôlez régulièrement la pression de l'installation de chauffage.
- ➤ Observez impérativement les instructions relatives à la pression de l'installation fournies dans la section 4.2.2.

Maintenir le fonctionnement en cas de panne de courant
Lors de l'installation, votre installateur a raccordé votre appareil au réseau électrique.
En cas de panneau de courant, il n'est pas possible d'exclure l'apparition de gel dans certaines parties de l'installation de chauffage.
Si vous souhaitez maintenir le fonctionnement de votre appareil au moyen d'un groupe électrogène de secours en cas de panne de courant, respectez les points suivants :
- ➤ Vérifiez que les caractéristiques techniques (fréquence, tension, terre) de ce dernier sont identiques à celles du réseau électrique.
- ➤ Demandez conseil à un installateur sanitaire.

3 Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement

3.1 Garantie constructeur

Nous assurons la garantie des appareils Vaillant dans le cadre de la législation en vigueur (loi 78-12 du 4/10/78). Pour bénéficier de la garantie légale de deux ans, l'appareil doit impérativement être installé par un professionnel qualifié, suivant les règles de l'art et normes en vigueur. La garantie est exclue si les incidents sont consécutifs à une utilisation non-conforme de notre matériel et en particulier en cas d'erreurs de branchement, de montage ou de défaut d'entretien. Cette garantie de deux ans est obligatoirement subordonnée à un entretien annuel effectué par un professionnel qualifié des la première année d 'utilisation (circulaire ministérielle du 09/08/78 -JO du 13/09/78).

3.2 Choix de l'emplacement

Les chaudières gaz compactes Vaillant ecoCOMPACT doivent être installées à la verticale sur le sol de manière à permettre l'évacuation des condensats et le passage des conduites du système d'air frais/d'évacuation des gaz brûlés.
Elles peuvent être installées dans une cave, une remise, une pièce à usages multiples, etc. Demandez à votre installateur sanitaire quelles réglementations nationales en vigueur doivent être observées.
Le lieu de montage doit être complètement protégé contre le gel. Si vous ne pouvez garantir cette protection, observez les mesures de protection contre le gel stipulées dans la section 4.10.

Un espace séparant l'appareil d'éléments combustibles/composés de matières combustibles n'est pas nécessaire, dans la mesure où, à la puissance utile nominale de l'appareil, aucune température ne peut dépasser les 85 °C admissibles sur la surface du boîtier.

3.3 Nettoyage

Attention !
Dégâts matériels causés par un mauvais entretien !
Des produits de nettoyage inadaptés provoqueront des dommages sur les parties extérieures et l'habillage de l'appareil. N'utilisez jamais de détergents abrasifs ni de solvants (abrasifs de tous genres, essence et autres).

- ➤ Nettoyez l'appareil au moyen d'un chiffon humide éventuellement imprégné d'eau savonneuse.

3.4 Recyclage et mise au rebut

Votre chaudière à gaz compacte Vaillant ecoCOMPACT se compose, au même titre que son emballage de transport, principalement de matériaux recyclables.

3.4.1 Appareil

Votre chaudière à gaz compacte Vaillant ecoCOMPACT ainsi que l'ensemble de ses accessoires ne sont pas des ordures ménagères et font l'objet d'une mise au rebut particulière. Veillez à ce que l'appareil usagé et ses éventuels accessoires soient mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

3.4.2 Emballage

Veuillez confier le recyclage de l'emballage de transport au spécialiste qui a installé l'appareil.

Veuillez respecter les prescriptions légales en vigueur dans votre pays.

3.5 Conseils en matière d'économie d'énergie

Montage d'une régulation en fonction des conditions atmosphériques
Les régulateurs barométriques régulent la température de départ du chauffage en fonction de la température extérieure. La quantité de chaleur produite correspond aux besoins momentanés. Pour ce faire, la température de départ du chauffage rapportée à la température extérieure doit être programmée sur le régulateur barométrique. Ce réglage ne doit pas être supérieur à la valeur imposée pour la configuration de l'installation de chauffage.
En principe, votre installateur sanitaire se charge du réglage correct. La minuterie intégrée permet d'activer et de désactiver automatiquement la programmation souhaitée pour les différentes phases de chauffage et d'abaissement (programmation nocturne, etc.).
En combinaison avec les robinets thermostatiques, les régulateurs barométriques offrent actuellement la méthode la plus économique pour la régulation du chauffage.

Mode abaissement de l'installation de chauffage
Durant la nuit ou en votre absence, abaissez la température ambiante. Le moyen le plus simple et le plus fiable pour ce faire est l'utilisation d'appareils de régulation permettant une programmation individuelle en fonction des plages horaires.
Durant les périodes d'abaissement, réduisez la température ambiante de 5 °C environ par rapport à la température de plein chauffage. Une baisse de la température

de plus de 5 °C ne vous permet pas de réaliser des économies supplémentaires étant donné que la période de plein chauffage suivante nécessiterait alors une consommation d'énergie accrue. C'est pourquoi une réduction encore plus importante de la température n'est conseillée qu'en cas d'absence prolongée, par exemple départ en vacances. En hiver, veillez néanmoins à garantir une protection contre le gel suffisante.

Température ambiante
Réglez la température de sorte qu'elle soit suffisante à votre confort. Tout degré supplémentaire impliquerait une augmentation de la consommation d'énergie d'environ 6 %.
Adaptez également la température ambiante à l'usage de la pièce. Il n'est, par exemple, généralement pas nécessaire de chauffer à 20 °C une chambre à coucher ou une pièce rarement occupée.

Réglage du mode de fonctionnement
Pendant la saison chaude, lorsque votre logement n'a pas besoin d'être chauffé, nous vous recommandons de commuter votre installation en mode été.
Le mode chauffage est alors désactivé mais l'appareil, respectivement l'installation, reste opérationnel pour la production d'eau chaude sanitaire.

Chauffage homogène
Dans les appartements équipés d'une installation de chauffage central, il arrive fréquemment qu'une seule pièce soit chauffée. Les pièces voisines non chauffées profitent alors de la chaleur de manière incontrôlée par les surfaces entourant la pièce telles que les cloisons, les portes, les fenêtres, le plafond, le plancher. Ceci contribue à une perte d'énergie involontaire. Evidemment, la puissance du radiateur situé dans la pièce ainsi chauffée ne suffit plus à un tel mode de fonctionnement.
La pièce n'est alors plus suffisamment chauffée et vous ressentez une sensation désagréable de froid (le même effet se produit lorsque les portes entre pièces chauffées et non ou peu chauffées restent ouvertes).
Vous faites là de fausses économies : le chauffage fonctionne et la température ambiante n'est néanmoins pas suffisante. Afin d'améliorer votre confort et d'utiliser votre chauffage de manière plus judicieuse, chauffez régulièrement toutes les pièces de votre logement en fonction de leur utilisation.
Il faut ajouter que les matériaux de construction peuvent également être endommagés lorsque certaines parties du bâtiment ne sont pas chauffées ou qu'elles sont chauffées de manière insuffisante.

Robinets thermostatiques et thermostats d'ambiance
De nos jours, l'installation des robinets thermostatiques sur tous les radiateurs devrait paraître évidente. Ces robinets permettent de maintenir la température ambiante exactement au niveau réglé. Associés au thermostat (ou régulateur barométrique), ces robinets thermostatiques vous permettent d'adapter la température ambiante à vos besoins personnels et d'atteindre par là même un mode de fonctionnement économique de votre installation de chauffage.
Laissez toujours tous les robinets des radiateurs complètement ouverts dans la pièce ou le thermostat est installé ; sinon, les deux dispositifs de régulation s'influenceraient l'un l'autre et nuiraient à la qualité de réglage.
Chez les utilisateurs, on observe souvent le comportement suivant : dès qu'il fait trop chaud dans une pièce, l'utilisateur ferme les robinets thermostatiques (ou règle le thermostat sur une température inférieure). Lorsqu'il a de nouveau froid, après un certain temps, il rouvre le robinet thermostatique.
Un tel comportement est parfaitement inutile ; le robinet thermostatique se charge automatiquement de la régulation de la température : si la température ambiante dépasse la valeur réglée sur la tête du capteur, le robinet thermostatique se ferme automatiquement et se rouvre automatiquement dès que la température ambiante est inférieure à la valeur réglée.

Ne pas recouvrir les dispositifs de régulation
Ne cachez pas les dispositifs de régulation derrière meubles, rideaux et autres objets. Ils doivent pouvoir mesurer la température de l'air circulant dans la pièce, sans entrave. Les robinets thermostatiques qui sont cachés peuvent être équipés de capteurs à distance si bien qu'ils peuvent continuer à fonctionner normalement.

Température appropriée de l'eau chaude sanitaire
Ne chauffez que l'eau strictement nécessaire à votre consommation. Tout chauffage supplémentaire entraîne une consommation inutile d'énergie. De plus, des températures d'eau dépassant 60 °C renforcent l'entartrage.

Comportement responsable vis-à-vis de la consommation l'eau
Une consommation modérée de l'eau peut contribuer à une réduction considérable des coûts de consommation. Par exemple : douchez-vous au lieu de prendre des bains. Alors que 150 litres d'eau sont nécessaires pour un bain, une douche équipée d'une robinetterie moderne et économe en eau ne nécessite qu'un tiers de cette quantité.
En outre : un robinet qui goutte se traduit par un gaspillage pouvant atteindre 2000 litres d'eau par an, une chasse d'eau qui fuit, 4000 litres. En revanche, un nouveau joint ne coûte que quelques centimes.

Utilisation ponctuelle des pompes de circulation
Les circuits d'eau chaude sont généralement équipés de ce que l'on appelle les pompes de circulation. Ces dernières sont chargées de la circulation constante de l'eau chaude dans le système de canalisations de telle sorte que l'eau chaude est aussitôt à disposition, même aux points de puisage éloignés.

Ces pompes peuvent également être utilisées avec la chaudière Vaillant ecoCOMPACT. Elles apportent incontestablement une augmentation du confort dans le domaine de la production d'eau chaude sanitaire. N'oubliez cependant pas que ces pompes consomment de l'électricité. De plus, l'eau chaude en circulation refroidit inutilement lorsqu'elle traverse les canalisations et doit alors être réchauffée. Par conséquent, utilisez uniquement les pompes de circulation de manière ponctuelle, c.-à-d. lorsque vous avez effectivement besoin d'eau chaude dans tout le foyer.
Les minuteries, dont la plupart des pompes de circulation sont ou peuvent être équipées, permettent de programmer individuellement les plages de fonctionnement. Souvent, les régulateurs barométriques sont également munis de fonctions auxiliaires qui permettent de contrôler les plages horaires de fonctionnement des pompes de circulation. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre installateur sanitaire agréé.

Aération des pièces
Pendant les périodes de chauffage, n'ouvrez les fenêtres que pour aérer et non pour réguler la température. La méthode la plus efficace et la plus économique consiste à ouvrir brièvement la fenêtre en grand plutôt que de la laisser entrouverte durant une longue période. Nous vous conseillons pour cette raison d'ouvrir les fenêtres en grand pendant quelques minutes. Fermez alors tous les robinets thermostatiques qui se trouvent dans la pièce ou réglez les thermostats d'ambiance à température minimale. Ces mesures garantissent une aération optimale sans refroidissement ni dépenses d'énergie inutiles (par exemple dues à toute mise en marche involontaire du chauffage pendant la phase d'aération).

4 Utilisation

4.1 Vue d'ensemble des éléments de commande

Pour accéder au panneau de commande, il suffit d'ouvrir la porte de protection.

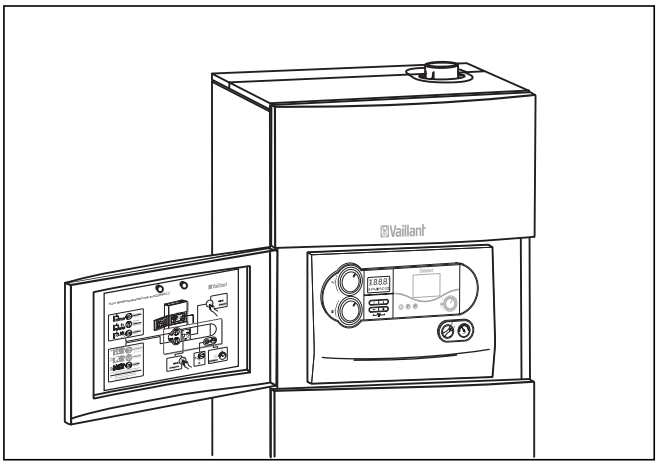


Fig. 4.1 Ouverture de la porte de protection

La porte de protection peut être installée à gauche ou à droite en fonction de l'agencement de la pièce.

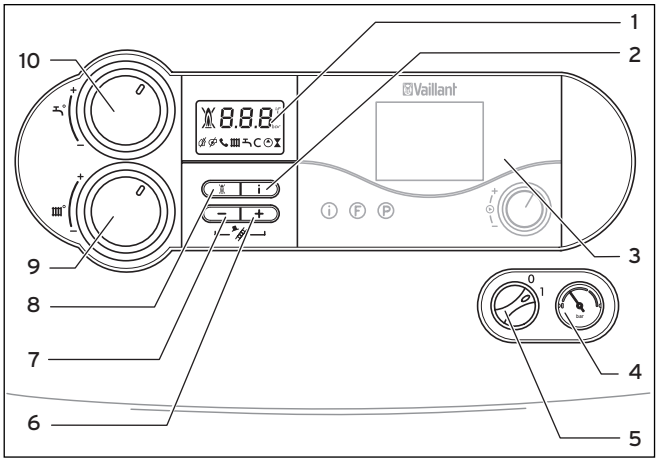


Fig. 4.2 Panneau de commande

Les éléments de commande offrent les fonctions suivantes :

1 Ecran d'affichage de la température actuelle, du mode de fonctionnement et de certaines informations complémentaires

2 Touche « **i** » permettant de sélectionner différentes informations

3 Régulation intégrée (accessoire)

4 Manomètre indiquant la pression de remplissage ou de service de l'installation de chauffage

5 Commutateur principal de mise en marche / arrêt de l'appareil

6 Affichage de la température du ballon
Touche « **+** » permettant de naviguer vers l'avant dans l'affichage (pour l'installateur sanitaire lors des travaux de réglage et de recherche d'anomalies)

7 Affichage de la pression dans l'installation de chauffage
Touche « **-** » permettant de naviguer vers l'arrière dans l'affichage (pour l'installateur sanitaire lors des travaux de réglage et de recherche d'anomalies)

8 Touche « **Reset** » permettant de réinitialiser certaines anomalies

9 Sélecteur de réglage de la température de départ chauffage

10 Sélecteur permettant de régler la température du ballon

Système numérique d'information et d'analyse (système DIA)

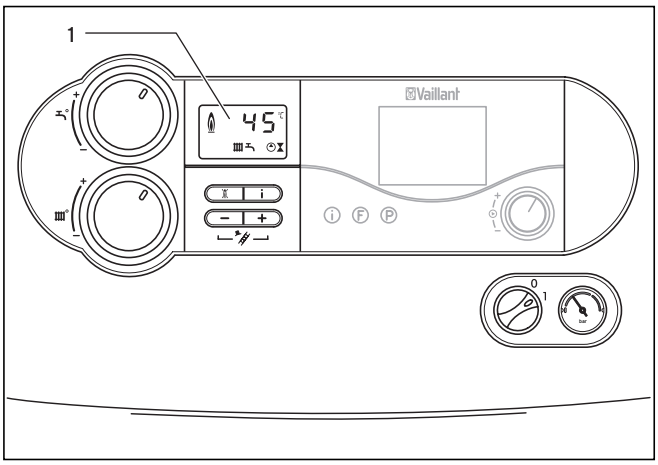


Fig. 4.3 Ecran du système DIA

Votre chaudière est équipée d'un système numérique d'information et d'analyse (système DIA). Ce système vous fournit des informations à propos de l'état de service de votre chaudière et vous aide, le cas échéant, lors de la suppression d'anomalies.
Durant le fonctionnement normal de la chaudière, la température actuelle de départ du chauffage est affichée sur l'écran (**1**) du système DIA (45 °C dans l'exemple). En présence d'anomalies, l'affichage de la température est remplacé par le code erreur correspondant.

Les symboles affichés vous fournissent également les informations suivantes :

1 Affichage de la température actuelle de départ du chauffage ou affichage du code d'état, respectivement d'anomalie

Anomalie dans la conduite d'air/d'évacuation des produits de combustion

Anomalie dans la conduite d'air/d'évacuation des produits de combustion

Mode chauffage actif
allumé : Mode de fonctionnement chauffage
Affichage clignotant : Temps de blocage du brûleur actif

Mode eau chaude sanitaire actif
allumé : Mode de fonctionnement Remplissage du ballon opérationnel
Affichage clignotant : Chargement du ballon en cours, brûleur allumé

Pompe de chauffage en marche

Vanne gaz interne amorcée

Flamme avec croix :
Anomalie durant le fonctionnement du brûleur ; l'appareil est éteint

Flamme sans croix :
Fonctionnement correct du brûleur

4.2 Mesures à prendre avant la mise en fonctionnement

4.2.1 Ouverture des dispositifs d'arrêt

Les dispositifs d'arrêt ne sont pas fournis avec la chaudière. Ils doivent être installés à vos frais par votre installateur sanitaire. Ce dernier vous expliquera comment placer et manipuler ces éléments.

- ➤ Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz en l'enfonçant puis en le tournant au maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ➤ Assurez-vous que tous les robinets de maintenance sont ouverts. C'est le cas lorsque l'encoche dans le carré des robinets de maintenance est orientée dans le sens de la conduite. Si les robinets de maintenance sont fermés, ouvrez-les d'un quart de tour vers la droite ou la gauche à l'aide d'une clé plate.
- ➤ Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau froide en le tournant au maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ➤ Remplissez d'eau le ballon d'eau chaude sanitaire à l'intérieur de la chaudière à gaz compacte. Pour ce faire, ouvrez le robinet d'eau chaude de l'un des points de puisage jusqu'à ce que l'eau s'écoule sans bulles d'air.

4.2.2 Contrôle de la pression du système

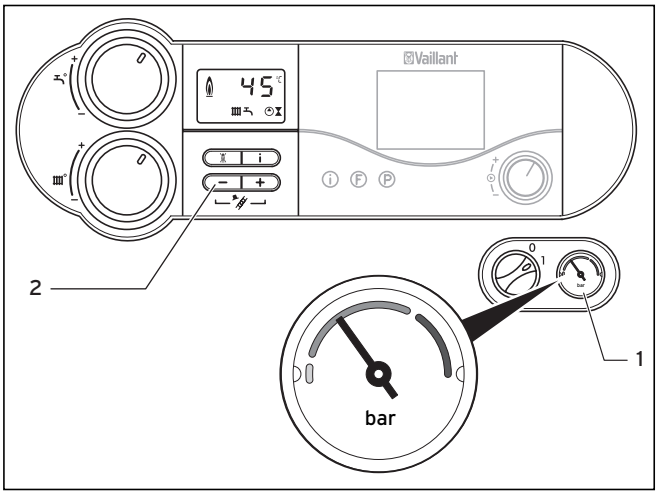


Fig. 4.4 Contrôle de la pression de remplissage de l'installation de chauffage

- ➤ Contrôlez la pression de remplissage de l'installation sur le manomètre (**1**).

Pour un fonctionnement irréprochable de l'installation de chauffage, l'aiguille du manomètre doit se situer à froid dans la zone sur fond gris foncé. Cela correspond à la plage de pression de remplissage comprise entre 1,0 et 2,0 bars. Si l'aiguille se trouve dans la zone sur fond gris clair (< 0,8 bar), il faut rajouter de l'eau avant la mise en fonctionnement.

Une pression de la touche « **-** » (**2**) permet d'afficher la pression de remplissage actuelle (kPa) à l'écran.

Afin d'empêcher que l'installation ne fonctionne avec une quantité d'eau trop faible et par conséquent de prévenir les éventuels dommages que cela peut entraîner, l'appareil est équipé d'un capteur de pression. Lorsque la pression est inférieure à la valeur admise, l'appareil se met hors service. L'écran affiche le message d'erreur «**F.23**» ou «**F.24**». Pour remettre l'appareil en marche il faut au préalable rajouter de l'eau dans l'installation.

Lorsque l'installation de chauffage alimente plusieurs étages, il peut s'avérer nécessaire d'établir une pression de remplissage supérieure. Pour de plus amples informations à ce sujet, adressez-vous à votre installateur sanitaire.

4.3 Mise en marche de l'appareil

Attention !
Dégâts matériels causés par l'absence de remplissage de l'installation de chauffage !
La pompe et l'échangeur thermique risquent de subir des dommages si le commutateur principal est enclenché alors que le ballon d'eau chaude sanitaire n'est pas rempli et que l'installation de chauffage n'est pas suffisamment remplie.

- ➤ Remplissez le ballon d'eau chaude sanitaire de l'appareil (voir section 4.2.1).
- ➤ Remplissez l'installation de chauffage (voir section 4.2.2).
- ➤ Vous pouvez ensuite enclencher l'interrupteur principal.

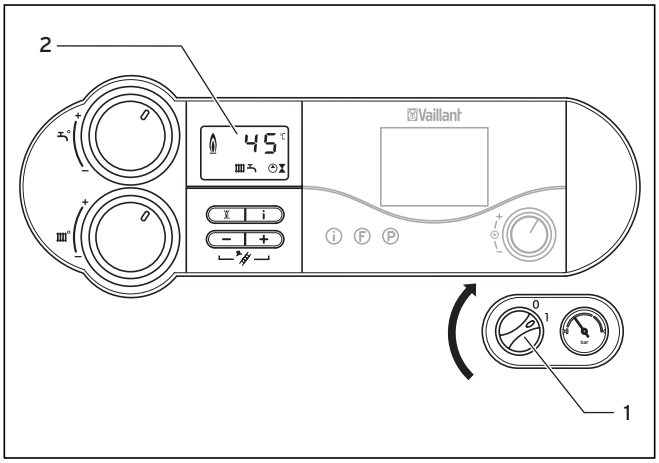


Fig. 4.5 Mise en marche de l'appareil

- ➤ Le commutateur principal (**1**) permet de mettre en marche et d'arrêter la chaudière.
  I : **« MARCHE »**
  0: **« ARRET »**

L'appareil est en marche lorsque le commutateur principal (**1**) est réglé sur la position « **I** ». L'affichage standard du système numérique d'information et d'analyse s'affiche sur l'écran (**2**) (pour de plus amples informations, cf. section 4.1).

Pour régler l'appareil en fonction de vos besoins, veuillez-vous reporter aux sections 4.4 et 4.5 où les possibilités de réglage sont décrites pour la production d'eau chaude sanitaire et le mode chauffage.

Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
La protection contre le gel et les dispositifs de surveillance fonctionnent uniquement lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.

- ➤ Ne débranchez jamais l'appareil du réseau électrique.
- ➤ Positionnez le commutateur principal de l'appareil « **I** ».

Pour que ces dispositifs de sécurité restent actifs, allumez et éteignez uniquement votre chaudière à gaz compacte en utilisant l'appareil de régulation (de plus amples informations à ce sujet sont contenues dans la notice d'emploi correspondante).
Pour savoir comment éteindre complètement votre chaudière à gaz compacte, reportez-vous à la section 4.9.

4.4 Réglages pour la production d'eau chaude sanitaire

Attention !
Dégâts matériels causés par l'entartrage !
En cas de dureté de l'eau supérieure à 1.79 mol/m³ (10 °dH), il y a un risque d'entartrage.

- ➤ Ne positionnez pas le sélecteur (**3**) au-delà du réglage moyen.

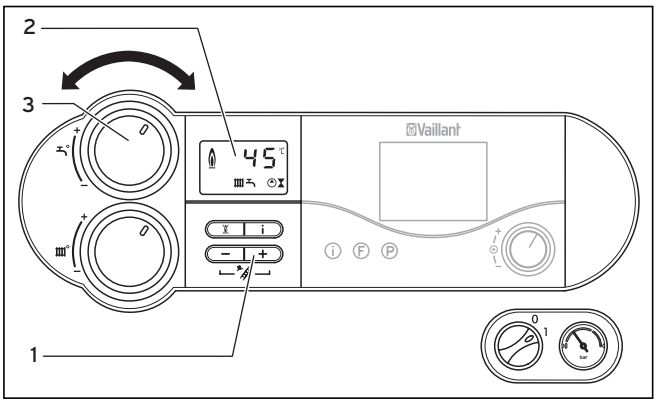


Fig. 4.6 Réglage de la température du ballon

Un ballon d'eau chaude Sanitaire est intégré à la chaudière ecoCOMPACT pour une production confortable d'eau chaude sanitaire.

Le sélecteur (**3**) permet de régler en continu la température du ballon.

Pour le réglage, procédez comme indiqué ci -après :
➤ Positionnez le sélecteur de réglage (**3**) sur la température souhaitée. Correspondance :
Butée gauche, protection contre le gel
Température minimale de l'eau 15 °C
Butée droite
Température maximale de l'eau 40 °C

Lors du réglage de la température souhaitée, la valeur correspondante (**2**) s'affiche sur l'écran du système DIA. Cette valeur s'efface après cinq secondes environ pour être remplacée par l'affichage standard (température actuelle de départ du chauffage).

Pour des raisons d'économie et d'hygiène (légionelles, etc.), nous recommandons un réglage à 60 °C.

Une pression de la touche « **+** » (**1**) entraîne l'affichage de la température du ballon actuelle pendant 5 secondes.

4.4.1 Puisage d'eau chaude sanitaire

➤ Ouvrez le robinet d'eau chaude sur l'un des points de puisage (lavabo, douche, baignoire, etc.). L'eau chaude est puisée dans le ballon d'eau chaude sanitaire intégré.

Si la température réglée n'est pas atteinte, l'appareil se met automatiquement en marche puis réchauffe le ballon. Durant le chargement du ballon, l'affichage clignote sur l'écran (**2**) (cf. figure 4.6).
Une fois la température atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement. La pompe continue à fonctionner pendant quelques instants.

4.4.2 Déconnexion de la production d'eau chaude sanitaire

Vous pouvez déconnecter la production d'eau chaude sanitaire sans pour autant arrêter le mode chauffage.
➤ Pour cela, tournez le sélecteur (**3**) de réglage de la température d'eau chaude au maximum vers la gauche, cf. figure 4.6. Seule la fonction de protection contre le gel du ballon reste active.

Sur l'écran (**2**), une température de 15 °C environ s'affiche durant cinq secondes environ pour le ballon.

4.5 Réglages pour le mode chauffage

4.5.1 Réglage de la température de départ (avec appareil de régulation)

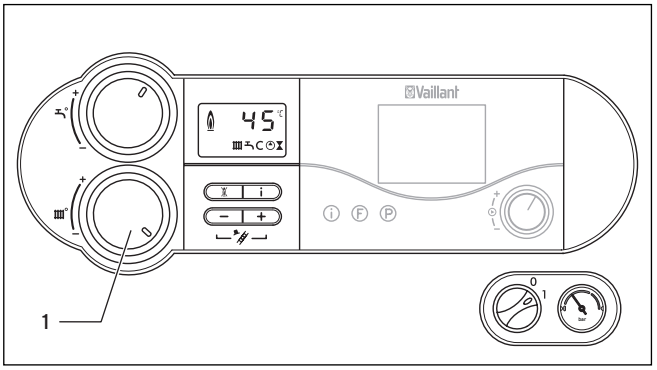


Fig. 4.7 Réglage de la température de départ (avec appareil de régulation)

Conformément aux **réglementations en matière d'économie d'énergie sur les installations de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire (directive allemande relative aux systèmes de chauffage - HeizAnlV)**, votre installation de chauffage doit soit être équipée d'un dispositif de régulation en fonction des conditions atmosphériques, soit d'un thermostat d'ambiance.
Dans ce cas, vous devez procéder au réglage suivant :
➤ Tournez le sélecteur de réglage (**1**) complètement à droite pour régler la température de départ du chauffage.

La température de départ est réglée automatiquement par l'appareil de régulation (de plus amples informations à ce sujet sont contenues dans la notice d'emploi correspondante).

4.5.2 Réglage de la température de départ (sans appareil de régulation)

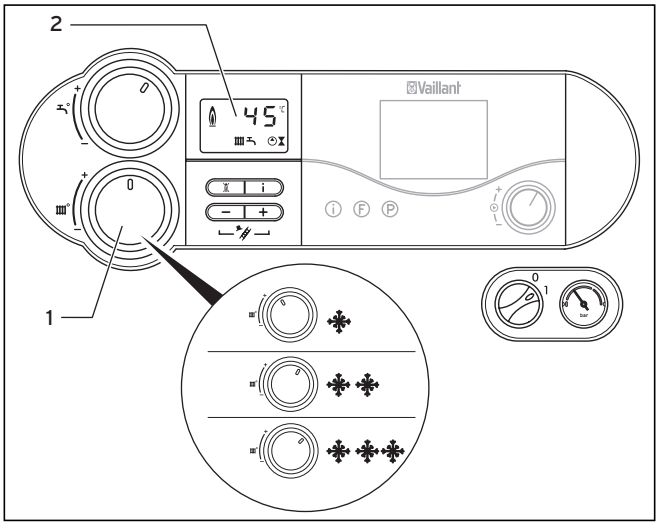


Fig. 4.8 Réglage de la température de départ (sans appareil de régulation)

Dans la mesure où aucun dispositif de régulation n'est installé, réglez la température de départ à l'aide du sélecteur (**1**) en fonction de la température extérieure. Nous vous recommandons de procéder aux réglages suivants :

- **Vers la gauche** (mais pas complètement) pendant la phase transitoire : Température extérieure comprise entre 10 et 20 °C
- **Position centrale** en période de froid modéré : Température extérieure comprise entre 0 et 10 °C
- **Position droite** en période de grand froid : température extérieure comprise entre 0 et –15 °C environ

Lors du réglage de la température souhaitée, la valeur correspondante (**2**) s'affiche sur l'écran du système DIA. Cette valeur s'efface après cinq secondes environ pour être remplacée par l'affichage standard (température actuelle de départ du chauffage).

En principe, le sélecteur (**1**) peut être réglé en continu sur une température de départ du chauffage à concurrence de 75 °C. Si toutefois votre appareil permet de régler des valeurs supérieures, cela signifie que votre installateur sanitaire a procédé à un réglage correspondant permettant le fonctionnement de votre installation de chauffage à concurrence de 85 °C.

4.5.3 Désactivation du mode chauffage (position été)

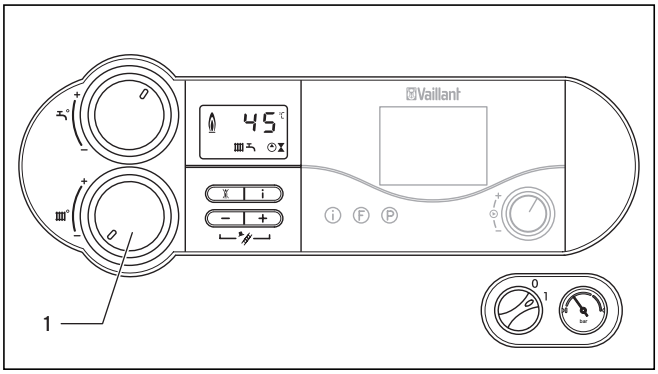


Fig. 4.9 Désactivation du mode chauffage (position été)

En été, vous pouvez désactiver le mode chauffage sans pour autant arrêter la fonction de production d'eau chaude sanitaire.

➤ Pour ce faire, tournez le sélecteur de réglage (**1**) complètement vers la gauche afin de régler la température de départ du chauffage.

4.6 Réglage du thermostat d'ambiance ou de la régulation en fonction des conditions atmosphériques

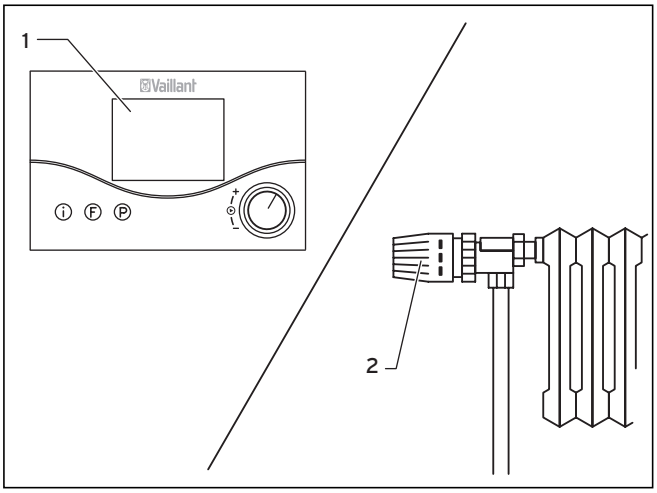


Fig. 4.10 Réglage du thermostat ou de la régulation en fonction des conditions atmosphériques

➤ Réglez le thermostat d'ambiance (**1**), le régulateur barométrique ainsi que les robinets thermostatiques (**2**) conformément aux indications fournies dans les notices d'utilisation correspondantes de ces accessoires.

4.7 Voyants d'état

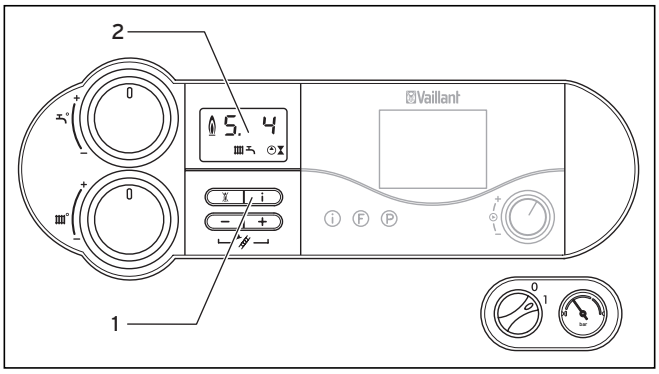


Fig. 4.11 Voyants d'état

Les voyants d'état vous fournissent des informations à propos de l'état de service de votre chaudière.

➤ Pour activer les indicateurs d'état, appuyez sur la touche « **i** » (**1**).

Le code d'état correspondant s'affiche alors à l'écran (**2**), par exemple **« S. 4 »** pour le fonctionnement du brûleur. La signification des principaux codes d'état est indiquée dans le tableau ci-dessous.

Pendant les phases de commutation, lors du redémarrage suite à l'absence de flamme, etc., le message d'état « **S**. » s'affiche un court instant.

➤ En appuyant une nouvelle fois sur la touche « **i** » (**1**), vous revenez au mode normal.

Affichage	Signification
Affichage en mode chauffage	
S. 0	Aucune chaleur requise
S. 1	Démarrage du ventilateur
S. 2	Amorce de la pompe à eau
S. 3	Processus d'allumage
S. 4	Fonctionnement brûleur
S. 5	Temporisation ventilateur et pompe
S. 6	Temporisation ventilateur
S. 7	Temporisation pompe
S. 8	Temporisation arrêt brûleur après mode chauffage

Tabl. 4.1 Les codes d'état et leur signification (suite page suivante)

Affichage	Signification
Affichage en mode chargement du ballon	
S.20	Mode cyclique ballon actif
S.21	Démarrage du ventilateur
S.23	Processus d'allumage
S.24	Fonctionnement brûleur
S.25	Temporisation ventilateur et pompe
S.26	Temporisation ventilateur
S.27	Temporisation pompe
S.28	Blocage brûleur après chargement du ballon
Affichages relatifs à l'installation	
S.30	Mode chauffage bloqué par thermostat d'ambiance (régulation sur bornes 3-4-5)
S.31	Mode été actif ou mode chauffage bloqué par le régulateur eBUS ou minuteur de montage
S.32	Protection contre le gel de l'échangeur thermique active
S.34	Mode protection contre le gel actif
S.36	Régulateur continu/thermostat d'ambiance bloque le mode chauffage(valeur de consigne <20 °C)
S.41	Pression de l'installation trop élevée

Tabl. 4.1 Les codes d'état et leurs significations (suite)

4.8 Dépannage

En présence d'anomalies durant le fonctionnement de votre chaudière à gaz compacte, vous pouvez contrôler vous-même les points suivants :

Pas d'eau chaude, le chauffage reste froid. L'appareil ne se met pas en marche :

- Est-ce que les robinets d'arrêt du gaz de la conduite d'alimentation et de l'appareil sont ouverts (cf. section 4.2) ?
- Est-ce que l'alimentation en eau froide fonctionne correctement (cf. section 4.2) ?
- Est-ce que l'alimentation électrique des locaux fonctionne correctement ?
- Est-ce que le commutateur principal de la chaudière gaz compacte se trouve en position marche (cf. section 4.3) ?
- Est-ce que le commutateur principal de la chaudière gaz compacte n'est pas complètement tourné vers la gauche, c.-à-d. en mode protection contre le gel (cf. sections 4.4 et 4.5) ?
- Est-ce que la pression de remplissage de l'installation de chauffage est suffisante (cf. section 4.8.1) ?
- L'installation de chauffage contient-elle de l'air (cf. section 4.8.4) ?
- Est-ce qu'une anomalie a été détectée lors du processus d'allumage (cf. section 4.8.2) ?

Fonctionnement irréprochable du mode eau chaude ; le chauffage ne se met pas en marche :
- Est-ce que les régulateurs externes ont déclenché le chauffage (appareil de régulation du type VRC par exemple) (cf. section 4.7) ?

Attention !
Risques de dommages en cas de modifications non conformes !
Si votre chaudière à gaz compacte ne fonctionne pas parfaitement après la vérification des points ci-dessus, respectez les points suivants :
- ➤ N'essayez jamais de procéder vous-même aux réparations sur votre chaudière à gaz compacte.
- ➤ Le cas échéant demandez l'avis d'un installateur agréé.

4.8.1 Anomalies dues à l'absence d'eau

L'appareil signale une « **Anomalie** » lorsque la pression de remplissage de l'installation de remplissage est insuffisante. Cette anomalie est signalée sur l'écran par le biais des codes d'erreur « **F.22** » (fonctionnement à sec), respectivement « **F.23**» ou « **F. 24** » (manque d'eau / pression de l'installation < 0,5 bar).

Remettez l'appareil en marche uniquement après avoir rajouté suffisamment d'eau dans l'installation de chauffage (cf. section 4.8.4).

4.8.2 Anomalies du processus d'allumage

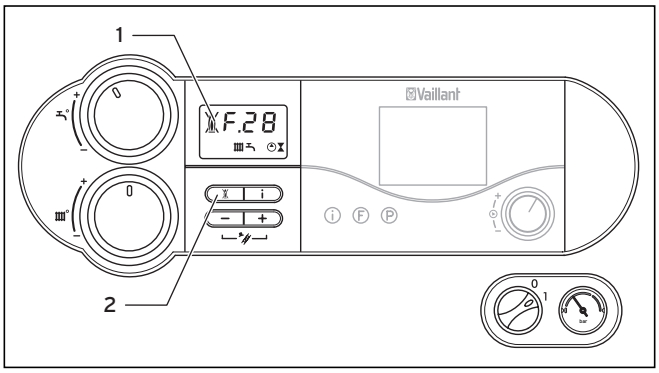


Fig. 4.12 Réinitialisation

Si le brûleur ne s'allume pas au bout de cinq tentatives, l'appareil ne démarre pas et affiche « Anomalie ». Cette anomalie est signalisée sur l'écran (**1**) par le biais du code d'erreur « **F. 28** » ou « **F. 29** ».
En outre, le symbole représentant des flammes barrées s'affiche à l'écran (**1**).
Un nouvel allumage automatique ne se produit qu'après une « Réinitialisation » par pression de la touche (**2**).

- ➤ Dans ce cas, appuyez sur le bouton Reset (**2**) pour « Réinitialisation » l'appareil et maintenez le bouton enfoncé durant une seconde environ.

Attention !
Risques de dommages en cas de modifications non conformes !
Si après le troisième essai de dépannage, votre chaudière à gaz compacte ne fonctionne toujours pas, respectez les points suivants :
- ➤ N'essayez jamais de procéder vous-même aux réparations sur votre chaudière à gaz compacte.
- ➤ Le cas échéant demandez l'avis d'un installateur agréé.

4.8.3 Anomalies dans la ventouse

Les appareils sont équipés d'un ventilateur. L'appareil s'éteint en présence d'un dysfonctionnement.
Les symboles et et les messages d'erreur « **F.32** » et « **F.37** » s'affichent alors sur l'écran.

Attention !
Risques de dommages en cas de modifications non conformes !
En présence des messages d'erreur « **F.32** » et « **F.37** », faites appel à un installateur sanitaire agréé.
- ➤ N'essayez jamais de procéder vous-même aux réparations sur votre chaudière à gaz compacte.

4.8.4 Remplissage de l'appareil/l'installation de chauffage

Attention !
Risque d'endommagement causé par un remplissage incorrect !
Du fait d'un remplissage incorrect, vous risquez d'endommager les joints et les membranes et ainsi d'occasionner des bruits en mode chauffage. Nous ne saurions être responsables des dommages en découlant.
- ➤ Utilisez uniquement de l'eau du robinet afin de remplir l'installation de chauffage.
- ➤ N'utilisez aucun produit chimique tel que des produits antigel et anticorrosion (inhibiteurs).

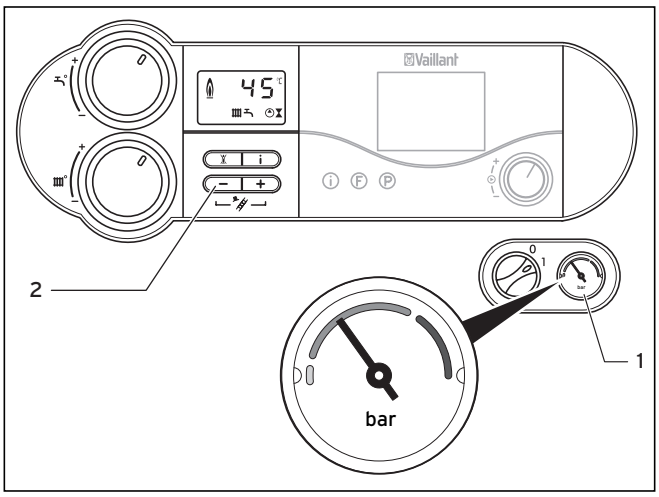


Fig. 4.13 Contrôle de la pression de remplissage de l'installation de chauffage

Pour un fonctionnement irréprochable de l'installation de chauffage, l'aiguille du manomètre (**1**) doit se situer, à froid, dans la plage de pression de remplissage comprise entre 1,0 et 2,0 bars. Si la pression est inférieure à 0,75 bar, rajoutez de l'eau.

Une pression de la touche « **-** » (**2**) entraîne l'affichage de la pression de l'installation à l'écran pendant 5 secondes.

Lorsque l'installation de chauffage alimente plusieurs étages, il peut s'avérer nécessaire d'établir une pression de remplissage supérieure. Votre installateur pourra vous renseigner à ce propos.

Pour remplir et faire l'appoint d'eau de l'installation de chauffage, vous pouvez en principe utiliser de l'eau du robinet. Dans certains cas, la qualité de l'eau peut néanmoins s'avérer inappropriée pour le remplissage de l'installation de chauffage (eau fortement corrosive ou à forte teneur en calcaire). En tel cas, adressez-vous à votre installateur sanitaire agréé.
Pour remplir l'installation, veuillez procéder comme indiqué ci après:

- ➤ Ouvrez tous les robinets thermostatiques de l'installation.
- ➤ Raccordez le robinet de remplissage à une vanne de prise d'eau froide à l'aide d'un tuyau flexible (votre installateur sanitaire vous a montré la robinetterie de remplissage et expliqué la procédure pour remplir ou vider l'installation).
- ➤ Ouvrez lentement le robinet de remplissage.
- ➤ Ouvrez lentement la vanne de prise d'eau et ajoutez de l'eau jusqu'à ce que la pression requise s'affiche sur le manomètre (**1**).
- ➤ Fermez la vanne.
- ➤ Purgez tous les radiateurs.
- ➤ Assurez-vous que le manomètre (**1**) affiche la pression de service requise et, le cas échéant, rajoutez de l'eau.
- ➤ Fermez le robinet de remplissage puis retirez le flexible de remplissage.

4.9 Mise hors service

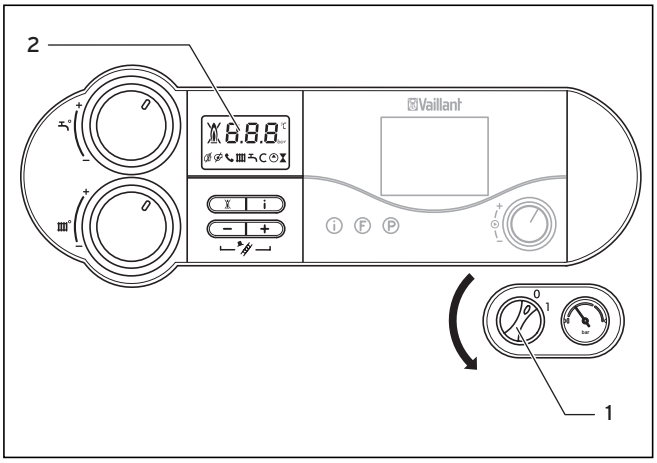


Fig. 4.14 Arrêt de la chaudière

- ➤ Pour éteindre complètement votre chaudière gaz compacte, réglez le commutateur principal sur (**1**) la position « **0** ».

Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
La protection contre le gel et les dispositifs de surveillance fonctionnent uniquement lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.

- ➤ Ne débranchez jamais l'appareil du réseau électrique.
- ➤ Positionnez le commutateur principal de l'appareil « **I** ».

Pour que ces dispositifs de sécurité restent actifs en mode de fonctionnement normal, allumez et éteignez uniquement votre chaudière à gaz compacte en utilisant l'appareil de régulation (de plus amples informations à ce sujet sont contenues dans la notice d'emploi correspondante).

En cas de mise hors fonctionnement (pour raison de vacances, par exemple) fermez également le robinet d'arrêt gaz et d'arrêt eau froide.
Observez également les instructions relatives à la protection antigel stipulées dans la section 4.10.

Les dispositifs d'arrêt ne sont pas fournis avec la chaudière. Ils doivent être installés à vos frais par votre installateur sanitaire. Ce dernier vous expliquera leur fonctionnement.

4.10 Protection antigel

Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
La protection contre le gel et les dispositifs de surveillance fonctionnent uniquement lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.
- ➤ Ne débranchez jamais l'appareil du réseau électrique.
- ➤ Positionnez le commutateur principal de l'appareil « **I** ».

Attention !
Risque d'endommagement causé par un remplissage incorrect !
Du fait d'un remplissage incorrect, vous risquez d'endommager les joints et les membranes et ainsi d'occasionner des bruits en mode chauffage. Nous ne saurions être responsables des dommages en découlant.
- ➤ Utilisez uniquement de l'eau du robinet afin de remplir l'installation de chauffage.
- ➤ N'utilisez aucun produit chimique tel que des produits antigel et anticorrosion (inhibiteurs).

L'installation de chauffage et les conduites d'eau disposent d'une protection contre le gel suffisante si l'installation de chauffage reste en service et que les pièces sont suffisamment tempérées en période de gel ou d'absence.

4.10.1 Fonction de protection contre le gel

Lorsque le commutateur principal est en position Marche, la chaudière à gaz compacte est équipée d'une fonction de protection contre le gel :
Lorsque la température de départ du chauffage passe sous 8 °C, la pompe de chauffage se met en marche et renouvelle l'eau du système de chauffage. Lorsque la température de départ chauffage descend au-dessous de 5 °C, l'appareil se met automatiquement en marche et chauffe le circuit interne à 30 °C environ.
Lorsque la température du ballon passe sous 10 °C, et ce même si le sélecteur de température d'eau chaude est en position « 0 », le ballon est chauffé à 15 °C.

Attention !
Certains éléments de l'installation risquent de geler.
Il n'est pas possible de garantir la protection antigel de l'ensemble de l'installation de chauffage.
- ➤ Assurez-vous que l'installation de chauffage est suffisamment chauffée.
- ➤ Le cas échéant demandez l'avis d'un installateur agréé.

4.10.2 Protection contre le gel par vidange

Une autre mesure de protection contre le gel consiste à vidanger l'installation de chauffage et la chaudière. Il faut alors s'assurer que l'installation et la chaudière sont complètement vides.
Toutes les conduites d'eau chaude et d'eau froide ainsi que le ballon d'eau chaude sanitaire installé à l'intérieur de l'appareil doivent également être vidés.
Pour ce faire, demandez conseil à votre installateur sanitaire agréé.

4.11 Maintenance

4.11.1 Inspection/maintenance

Une inspection/un entretien annuel(le) effectué(e) par un professionnel est indispensable pour assurer les caractéristiques suivantes : fonctionnement et sécurité durables, fiabilité et longévité véritables.

Danger !
Risque de blessure et de dégâts matériels en cas de maintenance ou de réparation non conforme !
Une maintenance négligée ou non conforme peut altérer la sécurité d'exploitation de l'appareil.
- ➤ Ne tentez jamais de réaliser vous-même les travaux de maintenance ou de réparation sur votre chaudière à gaz compacte.
- ➤ Confiez ces tâches à un installateur sanitaire agréé. Nous préconisons de conclure un contrat de maintenance.

Une maintenance régulière garantit un rendement optimal ainsi qu'un fonctionnement plus économique de votre chaudière gaz compacte.

4.11.2 Mesures à réaliser lors du ramonage

Seul un ramoneur est habilité à réaliser les travaux de contrôle et de mesure stipulés dans cette section.

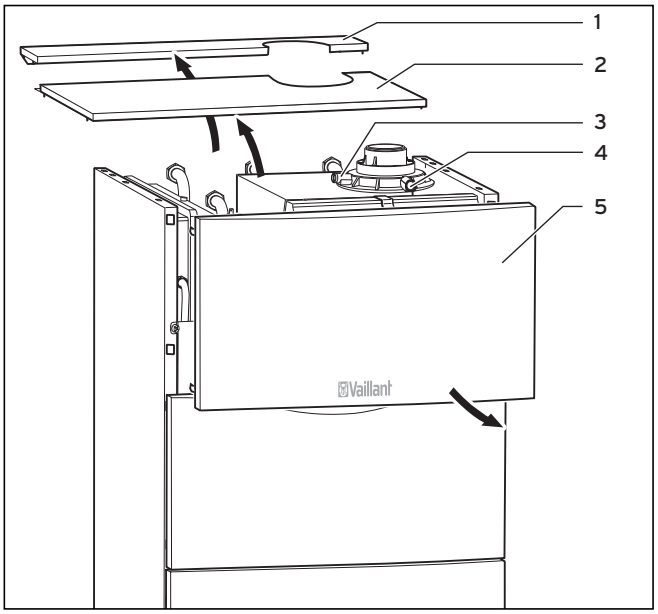


Fig. 4.15 Mesures à réaliser lors du ramonage

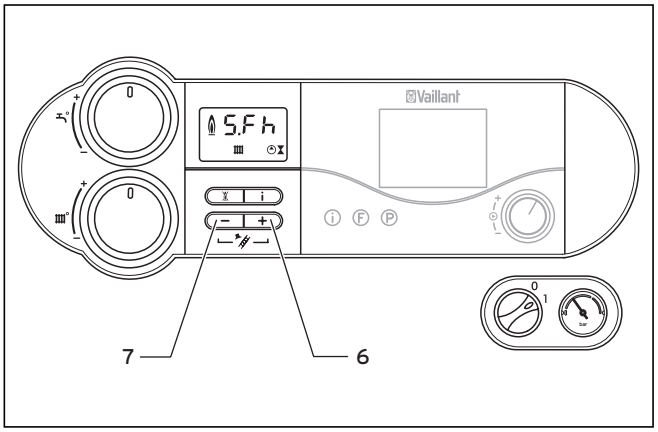


Fig. 4.16 Activation du mode mesure

Pour réaliser les mesures, procédez comme suit (cf. figures 4.15 et 4.16) :

- ➤ Retirez le couvercle de l'appareil (**1**, **2**) et l'élément frontal supérieur (5). Vous pouvez ensuite accéder aux orifices de contrôle.
- ➤ Pour activer le mode ramonage, appuyez simultanément sur les touches « **+** » (**6**) et « **-** » (**7**) du système DIA.
  Affichage à l'écran :
  S.Fh = Mode ramonage Chauffage
  S.Fb = Mode ramonage Eau chaude
- ➤ Attendre au moins 2 minutes après la mise en marche avant de réaliser les mesures.
- ➤ Dévissez les capuchons obturateurs des orifices de contrôle (**3**) et (**4**).
- ➤ Effectuez les mesures au niveau de l'orifice de contrôle (**4**) de la conduite d'évacuation des produits de combustion (profondeur d'insertion : 110 mm). Réalisez les mesures au niveau de l'orifice de contrôle (**3**) de la conduite d'air (profondeur d'insertion : 65 mm).
- ➤ Appuyez simultanément sur les touches « **+** » (**6**) et « **-** » (**7**) pour quitter le mode Mesure. Le mode mesure s'éteint également automatiquement lorsque aucune touche n'est actionnée durant 15 minutes.
- ➤ Revissez les capuchons obturateurs sur les orifices de contrôle (**3**) et (**4**).
- ➤ Remettez le couvercle de l'appareil (**1**, **2**) et l'élément frontal supérieur (**5**) en place.

Pour l'utilisateur

Notice d'emploi

ecoCOMPACT

Chaudière à gaz compacte à condensation

BE FR

Table des matières

1 Remarques relatives à la documentation 3
1.1 Conservation des documents 3
1.2 Symboles utilisés 3
1.3 Validité de la notice 3
1.4 Marquage CE 3
1.5 Plaque signalétique 4

2 Sécurité 4
2.1 Consignes de sécurité et de mise en garde 4
2.1.1 Classification des consignes de mise en garde 4
2.1.2 Structuration des consignes de mise en garde 4
2.2 Utilisation conforme de l'appareil 4
2.3 Consignes de base de sécurité 5

3 Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement 7
3.1 Conditions de garantie 7
3.2 Choix de l'emplacement 7
3.3 Nettoyage 7
3.4 Recyclage et mise au rebut 7
3.4.1 Appareil 7
3.4.2 Emballage 8
3.5 Conseils en matière d'économie d'énergie 8

4 Utilisation 10
4.1 Vue d'ensemble des éléments de commande 10
4.2 Mesures à prendre avant la mise en fonctionnement 11
4.2.1 Ouverture des dispositifs d'arrêt 11
4.2.2 Contrôle de la pression du système 12
4.3 Mise en marche de l'appareil 12
4.4 Réglages pour la production d'eau chaude sanitaire 13
4.4.1 Puisage d'eau chaude sanitaire 13
4.4.2 Déconnexion de la production d'eau chaude sanitaire 13
4.5 Réglages pour le mode chauffage 14
4.5.1 Réglage de la température de départ (avec appareil de régulation) 14
4.5.2 Réglage de la température de départ (sans appareil de régulation) 14
4.5.3 Désactivation du mode chauffage (position été) 15
4.6 Réglage du thermostat d'ambiance ou du régulateur barométrique 15
4.7 Voyants d'état 15
4.8 Dépannage 16
4.8.1 Anomalies dues à l'absence d'eau 16
4.8.2 Anomalies du processus d'allumage 16
4.8.3 Anomalies dans la ventouse 17
4.8.4 Remplissage de l'appareil/l'installation de chauffage 17
4.9 Mise hors service 18
4.10 Protection antigel 18
4.10.1 Fonction de protection contre le gel 18
4.10.2 Protection contre le gel par vidange 19
4.11 Maintenance et service après-vente 19
4.11.1 Inspection/maintenance 19
4.11.2 Mesures à réaliser lors du ramonage 19
4.11.3 Service après-vente 20

Caractéristiques de l'appareil

Les appareils Vaillant ecoCOMPACT sont des chaudières gaz compactes à condensation munies d'un ballon de chauffage à stratification.

Accessoires recommandés

Pour la régulation du modèle ecoCOMPACT, Vaillant propose différents modèles de régulateurs servant au raccordement à la barre de contrôle (borne BUS / 7-8-9) ou pour le branchement au panneau de commande. Votre installateur agréé se tient à votre disposition pour vous conseiller lors de l'achat d'un appareil de réglage approprié.

1 Remarques relatives à la documentation

Les consignes suivantes vous permettront de vous orienter dans l'ensemble de la documentation.
En liaison avec la présente notice d'emploi, d'autres documents doivent également être observés.
Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables au non-respect des présentes instructions.

Documents associés
Lors de l'utilisation de l'ecoCOMPACT, respectez impérativement toutes les notices d'emploi fournies avec les autres composants de votre installation. Ces notices d'emploi sont jointes aux composants respectifs de l'installation.

Le cas échéant, les informations contenues dans les notices des accessoires et régulateurs utilisés doivent également être observées.

1.1 Conservation des documents

Veuillez conserver la présente notice d'emploi ainsi que tous les documents associés à portée de main afin qu'ils soient disponibles le cas échéant.
En cas de déménagement ou de vente de l'appareil, remettez tous les documents au nouveau propriétaire.

1.2 Symboles utilisés

Les différents symboles utilisés dans le texte sont expliqués ci-après :

Symbole indiquant un risque
- Danger de mort
- Risque de blessures graves
- Risque de blessures légères

Symbole indiquant un risque
- Danger de mort par électrocution

Symbole indiquant un risque
- Risque de dégâts matériels
- Risque de dommages sur l'environnement

Symbole pour une indication et des informations supplémentaires utiles

➤ Ce symbole indique une action nécessaire

1.3 Validité de la notice

La présente notice d'emploi s'applique uniquement pour les références d'appareils suivantes :
- 0010003870
- 0010003871
- 0010003880

La référence de l'article apparaît sur la plaque signalétique.

1.4 Marquage CE

Le marquage CE atteste que les appareils satisfont aux exigences de base des directives applicables conformément à la plaque signalétique.

1.5 Plaque signalétique

Sur les appareils ecoCOMPACT, la plaque signalétique se trouve sur l'enveloppe isolante du ballon d'eau chaude sanitaire.

➤ Retirez le panneau situé sous la porte du boîtier de commande.

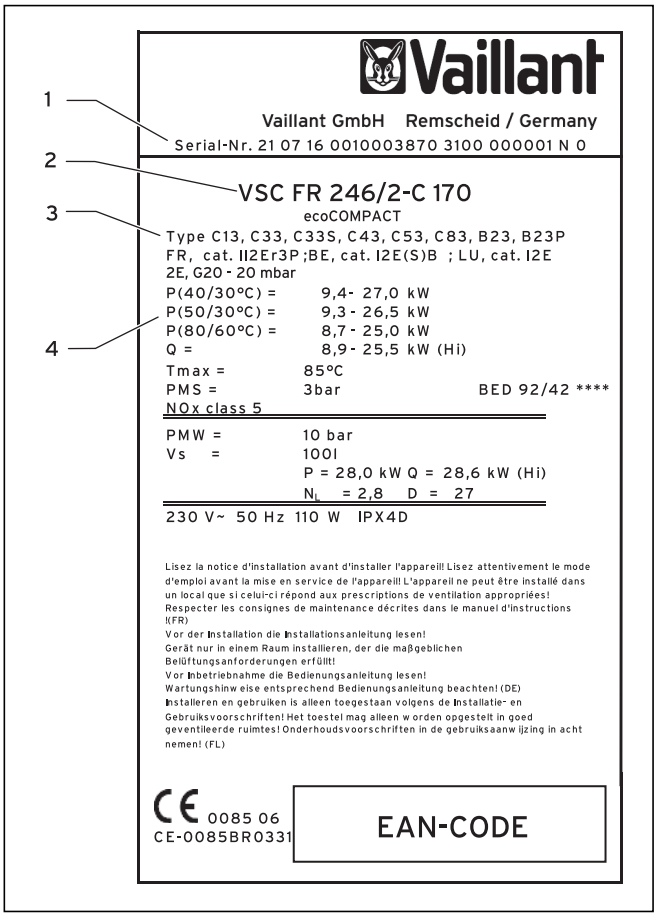


Fig. 1.1 Plaque signalétique (spécimen)

1 Numéro de série
2 Désignation du modèle
3 Désignation de l'homologation du modèle
4 Caractéristiques techniques de l'appareil

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité et de mise en garde

➤ Lors de l'utilisation de l'appareil, respectez les consignes générales de sécurité et de mise en garde préconisées avant toute opération.

2.1.1 Classification des consignes de mise en garde

Les consignes de mise en garde sont échelonnées comme suit à l'aide de signaux de mise en garde et de mots indicateurs en fonction de la gravité du danger possible :

Signaux de mise en garde	Mot indicateur	Explication
	Danger !	Danger de mort imminent ou risque de blessures graves
	Danger !	Danger de mort par électrocution
	Avertissement !	Risque de blessures légères
	Attention !	Risque de dégâts matériels ou de menace pour l'environnement

2.1.2 Structuration des consignes de mise en garde

Les consignes de mise en garde se distinguent aux traits de séparation supérieur et inférieur. Elles sont structurées selon les principes fondamentaux suivants :

Mot indicateur !
Type et source du danger !
Explication du type et de la source du danger.
➤ Mesures de prévention du danger

2.2 Utilisation conforme de l'appareil

Les chaudières gaz compactes Vaillant ecoCOMPACT ont été conçues selon les techniques et les règles de sécurité en vigueur. Toutefois, une utilisation incorrecte ou non conforme peut être à l'origine d'un risque corporel ou mettre en danger la vie de l'utilisateur comme d'un tiers ; des répercussions négatives sur l'appareil ou d'autres matériaux pourraient aussi s'ensuivre.

Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou qu'elles aient reçu des instructions de sa part pour utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
Les appareils sont prévus comme générateurs de chaleur pour les installations de chauffage central à eau chaude en circuit fermé ainsi que pour la production d'eau chaude sanitaire. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. L'utilisateur en assume alors l'entière responsabilité.
L'utilisation conforme de l'appareil comprend : le respect de la notice d'emploi et d'installation ; le respect de tous les documents associés ; le respect des conditions d'inspection et de maintenance.
Toute utilisation abusive est interdite.
Seul un installateur sanitaire agréé est autorisé à installer les appareils. Sa responsabilité est engagée quant au respect des prescriptions, règles et directives en vigueur.

2.3 Consignes de base de sécurité

Respectez impérativement les consignes et directives de sécurité suivantes.

Comportement à adopter en urgence en cas d'odeur de gaz
Du fait d'un dysfonctionnement, une odeur de gaz peut se dégager et provoquer un risque d'intoxication et d'explosion. En présence d'une odeur de gaz à l'intérieur de bâtiments, veuillez observer la procédure suivante :
- ➤ Évitez les pièces où règne une odeur de gaz.
- ➤ Si possible, ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ➤ Évitez les flammes nues (p. ex. avec un briquet ou des allumettes).
- ➤ Ne fumez pas.
- ➤ N'utilisez aucun interrupteur électrique, aucune prise de secteur, aucune sonnette, aucun téléphone ou autre interphone dans la maison.
- ➤ Fermez le dispositif d'arrêt principal ou celui du compteur de gaz.
- ➤ Si possible, fermez le robinet d'arrêt de gaz de la chaudière.
- ➤ Prévenez les autres habitants en les appelant ou en frappant à leur porte.
- ➤ Quittez le bâtiment.
- ➤ En cas de fuite audible du gaz, quittez immédiatement le bâtiment et empêchez toute personne d'entrer.
- ➤ Prévenez les pompiers et la police depuis l'extérieur du bâtiment.
- ➤ Prévenez le fournisseur de gaz depuis un téléphone situé hors de la maison.

Comportement à adopter en urgence en cas d'odeur de gaz brûlé
Du fait d'un dysfonctionnement, une odeur de gaz brûlé peut s'échapper et provoquer un risque d'intoxication. En présence d'une odeur de gaz brûlé à l'intérieur de bâtiments, veuillez observer la procédure suivante :
- ➤ Ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ➤ Eteignez la chaudière à gaz compacte.

Installation et réglage
Seul un installateur agréé est habilité à installer l'appareil. Celui-ci assume également la responsabilité pour une installation et une mise en fonctionnement conformes.
Il est aussi responsable de l'inspection/la maintenance de l'appareil comme des modifications des réglages gaz.

Éviter un dysfonctionnement
Afin d'éviter un dysfonctionnement et le risque d'intoxication et d'explosion en résultant, respectez les points suivants :
- ➤ Ne mettez les dispositifs de sécurité en aucun cas hors fonction.
- ➤ Ne manipulez aucun dispositif de sécurité.
- ➤ N'effectuez aucune modification :
  - sur l'appareil,
  - à proximité de l'appareil,
  - sur les conduites d'alimentation de gaz, d'air, d'eau et de courant,
  - sur la soupape de sécurité et la conduite d'écoulement pour l'eau de chauffage et
  - sur les conduites d'évacuation des fumées.

Éviter le risque de déflagration
Un risque de déflagration découle des mélanges gazeux inflammables. Par conséquent, respectez les points suivants :
- ➤ Ne stockez/n'utilisez pas de substances explosives ou facilement inflammables (par ex. essence, peinture etc.) dans la pièce où l'appareil est installé.

Éviter le risque de blessure par brûlure
Nota :
L'eau du robinet d'eau chaude peut être bouillante.

Éviter les dommages dus à des modifications inappropriées sur l'appareil
Veuillez tenir compte des points suivants :
- ➤ N'effectuez jamais vous-même des interventions ou des manipulations sur la chaudière à gaz compacte ou sur d'autres éléments de l'installation.
- ➤ Ne tentez jamais d'effectuer vous-même des réparations ou des travaux de maintenance sur l'appareil.

- ➤ Ne détériorez ou ne retirez jamais les éléments plombés de l'appareil. Seuls les installateurs agréés et le service après-vente sont habilités à les modifier.

Éviter les dégâts dus à des modifications inappropriées à proximité de l'appareil
Il est interdit de modifier les éléments de construction autour de l'appareil car des changements à ce niveau pourraient compromettre sa sécurité de fonctionnement.
Faites systématiquement appel à un professionnel agréé et compétent pour effectuer des modifications sur l'appareil ou dans la zone alentour.
- ➤ Contactez un professionnel agréé et compétent pour effectuer des modifications sur l'appareil ou dans la zone alentour.

Exemples :
La conception de l'habillage type armoire de votre appareil est soumise à des prescriptions particulières.
- ➤ Ne procédez en aucun cas vous-même à l'habillage de votre appareil.
- ➤ Renseignez-vous auprès de votre installateur sanitaire si vous envisagez le montage d'un tel habillage.

L'accès aux orifices pour l'air frais et les fumées doit être dégagé.
- ➤ Veillez à retirer les protections placées sur ces ouvertures lors des travaux effectués sur la façade extérieure.

Dégâts matériels causés par la corrosion
Pour éviter une corrosion sur l'appareil et dans le circuit d'évacuation des fumées, respectez les points suivants :
- ➤ Est interdit l'emploi des produits suivants dans la zone proche de l'appareil : aérosols, solvants, nettoyants à base de chlore, peintures et colles.

Dans certaines conditions défavorables, ces substances peuvent entraîner une corrosion.

Éviter les dommages causés par le gel
En cas de coupure de courant ainsi qu'en cas de réglage insuffisant de la température dans les différentes pièces, il n'est pas possible d'exclure l'apparition de gel dans certaines parties de l'installation de chauffage.
- ➤ En cas d'absence durant une période de gel, assurez-vous que l'installation de chauffage reste en service et que les pièces soient suffisamment chauffées.
- ➤ Observez impérativement les instructions relatives à la protection contre le gel fournies dans la section 4.10.

Comportement en cas de fuites sur les conduites d'eau chaude
Veuillez tenir compte des points suivants :
- ➤ En présence de fuites au niveau des conduites d'eau chaude situées entre l'appareil et les points de puisage, veuillez immédiatement fermer le robinet d'arrêt d'eau froide puis faire réparer la fuite par votre installateur sanitaire.

Le robinet d'arrêt d'eau froide n'est pas fourni avec les chaudières ecoCOMPACT.
- ➤ Demandez à votre installateur sanitaire à quel emplacement il a monté ce robinet.

Éviter les dommages dus à une faible pression de l'installation de chauffage
Afin d'assurer que l'installation ne tourne pas avec une quantité insuffisante d'eau et d'éviter de potentiels dommages en découlant, respectez les points suivants :
- ➤ Contrôlez régulièrement la pression de l'installation de chauffage.
- ➤ Observez impérativement les instructions relatives à la pression de l'installation fournies dans la section 4.2.2.

Maintenir le fonctionnement en cas de panne de courant
Lors de l'installation, votre installateur a raccordé votre appareil au réseau électrique.
En cas de panneau de courant, il n'est pas possible d'exclure l'apparition de gel dans certaines parties de l'installation de chauffage.
Si vous souhaitez maintenir le fonctionnement de votre appareil au moyen d'un groupe électrogène de secours en cas de panne de courant, respectez les points suivants :
- ➤ Vérifiez que les caractéristiques techniques (fréquence, tension, terre) de ce dernier sont identiques à celles du réseau électrique.
- ➤ Demandez conseil à un installateur sanitaire.

3 Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement

3.1 Conditions de garantie

La période de garantie des produits Vaillant s'élève à 2 ans maximum contre tous les défauts de matériaux et des défauts de construction à partir de la date portée sur la facture d'achat. La garantie s'applique pour autant que les conditions suivantes soient remplies :

1. L'appareil doit avoir été installé par un professionnel qualifié qui, sous son entière responsabilité, aura veillé à respecter les normes et réglementations en vigueur pour son installation.
2. Seuls les techniciens d'usine Vaillant sont habilités à effectuer les réparations ou les modifications apportées à un appareil au cours de la période de garantie afin que celle-ci reste valable. En cas de montage d'une pièce étrangère à la marque dans un de nos appareils, la garantie Vaillant serait automatiquement annulée.
3. Afin que la garantie puisse prendre effet, la fiche de garantie doit être dûment complétée, signée et affranchie avant de nous être retournée au plus tard quinze jours après l'installation!

La garantie n'entre pas en ligne de compte si le mauvais fonctionnement de l'appareil devait être provoqué par un mauvais réglage, par l'utilisation d'une énergie non adéquate, par une installation mal conçue ou défectueuse, par le non-respect des instructions de montage jointes à l'appareil, par une infraction aux normes relatives aux directives d'installation, de types de locaux ou de ventilation, par négligence, par surcharge, par les conséquences du gel ou de tout usure normale ou pour tout acte dit de force majeure. Dans un tel cas, il y aurait facturation de nos prestations et des pièces fournies. Lorsqu'il y a facturation établie selon les conditions générales du service d'entretien, celle-ci est toujours adressée à la personne qui a demandé l'intervention ou/et la personne chez qui le travail a été effectué sauf accord au préalable et par écrit d'un tiers (par ex. locataire, propriétaire, syndic...) qui accepte explicitement de prendre cette facture à sa charge. Le montant de la facture devra être acquitté au comptant au technicien d'usine qui aura effectué la prestation. La mise en application de la garantie exclut tout paiement de dommages et intérêts pour tout préjudice généralement quelconque. Pour tout litige, sont seuls compétents les tribunaux du district du siège social de notre société.
Pour garantir le bon fonctionnement des appareils Vaillant à long terme, et pour ne pas changer la situation autorisée, il faut utiliser lors d'entretiens et dépannages uniquement des pièces détachées de la marque Vaillant.

3.2 Choix de l'emplacement

Les chaudières gaz compactes Vaillant ecoCOMPACT doivent être installées à la verticale sur le sol de manière à permettre l'évacuation des condensats et le passage des conduites du système d'air frais/d'évacuation des gaz brûlés.
Elles peuvent être installées dans une cave, une remise, une pièce à usages multiples, etc. Demandez à votre installateur sanitaire quelles réglementations nationales en vigueur doivent être observées.
Le lieu de montage doit être complètement protégé contre le gel. Si vous ne pouvez garantir cette protection, observez les mesures de protection contre le gel stipulées dans la section 4.10.

Un espace séparant l'appareil d'éléments combustibles/composés de matières combustibles n'est pas nécessaire, dans la mesure où, à la puissance utile nominale de l'appareil, aucune température ne peut dépasser les 85 °C admissibles sur la surface du boîtier.

3.3 Nettoyage

Attention !
Dégâts matériels causés par un mauvais entretien !
Des produits de nettoyage inadaptés provoqueront des dommages sur les parties extérieures et l'habillage de l'appareil. N'utilisez jamais de détergents abrasifs ni de solvants (abrasifs de tous genres, essence et autres).

- ➤ Nettoyez l'appareil au moyen d'un chiffon humide éventuellement imprégné d'eau savonneuse.

3.4 Recyclage et mise au rebut

Votre chaudière à gaz compacte Vaillant ecoCOMPACT se compose, au même titre que son emballage de transport, principalement de matériaux recyclables.

3.4.1 Appareil

Votre chaudière à gaz compacte Vaillant ecoCOMPACT ainsi que l'ensemble de ses accessoires ne sont pas des ordures ménagères et font l'objet d'une mise au rebut particulière. Veillez à ce que l'appareil usagé et ses éventuels accessoires soient mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

3.4.2 Emballage

Veuillez confier le recyclage de l'emballage de transport au spécialiste qui a installé l'appareil.

Veuillez respecter les prescriptions légales en vigueur dans votre pays.

3.5 Conseils en matière d'économie d'énergie

Montage d'une régulation en fonction des conditions atmosphériques
Les régulateurs barométriques régulent la température de départ du chauffage en fonction de la température extérieure. La quantité de chaleur produite correspond aux besoins momentanés. Pour ce faire, la température de départ du chauffage rapportée à la température extérieure doit être programmée sur le régulateur barométrique. Ce réglage ne doit pas être supérieur à la valeur imposée pour la configuration de l'installation de chauffage.
En principe, votre installateur sanitaire se charge du réglage correct. La minuterie intégrée permet d'activer et de désactiver automatiquement la programmation souhaitée pour les différentes phases de chauffage et d'abaissement (programmation nocturne, etc.).
En combinaison avec les robinets thermostatiques, les régulateurs barométriques offrent actuellement la méthode la plus économique pour la régulation du chauffage.

Mode abaissement de l'installation de chauffage
Durant la nuit ou en votre absence, abaissez la température ambiante. Le moyen le plus simple et le plus fiable pour ce faire est l'utilisation d'appareils de régulation permettant une programmation individuelle en fonction des plages horaires.
Durant les périodes d'abaissement, réduisez la température ambiante de 5 °C environ par rapport à la température de plein chauffage. Une baisse de la température de plus de 5 °C ne vous permet pas de réaliser des économies supplémentaires étant donné que la période de plein chauffage suivante nécessiterait alors une consommation d'énergie accrue. C'est pourquoi une réduction encore plus importante de la température n'est conseillée qu'en cas d'absence prolongée, par exemple départ en vacances. En hiver, veillez néanmoins à garantir une protection contre le gel suffisante.

Température ambiante
Réglez la température de sorte qu'elle soit suffisante à votre confort. Tout degré supplémentaire impliquerait une augmentation de la consommation d'énergie d'environ 6 %.
Adaptez également la température ambiante à l'usage de la pièce. Il n'est, par exemple, généralement pas nécessaire de chauffer à 20 °C une chambre à coucher ou une pièce rarement occupée.

Réglage du mode de fonctionnement
Pendant la saison chaude, lorsque votre logement n'a pas besoin d'être chauffé, nous vous recommandons de commuter votre installation en mode été.
Le mode chauffage est alors désactivé mais l'appareil, respectivement l'installation, reste opérationnel pour la production d'eau chaude sanitaire.

Chauffage homogène
Dans les appartements équipés d'une installation de chauffage central, il arrive fréquemment qu'une seule pièce soit chauffée. Les pièces voisines non chauffées profitent alors de la chaleur de manière incontrôlée par les surfaces entourant la pièce telles que les cloisons, les portes, les fenêtres, le plafond, le plancher. Ceci contribue à une perte d'énergie involontaire. Evidemment, la puissance du radiateur situé dans la pièce ainsi chauffée ne suffit plus à un tel mode de fonctionnement.
La pièce n'est alors plus suffisamment chauffée et vous ressentez une sensation désagréable de froid (le même effet se produit lorsque les portes entre pièces chauffées et non ou peu chauffées restent ouvertes).
Vous faites là de fausses économies : le chauffage fonctionne et la température ambiante n'est néanmoins pas suffisante. Afin d'améliorer votre confort et d'utiliser votre chauffage de manière plus judicieuse, chauffez régulièrement toutes les pièces de votre logement en fonction de leur utilisation.
Il faut ajouter que les matériaux de construction peuvent également être endommagés lorsque certaines parties du bâtiment ne sont pas chauffées ou qu'elles sont chauffées de manière insuffisante.

Robinets thermostatiques et thermostats d'ambiance
De nos jours, l'installation des robinets thermostatiques sur tous les radiateurs devrait paraître évidente. Ces robinets permettent de maintenir la température ambiante exactement au niveau réglé. Associés au thermostat (ou régulateur barométrique), ces robinets thermostatiques vous permettent d'adapter la température ambiante à vos besoins personnels et d'atteindre par là même un mode de fonctionnement économique de votre installation de chauffage.
Laissez toujours tous les robinets des radiateurs complètement ouverts dans la pièce ou le thermostat est installé ; sinon, les deux dispositifs de régulation s'influenceraient l'un l'autre et nuiraient à la qualité de réglage.

Chez les utilisateurs, on observe souvent le comportement suivant : dès qu'il fait trop chaud dans une pièce, l'utilisateur ferme les robinets thermostatiques (ou règle le thermostat sur une température inférieure). Lorsqu'il a de nouveau froid, après un certain temps, il rouvre le robinet thermostatique.
Un tel comportement est parfaitement inutile ; le robinet thermostatique se charge automatiquement de la régulation de la température : si la température ambiante dépasse la valeur réglée sur la tête du capteur, le robinet thermostatique se ferme automatiquement et se rouvre automatiquement dès que la température ambiante est inférieure à la valeur réglée.

Ne pas recouvrir les dispositifs de régulation
Ne cachez pas les dispositifs de régulation derrière meubles, rideaux et autres objets. Ils doivent pouvoir mesurer la température de l'air circulant dans la pièce, sans entrave. Les robinets thermostatiques qui sont cachés peuvent être équipés de capteurs à distance si bien qu'ils peuvent continuer à fonctionner normalement.

Température appropriée de l'eau chaude sanitaire
Ne chauffez que l'eau strictement nécessaire à votre consommation. Tout chauffage supplémentaire entraîne une consommation inutile d'énergie. De plus, des températures d'eau dépassant 60 °C renforcent l'entartrage.

Comportement responsable vis-à-vis de la consommation l'eau
Une consommation modérée de l'eau peut contribuer à une réduction considérable des coûts de consommation. Par exemple : douchez-vous au lieu de prendre des bains. Alors que 150 litres d'eau sont nécessaires pour un bain, une douche équipée d'une robinetterie moderne et économe en eau ne nécessite qu'un tiers de cette quantité.
En outre : un robinet qui goutte se traduit par un gaspillage pouvant atteindre 2 000 litres d'eau par an, une chasse d'eau qui fuit, 4 000 litres. En revanche, un nouveau joint ne coûte que quelques centimes.

Utilisation ponctuelle des pompes de circulation
Les circuits d'eau chaude sont généralement équipés de ce que l'on appelle les pompes de circulation. Ces dernières sont chargées de la circulation constante de l'eau chaude dans le système de canalisations de telle sorte que l'eau chaude est aussitôt à disposition, même aux points de puisage éloignés.
Ces pompes peuvent également être utilisées avec la chaudière Vaillant ecoCOMPACT. Elles apportent incontestablement une augmentation du confort dans le domaine de la production d'eau chaude sanitaire. N'oubliez cependant pas que ces pompes consomment de l'électricité. De plus, l'eau chaude en circulation refroidit inutilement lorsqu'elle traverse les canalisations et doit alors être réchauffée. Par conséquent, utilisez uniquement les pompes de circulation de manière ponctuelle, c.-à-d. lorsque vous avez effectivement besoin d'eau chaude dans tout le foyer.
Les minuteries, dont la plupart des pompes de circulation sont ou peuvent être équipées, permettent de programmer individuellement les plages de fonctionnement. Souvent, les régulateurs barométriques sont également munis de fonctions auxiliaires qui permettent de contrôler les plages horaires de fonctionnement des pompes de circulation. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre installateur sanitaire agréé.

Aération des pièces
Pendant les périodes de chauffage, n'ouvrez les fenêtres que pour aérer et non pour réguler la température. La méthode la plus efficace et la plus économique consiste à ouvrir brièvement la fenêtre en grand plutôt que de la laisser entrouverte durant une longue période. Nous vous conseillons pour cette raison d'ouvrir les fenêtres en grand pendant quelques minutes. Fermez alors tous les robinets thermostatiques qui se trouvent dans la pièce ou réglez les thermostats d'ambiance à température minimale. Ces mesures garantissent une aération optimale sans refroidissement ni dépenses d'énergie inutiles (par exemple dues à toute mise en marche involontaire du chauffage pendant la phase d'aération).

4 Utilisation

4.1 Vue d'ensemble des éléments de commande

Pour accéder au panneau de commande, il suffit d'ouvrir la porte de protection.

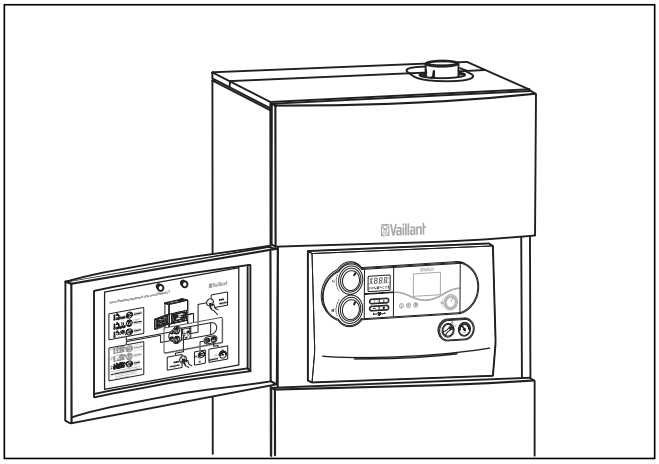


Fig. 4.1 Ouverture de la porte de protection

La porte de protection peut être installée à gauche ou à droite en fonction de l'agencement de la pièce.

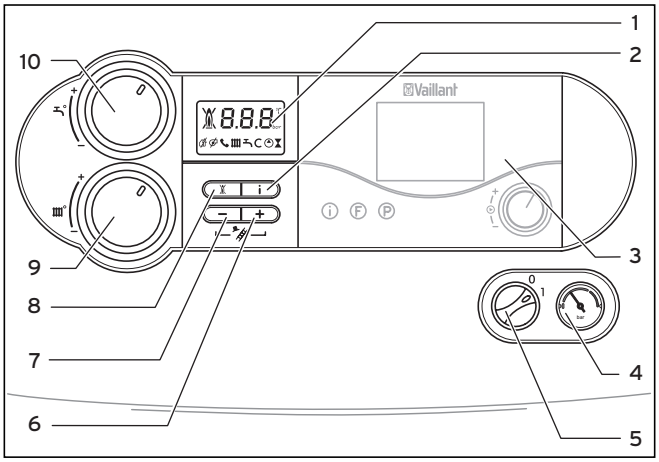


Fig. 4.2 Panneau de commande

Les éléments de commande offrent les fonctions suivantes :

1 Ecran d'affichage de la température actuelle, du mode de fonctionnement et de certaines informations complémentaires

2 Touche « **i** » permettant de sélectionner différentes informations

3 Régulation intégrée (accessoire)

4 Manomètre indiquant la pression de remplissage ou de service de l'installation de chauffage

5 Commutateur principal de mise en marche / arrêt de l'appareil

6 Affichage de la température du ballon
Touche « **+** » permettant de naviguer vers l'avant dans l'affichage (pour l'installateur sanitaire lors des travaux de réglage et de recherche d'anomalies)

7 Affichage de la pression dans l'installation de chauffage
Touche « **-** » permettant de naviguer vers l'arrière dans l'affichage (pour l'installateur sanitaire lors des travaux de réglage et de recherche d'anomalies)

8 Touche « **Reset** » permettant de réinitialiser certaines anomalies

9 Sélecteur de réglage de la température de départ chauffage

10 Sélecteur permettant de régler la température du ballon

Système numérique d'information et d'analyse (système DIA)

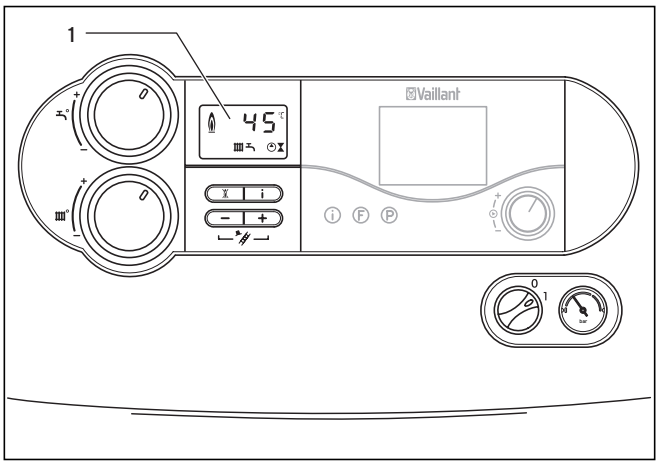


Fig. 4.3 Ecran du système DIA

Votre chaudière est équipée d'un système numérique d'information et d'analyse (système DIA). Ce système vous fournit des informations à propos de l'état de service de votre chaudière et vous aide, le cas échéant, lors de la suppression d'anomalies.
Durant le fonctionnement normal de la chaudière, la température actuelle de départ du chauffage est affichée sur l'écran (**1**) du système DIA (45 °C dans l'exemple). En présence d'anomalies, l'affichage de la température est remplacé par le code erreur correspondant.

Les symboles affichés vous fournissent également les informations suivantes :

1 Affichage de la température actuelle de départ du chauffage ou affichage du code d'état, respectivement d'anomalie

Anomalie dans la conduite d'air/d'évacuation des produits de combustion

Anomalie dans la conduite d'air/d'évacuation des produits de combustion

Mode chauffage actif
allumé : mode de fonctionnement chauffage
Affichage clignotant : temps de blocage du brûleur actif

Mode eau chaude sanitaire actif
allumé : Mode de fonctionnement Remplissage du ballon opérationnel

Pompe de chauffage en marche

Vanne gaz interne amorcée

Flamme avec croix :
Anomalie durant le fonctionnement du brûleur ; l'appareil est éteint

Flamme sans croix :
Fonctionnement correct du brûleur

4.2 Mesures à prendre avant la mise en fonctionnement

4.2.1 Ouverture des dispositifs d'arrêt

Les dispositifs d'arrêt ne sont pas fournis avec la chaudière. Ils doivent être installés à vos frais par votre installateur sanitaire. Ce dernier vous expliquera comment placer et manipuler ces éléments.

- ➤ Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz en l'enfonçant puis en le tournant au maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ➤ Assurez-vous que tous les robinets de maintenance sont ouverts. C'est le cas lorsque l'encoche dans le carré des robinets de maintenance est orientée dans le sens de la conduite. Si les robinets de maintenance sont fermés, ouvrez-les d'un quart de tour vers la droite ou la gauche à l'aide d'une clé plate.
- ➤ Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau froide en le tournant au maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ➤ Remplissez d'eau le ballon d'eau chaude sanitaire à l'intérieur de la chaudière à gaz compacte. Pour ce faire, ouvrez le robinet d'eau chaude de l'un des points de puisage jusqu'à ce que l'eau s'écoule sans bulles d'air.

4.2.2 Contrôle de la pression du système

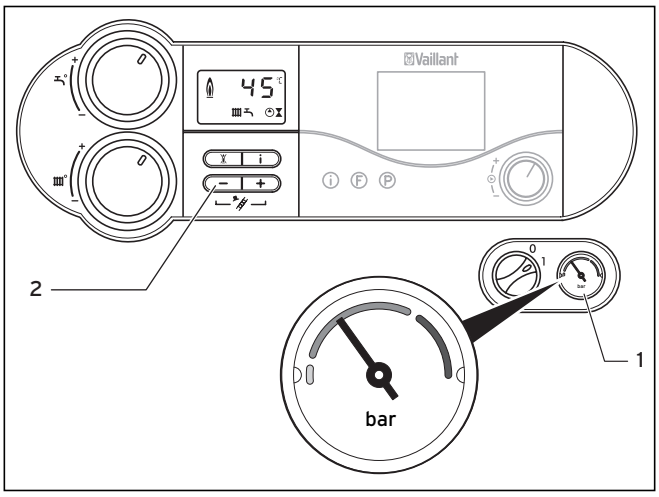


Fig. 4.4 Contrôle de la pression de remplissage de l'installation de chauffage

➤ Contrôlez la pression de remplissage de l'installation sur le manomètre (**1**).

Pour un fonctionnement irréprochable de l'installation de chauffage, l'aiguille du manomètre doit se situer à froid dans la zone sur fond gris foncé. Cela correspond à la plage de pression de remplissage comprise entre 1,0 et 2,0 bars. Si l'aiguille se trouve dans la zone sur fond gris clair (< 0,8 bar), il faut rajouter de l'eau avant la mise en fonctionnement.

Une pression de la touche « **-** » (**2**) permet d'afficher la pression de remplissage actuelle (kPa) à l'écran.

Afin d'empêcher que l'installation ne fonctionne avec une quantité d'eau trop faible et par conséquent de prévenir les éventuels dommages que cela peut entraîner, l'appareil est équipé d'un capteur de pression. Lorsque la pression est inférieure à la valeur admise, l'appareil se met hors service. L'écran affiche le message d'erreur « **F.23** » ou « **F.24** ». Pour remettre l'appareil en marche il faut au préalable rajouter de l'eau dans l'installation.

Lorsque l'installation de chauffage alimente plusieurs étages, il peut s'avérer nécessaire d'établir une pression de remplissage supérieure. Pour de plus amples informations à ce sujet, adressez-vous à votre installateur sanitaire.

4.3 Mise en marche de l'appareil

Attention !
Dégâts matériels causés par l'absence de remplissage de l'installation de chauffage !
La pompe et l'échangeur thermique risquent de subir des dommages si le commutateur principal est enclenché alors que le ballon d'eau chaude sanitaire n'est pas rempli et que l'installation de chauffage n'est pas suffisamment remplie.

➤ Remplissez le ballon d'eau chaude sanitaire de l'appareil (voir section 4.2.1).
➤ Remplissez l'installation de chauffage (voir section 4.2.2).
➤ Vous pouvez ensuite enclencher l'interrupteur principal.

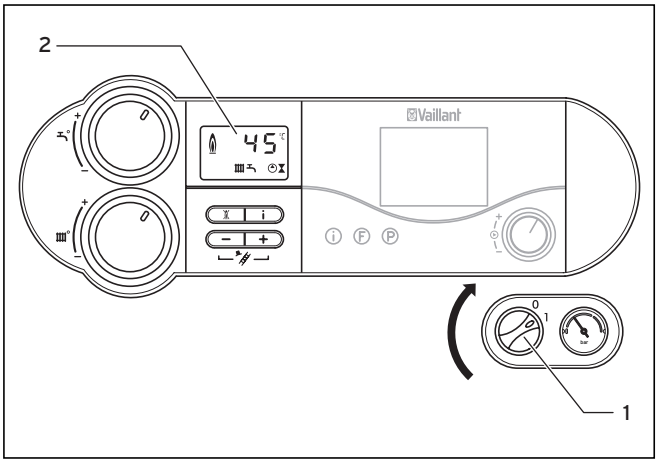


Fig. 4.5 Mise en marche de l'appareil

➤ Le commutateur principal (**1**) permet de mettre en marche et d'arrêter la chaudière.
I : « **MARCHE** »
0 : « **ARRET** »

L'appareil est en marche lorsque le commutateur principal (**1**) est réglé sur la position « **I** ». L'affichage standard du système numérique d'information et d'analyse s'affiche sur l'écran (**2**) (pour de plus amples informations, cf. section 4.1).

Pour régler l'appareil en fonction de vos besoins, veuillez-vous reporter aux sections 4.4 et 4.5 où les possibilités de réglage sont décrites pour la production d'eau chaude sanitaire et le mode chauffage.

Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
La protection contre le gel et les dispositifs de surveillance fonctionnent uniquement lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.
- ➤ Ne débranchez jamais l'appareil du réseau électrique.
- ➤ Positionnez le commutateur principal de l'appareil « **I** ».

Pour que ces dispositifs de sécurité restent actifs, allumez et éteignez uniquement votre chaudière à gaz compacte en utilisant l'appareil de régulation (de plus amples informations à ce sujet sont contenues dans la notice d'emploi correspondante).
Pour savoir comment éteindre complètement votre chaudière à gaz compacte, reportez-vous à la section 4.9.

4.4 Réglages pour la production d'eau chaude sanitaire

Attention !
Dégâts matériels causés par l'entartrage !
En cas de dureté de l'eau supérieure à 1.79 mol/m³ (10 °dH), il y a un risque d'entartrage.
- ➤ Ne positionnez pas le sélecteur (**3**) au-delà du réglage moyen.

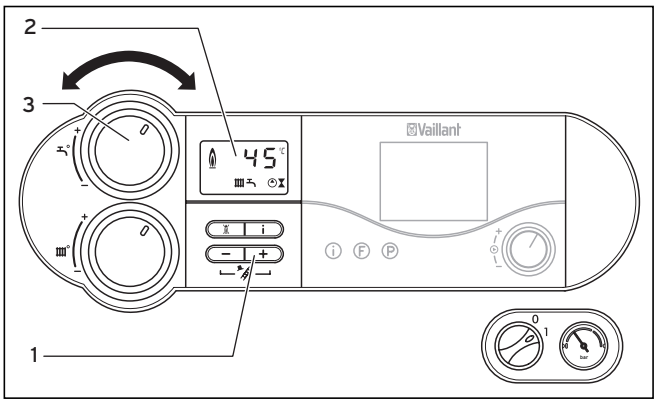


Fig. 4.6 Réglage de la température du ballon

Un ballon d'eau chaude sanitaire est intégré à la chaudière ecoCOMPACT pour une production confortable d'eau chaude sanitaire.

Le sélecteur (**3**) permet de régler en continu la température du ballon.

Pour le réglage, procédez comme indiqué ci -après :
- ➤ Positionnez le sélecteur de réglage (**3**) sur la température souhaitée. Correspondance :
  Butée gauche, protection contre le gel
  Température minimale de l'eau 15 °C
  Butée droite
  Température maximale de l'eau 40 °C

Lors du réglage de la température souhaitée, la valeur correspondante (**2**) s'affiche sur l'écran du système DIA. Cette valeur s'efface après cinq secondes environ pour être remplacée par l'affichage standard (température actuelle de départ du chauffage).

Pour des raisons d'économie et d'hygiène (légionelles, etc.), nous recommandons un réglage à 60 °C.

Une pression de la touche « **+** » (**1**) entraîne l'affichage de la température du ballon actuelle pendant 5 secondes.

4.4.1 Puisage d'eau chaude sanitaire

- ➤ Ouvrez le robinet d'eau chaude sur l'un des points de puisage (lavabo, douche, baignoire, etc.). L'eau chaude est puisée dans le ballon d'eau chaude sanitaire intégré.

Si la température réglée n'est pas atteinte, l'appareil se met automatiquement en marche puis réchauffe le ballon. Durant le chargement du ballon, l'affichage clignote sur l'écran (**2**) (cf. figure 4.6).
Une fois la température atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement. La pompe continue à fonctionner pendant quelques instants.

4.4.2 Déconnexion de la production d'eau chaude sanitaire

Vous pouvez déconnecter la production d'eau chaude sanitaire sans pour autant arrêter le mode chauffage.
- ➤ Pour cela, tournez le sélecteur (**3**) de réglage de la température d'eau chaude au maximum vers la gauche, cf. figure 4.6. Seule la fonction de protection contre le gel du ballon reste active.

Sur l'écran (**2**), une température de 15 °C environ s'affiche durant cinq secondes environ pour le ballon.

4.5 Réglages pour le mode chauffage

4.5.1 Réglage de la température de départ (avec appareil de régulation)

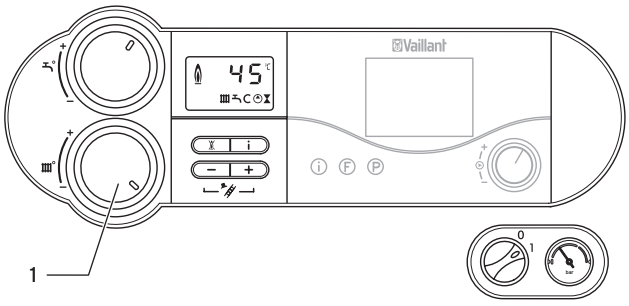


Fig. 4.7 Réglage de la température de départ (avec appareil de régulation)

Conformément aux **réglementations en matière d'économie d'énergie sur les installations de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire (directive allemande relative aux systèmes de chauffage - HeizAnlV)**, votre installation de chauffage doit soit être équipée d'un dispositif de régulation en fonction des conditions atmosphériques, soit d'un thermostat d'ambiance.

Dans ce cas, vous devez procéder au réglage suivant :

➤ Tournez le sélecteur de réglage (**1**) complètement à droite pour régler la température de départ du chauffage.

La température de départ est réglée automatiquement par l'appareil de régulation (de plus amples informations à ce sujet sont contenues dans la notice d'emploi correspondante).

4.5.2 Réglage de la température de départ (sans appareil de régulation)

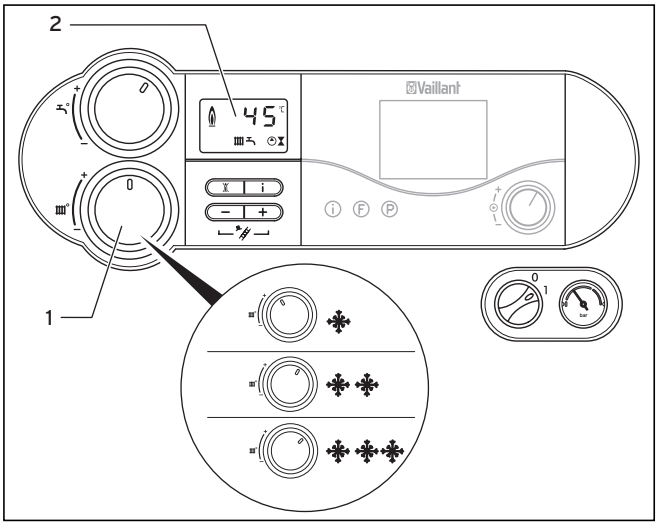


Fig. 4.8 Réglage de la température de départ (sans appareil de régulation)

Dans la mesure où aucun dispositif de régulation n'est installé, réglez la température de départ à l'aide du sélecteur (**1**) en fonction de la température extérieure. Nous vous recommandons de procéder aux réglages suivants :

- **Vers la gauche** (mais pas complètement) pendant la phase transitoire : Température extérieure comprise entre 10 et 20 °C
- **Position centrale** en période de froid modéré : Température extérieure comprise entre 0 et 10 °C
- **Position droite** en période de grand froid : température extérieure comprise entre 0 et –15 °C environ

Lors du réglage de la température souhaitée, la valeur correspondante (**2**) s'affiche sur l'écran du système DIA. Cette valeur s'efface après cinq secondes environ pour être remplacée par l'affichage standard (température actuelle de départ du chauffage).

En principe, le sélecteur (**1**) peut être réglé en continu sur une température de départ du chauffage à concurrence de 75 °C. Si toutefois votre appareil permet de régler des valeurs supérieures, cela signifie que votre installateur sanitaire a procédé à un réglage correspondant permettant le fonctionnement de votre installation de chauffage à concurrence de 85 °C.

4.5.3 Désactivation du mode chauffage (position été)

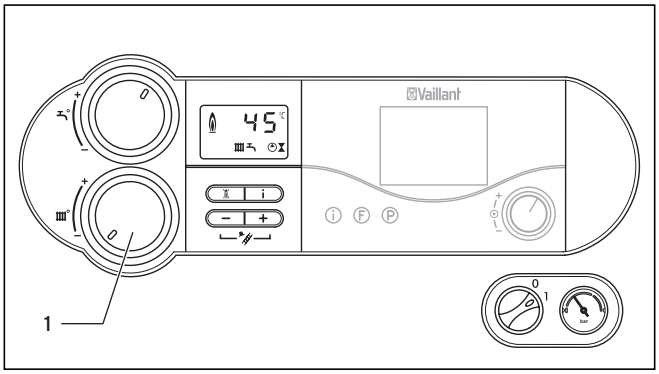


Fig. 4.9 Désactivation du mode chauffage (position été)

En été, vous pouvez désactiver le mode chauffage sans pour autant arrêter la fonction de production d'eau chaude sanitaire.

➤ Pour ce faire, tournez le sélecteur de réglage (**1**) complètement vers la gauche afin de régler la température de départ du chauffage.

4.6 Réglage du thermostat d'ambiance ou du régulateur barométrique

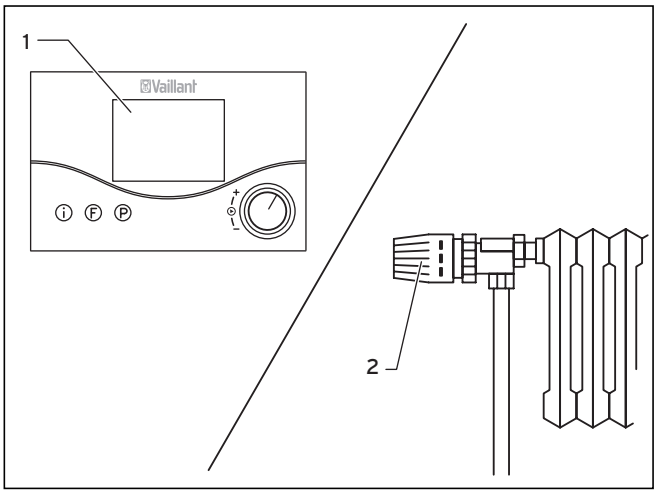


Fig. 4.10 Réglage du thermostat ou de la régulation en fonction des conditions atmosphériques

➤ Réglez le thermostat d'ambiance (**1**), le régulateur barométrique ainsi que les robinets thermostatiques (**2**) conformément aux indications fournies dans les notices d'utilisation correspondantes de ces accessoires.

4.7 Voyants d'état

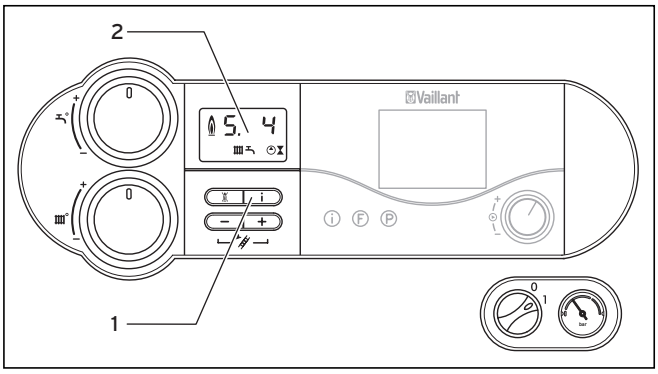


Fig. 4.11 Voyants d'état

Les voyants d'état vous fournissent des informations à propos de l'état de service de votre chaudière.

➤ Pour activer les indicateurs d'état, appuyez sur la touche « **i** » (**1**).

Le code d'état correspondant s'affiche alors à l'écran (**2**)**, par exemple « S. 4** » pour le fonctionnement du brûleur. La signification des principaux codes d'état est indiquée dans le tableau ci-dessous.

Pendant les phases de commutation, lors du redémarrage suite à l'absence de flamme, etc., le message d'état « **S**. » s'affiche un court instant.

➤ En appuyant une nouvelle fois sur la touche « **i** » (**1**), vous revenez au mode normal.

Affichage	Signification
Affichage en mode chauffage	
S. 0	Aucune chaleur requise
S. 1	Démarrage du ventilateur
S. 2	Amorce de la pompe à eau
S. 3	Processus d'allumage
S. 4	Fonctionnement brûleur
S. 5	Temporisation ventilateur et pompe
S. 6	Temporisation ventilateur
S. 7	Temporisation pompe
S. 8	Temporisation arrêt brûleur après mode chauffage

Tabl. 4.1 Les codes d'état et leur signification (suite page suivante)

Affichage	Signification
	Affichage en mode chargement ballon
S.20	Mode cyclique ballon actif
S.21	Démarrage du ventilateur
S.23	Processus d'allumage
S.24	Fonctionnement brûleur
S.25	Temporisation ventilateur et pompe
S.26	Temporisation ventilateur
S.27	Temporisation pompe
S.28	Blocage brûleur après chargement ballon
	Affichages relatifs à l'installation
S.30	Mode chauffage bloqué par thermostat d'ambiance (régulation sur bornes 3-4-5)
S.31	Mode été actif ou mode chauffage bloqué par le régulateur eBUS ou minuteur de montage
S.32	Protection contre le gel de l'échangeur thermique active
S.34	Mode protection contre le gel actif
S.36	Régulateur continu/thermostat d'ambiance bloque le mode chauffage(valeur de consigne < 20 °C)
S.41	Pression de l'installation trop élevée

Tabl. 4.1 Les codes d'état et leurs significations (suite)

4.8 Dépannage

En présence d'anomalies durant le fonctionnement de votre chaudière à gaz compacte, vous pouvez contrôler vous-même les points suivants :

Pas d'eau chaude, le chauffage reste froid. L'appareil ne se met pas en marche :
- Est-ce que les robinets d'arrêt du gaz de la conduite d'alimentation et de l'appareil sont ouverts (cf. section 4.2) ?
- Est-ce que l'alimentation en eau froide fonctionne correctement (cf. section 4.2) ?
- Est-ce que l'alimentation électrique des locaux fonctionne correctement ?
- Est-ce que le commutateur principal de la chaudière gaz compacte se trouve en position marche (cf. section 4.3) ?
- Est-ce que le commutateur principal de la chaudière gaz compacte n'est pas complètement tourné vers la gauche, c.-à-d. en mode protection contre le gel (cf. sections 4.4 et 4.5) ?
- Est-ce que la pression de remplissage de l'installation de chauffage est suffisante (cf. section 4.8.1) ?
- L'installation de chauffage contient-elle de l'air (cf. section 4.8.4) ?
- Est-ce qu'une anomalie a été détectée lors du processus d'allumage (cf. section 4.8.2) ?

Fonctionnement irréprochable du mode eau chaude ; le chauffage ne se met pas en marche :

- Est-ce que les régulateurs externes ont déclenché le chauffage (appareil de régulation du type VRC par exemple) (cf. section 4.7) ?

Attention !
Risques de dommages en cas de modifications non conformes !
Si votre chaudière à gaz compacte ne fonctionne pas parfaitement après la vérification des points ci-dessus, respectez les points suivants :
- ➤ N'essayez jamais de procéder vous-même aux réparations sur votre chaudière à gaz compacte.
- ➤ Le cas échéant demandez l'avis d'un installateur agréé.

4.8.1 Anomalies dues à l'absence d'eau

L'appareil signale une « **Anomalie** » lorsque la pression de remplissage de l'installation de remplissage est insuffisante. Cette anomalie est signalée sur l'écran par le biais des codes d'erreur « **F.22** » (fonctionnement à sec), respectivement « **F.23** » ou « **F. 24** » (manque d'eau / pression de l'installation < 0,5 bar).

Remettez l'appareil en marche uniquement après avoir rajouté suffisamment d'eau dans l'installation de chauffage (cf. section 4.8.4).

4.8.2 Anomalies du processus d'allumage

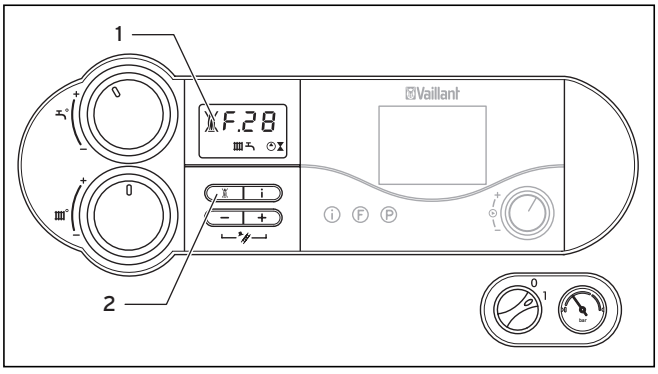


Fig. 4.12 Réinitialisation

Si le brûleur ne s'allume pas au bout de cinq tentatives, l'appareil ne démarre pas et affiche « Anomalie ». Cette anomalie est signalisée sur l'écran (**1**) par le biais du code d'erreur « **F. 28** » ou « **F. 29** ».
En outre, le symbole représentant des flammes barrées s'affiche à l'écran (**1**).

Un nouvel allumage automatique ne se produit qu'après une « Réinitialisation » par pression de la touche (**2**).
➤ Dans ce cas, appuyez sur le bouton Reset (**2**) pour « Réinitialisation » l'appareil et maintenez le bouton enfoncé durant une seconde environ.

Attention !
Risques de dommages en cas de modifications non conformes !
Si après le troisième essai de dépannage, votre chaudière à gaz compacte ne fonctionne toujours pas, respectez les points suivants :
➤ N'essayez jamais de procéder vous-même aux réparations sur votre chaudière à gaz compacte.
➤ Le cas échéant demandez l'avis d'un installateur agréé.

4.8.3 Anomalies dans la ventouse

Les appareils sont équipés d'un ventilateur. L'appareil s'éteint en présence d'un dysfonctionnement.
Les symboles et et les messages d'erreur « F.**32** » et « F.**37** » s'affichent alors sur l'écran.

Attention !
Risques de dommages en cas de modifications non conformes !
En présence des messages d'erreur « **F.32** » et « **F.37** », faites appel à un installateur sanitaire agréé.
➤ N'essayez jamais de procéder vous-même aux réparations sur votre chaudière à gaz compacte.

4.8.4 Remplissage de l'appareil/l'installation de chauffage

Attention !
Risque d'endommagement causé par un remplissage incorrect !
Du fait d'un remplissage incorrect, vous risquez d'endommager les joints et les membranes et ainsi d'occasionner des bruits en mode chauffage. Nous ne saurions être responsables des dommages en découlant.
➤ Utilisez uniquement de l'eau du robinet afin de remplir l'installation de chauffage.
➤ N'utilisez aucun produit chimique tel que des produits antigel et anticorrosion (inhibiteurs).

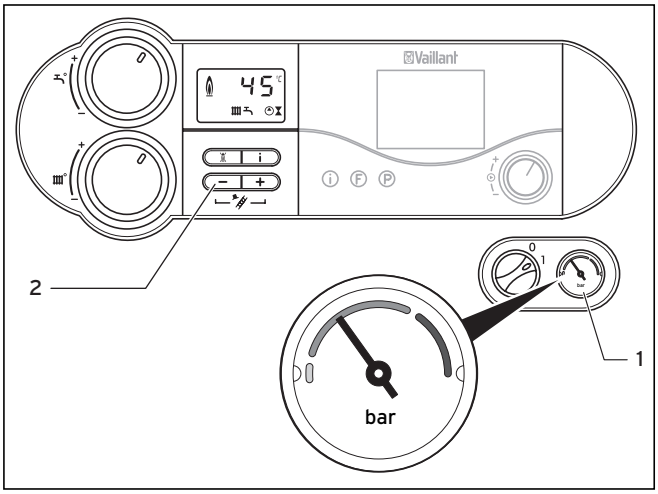


Fig. 4.13 Contrôle de la pression de remplissage de l'installation de chauffage

Pour un fonctionnement irréprochable de l'installation de chauffage, l'aiguille du manomètre (**1**) doit se situer, à froid, dans la plage de pression de remplissage comprise entre 1,0 et 2,0 bars. Si la pression est inférieure à 0,75 kPa, rajoutez de l'eau.

Une pression de la touche « **-** » (**2**) entraîne l'affichage de la pression de l'installation à l'écran pendant 5 secondes.

Lorsque l'installation de chauffage alimente plusieurs étages, il peut s'avérer nécessaire d'établir une pression de remplissage supérieure. Votre installateur pourra vous renseigner à ce propos.

Pour remplir et faire l'appoint d'eau de l'installation de chauffage, vous pouvez en principe utiliser de l'eau du robinet. Dans certains cas, la qualité de l'eau peut néanmoins s'avérer inappropriée pour le remplissage de l'installation de chauffage (eau fortement corrosive ou à forte teneur en calcaire). En tel cas, adressez-vous à votre installateur sanitaire agréé.
Pour remplir l'installation, veuillez procéder comme indiqué ci après :
➤ Ouvrez tous les robinets thermostatiques de l'installation.
➤ Raccordez le robinet de remplissage à une vanne de prise d'eau froide à l'aide d'un tuyau flexible (votre installateur sanitaire vous a montré la robinetterie de remplissage et expliqué la procédure pour remplir ou vider l'installation).
➤ Ouvrez lentement le robinet de remplissage.
➤ Ouvrez lentement la vanne de prise d'eau et ajoutez de l'eau jusqu'à ce que la pression requise s'affiche sur le manomètre (**1**).
➤ Fermez la vanne.
➤ Purgez tous les radiateurs.
➤ Assurez-vous que le manomètre (**1**) affiche la pression de service requise et, le cas échéant, rajoutez de l'eau.

➤ Fermez le robinet de remplissage puis retirez le flexible de remplissage.

4.9 Mise hors service

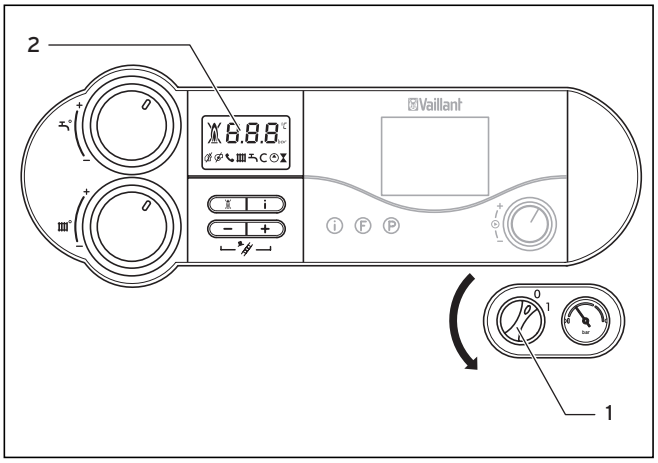


Fig. 4.14 Arrêt de la chaudière

➤ Pour éteindre complètement votre chaudière gaz compacte, réglez le commutateur principal sur (**1**) la position « **0** ».

Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
La protection contre le gel et les dispositifs de surveillance fonctionnent uniquement lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.
- ➤ Ne débranchez jamais l'appareil du réseau électrique.
- ➤ Positionnez le commutateur principal de l'appareil « **I** ».

Pour que ces dispositifs de sécurité restent actifs en mode de fonctionnement normal, allumez et éteignez uniquement votre chaudière à gaz compacte en utilisant l'appareil de régulation (de plus amples informations à ce sujet sont contenues dans la notice d'emploi correspondante).

En cas de mise hors fonctionnement (pour raison de vacances, par exemple) fermez également le robinet d'arrêt gaz et d'arrêt eau froide.
Observez également les instructions relatives à la protection antigel stipulées dans la section 4.10.

Les dispositifs d'arrêt ne sont pas fournis avec la chaudière. Ils doivent être installés à vos frais par votre installateur sanitaire. Ce dernier vous expliquera leur fonctionnement.

4.10 Protection antigel

Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
La protection contre le gel et les dispositifs de surveillance fonctionnent uniquement lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.
- ➤ Ne débranchez jamais l'appareil du réseau électrique.
- ➤ Positionnez le commutateur principal de l'appareil « **I** ».

Attention !
Risque d'endommagement causé par un remplissage incorrect !
Du fait d'un remplissage incorrect, vous risquez d'endommager les joints et les membranes et ainsi d'occasionner des bruits en mode chauffage. Nous ne saurions être responsables des dommages en découlant.
- ➤ Utilisez uniquement de l'eau du robinet afin de remplir l'installation de chauffage.
- ➤ N'utilisez aucun produit chimique tel que des produits antigel et anticorrosion (inhibiteurs).

L'installation de chauffage et les conduites d'eau disposent d'une protection contre le gel suffisante si l'installation de chauffage reste en service et que les pièces sont suffisamment tempérées en période de gel ou d'absence.

4.10.1 Fonction de protection contre le gel

Lorsque le commutateur principal est en position Marche, la chaudière à gaz compacte est équipée d'une fonction de protection contre le gel :
Lorsque la température de départ du chauffage passe sous 8 °C, la pompe de chauffage se met en marche et renouvelle l'eau du système de chauffage. Lorsque la température de départ chauffage descend au-dessous de 5 °C, l'appareil se met automatiquement en marche et chauffe le circuit interne à 30 °C environ.
Lorsque la température du ballon passe sous 10 °C, et ce même si le sélecteur de température d'eau chaude est en position « 0 », le ballon est chauffé à 15 °C.

Attention !
Certains éléments de l'installation risquent de geler.
Il n'est pas possible de garantir la protection antigel de l'ensemble de l'installation de chauffage.
- ➤ Assurez-vous que l'installation de chauffage est suffisamment chauffée.
- ➤ Le cas échéant demandez l'avis d'un installateur agréé.

4.10.2 Protection contre le gel par vidange

Une autre mesure de protection contre le gel consiste à vidanger l'installation de chauffage et la chaudière. Il faut alors s'assurer que l'installation et la chaudière sont complètement vides.
Toutes les conduites d'eau chaude et d'eau froide ainsi que le ballon d'eau chaude sanitaire installé à l'intérieur de l'appareil doivent également être vidés.
Pour ce faire, demandez conseil à votre installateur sanitaire agréé.

4.11 Maintenance et service après-vente

4.11.1 Inspection/maintenance

Une inspection/un entretien annuel(le) effectué(e) par un professionnel est indispensable pour assurer les caractéristiques suivantes : fonctionnement et sécurité durables, fiabilité et longévité véritables.

Danger !
Risque de blessure et de dégâts matériels en cas de maintenance ou de réparation non conforme !
Une maintenance négligée ou non conforme peut altérer la sécurité d'exploitation de l'appareil.
- ➤ Ne tentez jamais de réaliser vous-même les travaux de maintenance ou de réparation sur votre chaudière à gaz compacte.
- ➤ Confiez ces tâches à un installateur sanitaire agréé. Nous préconisons de conclure un contrat de maintenance.

Une maintenance régulière garantit un rendement optimal ainsi qu'un fonctionnement plus économique de votre chaudière gaz compacte.

4.11.2 Mesures à réaliser lors du ramonage

Seul un ramoneur est habilité à réaliser les travaux de contrôle et de mesure stipulés dans cette section.

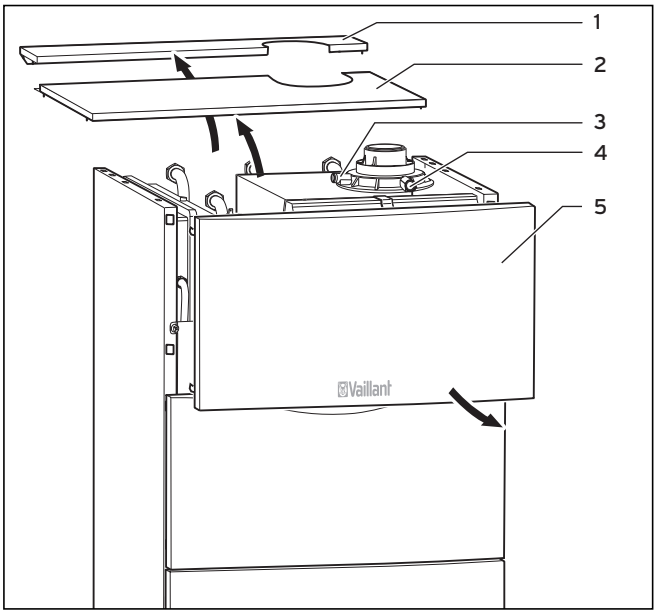


Fig. 4.15 Mesures à réaliser lors du ramonage

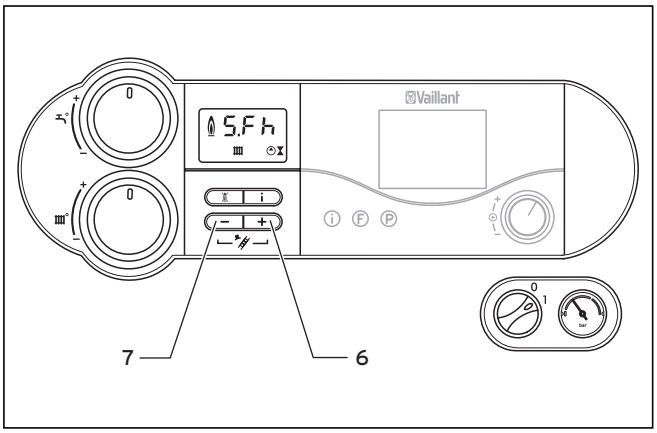


Fig. 4.16 Activation du mode mesure

Pour réaliser les mesures, procédez comme suit (cf. figures 4.15 et 4.16) :
- ➤ **Retirez le couvercle de l'appareil (1**, **2**) et l'élément frontal supérieur (**5**). Vous pouvez ensuite accéder aux orifices de contrôle.
- ➤ Pour activer le mode ramonage, appuyez simultanément sur les touches « **+** » (**6**) et « **-** » (**7**) du système DIA.
  Affichage à l'écran :
  S.Fh = Mode ramonage Chauffage
  S.Fb = Mode ramonage Eau chaude
- ➤ Attendre au moins 2 minutes après la mise en marche avant de réaliser les mesures.

- ➤ **Dévissez les capuchons obturateurs des orifices de contrôle (3**) et (**4**).
- ➤ Effectuez les mesures au niveau de l'orifice de contrôle (**4**) de la conduite d'évacuation des produits de combustion (profondeur d'insertion : 110 mm). Réalisez les mesures au niveau de l'orifice de contrôle (**3**) de la conduite d'air (profondeur d'insertion : 65 mm).
- ➤ Appuyez simultanément sur les touches « **+** » (**6**) et « **-** » (**7**) pour quitter le mode Mesure. Le mode mesure s'éteint également automatiquement lorsque aucune touche n'est actionnée durant 15 minutes.
- ➤ Revissez les capuchons obturateurs sur les orifices de contrôle (**3**) et (**4**).
- ➤ Remettez le couvercle de l'appareil (**1**, **2**) et l'élément frontal supérieur (**5**) en place.

4.11.3 Service après-vente

Vaillant SA-NV
Rue Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tel : 02 / 334 93 52

Für den Betreiber

Bedienungsanleitung

ecoCOMPACT

Gas-Kompaktgerät mit Brennwerttechnik

BEDE

Inhaltsverzeichnis

1 Hinweise zur Dokumentation 3
1.1 Aufbewahrung der Unterlagen 3
1.2 Verwendete Symbole 3
1.3 Gültigkeit der Anleitung 3
1.4 CE-Kennzeichnung 3
1.5 Typenschild 3

2 Sicherheit 4
2.1 Sicherheits- und Warnhinweise 4
2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise 4
2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen 4
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung 4
2.3 Grundlegende Sicherheitshinweise 4

3 Hinweise zu Installation und Betrieb 6
3.1 Werksgarantie 6
3.2 Anforderungen an den Aufstellort 7
3.3 Pflege 7
3.4 Recycling und Entsorgung 7
3.4.1 Gerät 7
3.4.2 Verpackung 7
3.5 Energiespartipps 7

4 Bedienung 9
4.1 Übersicht über die Bedienelemente 9
4.2 Maßnahmen vor Inbetriebnahme 11
4.2.1 Absperreinrichtungen öffnen 11
4.2.2 Anlagendruck kontrollieren 11
4.3 Gerät einschalten 12
4.4 Einstellungen für die Warmwasserbereitung 12
4.4.1 Warmwasser zapfen 13
4.4.2 Warmwasserbereitung ausschalten 13
4.5 Einstellungen für den Heizbetrieb 13
4.5.1 Vorlauftemperatur einstellen (bei Einsatz eines Regelgerätes) 13
4.5.2 Vorlauftemperatur einstellen (kein Regelgerät angeschlossen) 14
4.5.3 Heizbetrieb ausschalten (Sommerbetrieb) 14
4.6 Raumtemperaturregler oder witterungsgeführten Regler einstellen 14
4.7 Statusanzeigen 15
4.8 Störungsbehebung 15
4.8.1 Störungen wegen Wassermangel 16
4.8.2 Störungen beim Zündvorgang 16
4.8.3 Störungen im Luft-/Abgasweg 16
4.8.4 Gerät/Heizungsanlage füllen 16
4.9 Außerbetriebnahme 17
4.10 Frostschutz 18
4.10.1 Frostschutzfunktion 18
4.10.2 Frostschutz durch Entleeren 18
4.11 Wartung und Kundendienst 18
4.11.1 Inspektion/Wartung 18
4.11.2 Schornsteinfeger-Messung 19
4.11.3 Kundendienst 19

Geräteeigenschaften

Die Vaillant ecoCOMPACT-Geräte sind kompakte Gas-Brennwertheizgeräte mit einem integrierten Warmwasser-Schichtenspeicher.

Empfehlenswertes Zubehör

Vaillant bietet zur Regelung des ecoCOMPACT verschiedene Reglerausführungen zum Anschluss an die Schaltleiste (Klemme BUS / 7-8-9) oder zum Einstecken in die Bedienblende an.
Ihr Fachhandwerksbetrieb berät Sie bei der Auswahl des geeigneten Regelgerätes.

1 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation.
In Verbindung mit dieser Bedienungsanleitung sind weitere Unterlagen gültig.
Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Mitgeltende Unterlagen
Beachten Sie bei der Bedienungdes ecoCOMPACT unbedingt alle Bedienungsanleitungen, die anderen Komponenten Ihrer Anlage beiliegen.Diese Bedienungsanleitungen sind den jeweiligen Kom-ponenten der Anlage beigefügt.

1.1 Aufbewahrung der Unterlagen

Bewahren Sie bitte diese Bedienungsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen so auf, dass sie bei Bedarf zur Verfügung stehen.
Übergeben Sie bei Auszug oder Verkauf die Unterlagen an den Nachfolger.

1.2 Verwendete Symbole

Nachfolgend sind die im Text verwendeten Symbole erläutert.

Symbol für eine Gefährdung
- unmittelbare Lebensgefahr
- Gefahr schwerer Personenschäden
- Gefahr leichter Personenschäden

Symbol für eine Gefährdung
- Lebensgefahr durch Stromschlag

Symbol für eine Gefährdung
- Risiko von Sachschäden
- Risiko von Schäden für die Umwelt

Symbol für einen nützlichen zusätzlichen Hinweis und Informationen

➤ Symbol für eine erforderliche Aktivität

1.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Bedienungsanleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Artikelnummern:
- 0010003870
- 0010003871
- 0010003880

Die Artikelnummer Ihres Geräts entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

1.4 CE-Kennzeichnung

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Geräte gemäß dem Typenschild die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

1.5 Typenschild

Bei den ecoCOMPACT-Geräten ist das Typenschild an der Isolierschale des Warmwasserspeichers angebracht.
➤ Nehmen Sie die Blende unter der Schaltkasten-Tür ab.

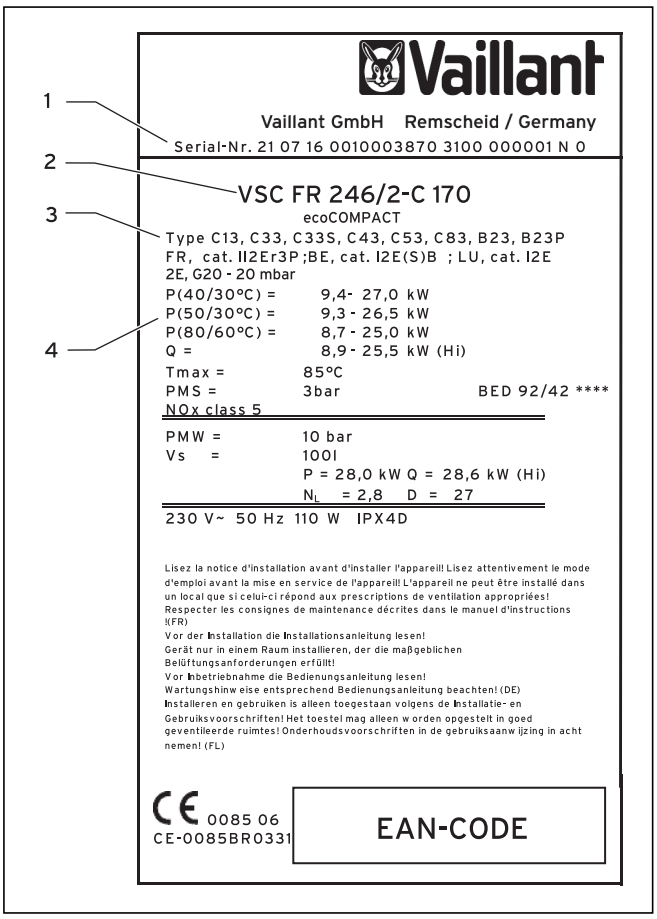


Abb. 1.1 Typenschild (Muster)

1 Serial-Nummer
2 Typbezeichnung
3 Bezeichnung der Typzulassung
4 Technische Daten des Gerätes

2 Sicherheit

2.1 Sicherheits- und Warnhinweise

➤ Beachten Sie bei der Bedienung die allgemeinen Sicherheitshinweise und die Warnhinweise, die vor einer Handlung stehen können.

2.1.1 Klassifizierung der Warnhinweise

Die Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen	Signalwort	Erläuterung
	Gefahr!	unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden
	Gefahr!	Lebensgefahr durch Stromschlag
	Warnung!	Gefahr leichter Personenschäden
	Vorsicht!	Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

2.1.2 Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise erkennen Sie an einem oberen und einen unteren Trennstrich. Sie sind nach folgendem Grundprinzip aufgebaut :

Signalwort!
Art und Quelle der Gefahr!
Erläuterung zur Art und Quelle der Gefahr
➤ Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Vaillant Gas-Kompaktgeräte ecoCOMPACT sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Die Geräte sind als Wärmeerzeuger für geschlossene Warmwasser-Zentralheizungsanlagen und für die zentrale Warmwasserbereitung vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten der Bedienungs- und der Installationsanleitung sowie aller weiteren mitgeltenden Unterlagen und das Einhalten der Inspektions- und Wartungsbedingungen.
Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.
Die Geräte müssen von einem qualifizierten Fachhandwerker installiert werden, der für die Beachtung der bestehenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien verantwortlich ist.

2.3 Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

Verhalten im Notfall bei Gasgeruch
Durch eine Fehlfunktion kann Gasgeruch auftreten und zu Vergiftungs- und Explosionsgefahr führen. Bei Gasgeruch in Gebäuden verhalten Sie sich folgendermaßen:
➤ Meiden Sie Räume mit Gasgeruch.
➤ Wenn möglich, öffnen Sie Türen und Fenster weit und sorgen Sie für Durchzug.
➤ Vermeiden Sie offene Flammen (z. B. Feuerzeug, Streichholz).
➤ Rauchen Sie nicht.
➤ Betätigen Sie keine elektrischen Schalter, keine Netzstecker, keine Klingeln, keine Telefone und andere Sprechanlagen im Haus.
➤ Schließen Sie die Gaszähler-Absperreinrichtung oder die Hauptabsperreinrichtung.
➤ Wenn möglich, schließen Sie den Gasabsperrhahn am Gerät.
➤ Warnen Sie andere Hausbewohner durch Rufen oder Klopfen.
➤ Verlassen Sie das Gebäude.
➤ Verlassen Sie bei hörbarem Ausströmen von Gas unverzüglich das Gebäude und verhindern Sie das Betreten durch Dritte.
➤ Alarmieren Sie Feuerwehr und Polizei von außerhalb des Gebäudes.

➤ Benachrichtigen Sie den Bereitschaftsdienst des Gasversorgungsunternehmens von einem Telefonanschluss außerhalb des Hauses.

Verhalten im Notfall bei Abgasgeruch
Durch eine Fehlfunktion kann Abgasgeruch auftreten und zu Vergiftungsgefahr führen. Bei Abgasgeruch in Gebäuden verhalten Sie sich folgendermaßen:
➤ Öffnen Sie Türen und Fenster weit und sorgen Sie für Durchzug.
➤ Schalten Sie das Gas-Kompaktgerät aus.

Aufstellung und Einstellung
Die Installation des Gerätes darf nur von einem anerkannten Fachhandwerker durchgeführt werden. Dieser übernimmt auch die Verantwortung für die ordnungsgemäße Installation und Inbetriebnahme.
Dieser ist ebenfalls für Inspektion/Wartung und Instandsetzung des Gerätes sowie für Änderungen der eingestellten Gasmenge zuständig.

Fehlfunktion vermeiden
Um eine Fehlfunktion und daraus resultierende Vergiftungs- und Explosionsgefahr zu vermeiden, müssen Sie Folgendes beachten:
➤ Setzen sie die Sicherheitseinrichtungen keinesfalls außer Betrieb.
➤ Manipulieren Sie keine Sicherheitseinrichtungen.
➤ Nehmen Sie keine Veränderungen vor:
  – am Gerät,
  – im Umfeld des Gerätes,
  – an den Zuleitungen für Gas, Zuluft, Wasser und Strom,
  – am Sicherheitsventil und an der Ablaufleitung für das Heizungswasser und
  – an den Ableitungen für Abgas.

Verpuffungsgefahr vermeiden
Verpuffungsgefahr entsteht durch entzündliche Gas-Luft-Gemische. Deshalb müssen Sie Folgendes beachten:
➤ Verwenden oder lagern Sie keine explosiven oder leicht entflammbaren Stoffe (z. B. Benzin, Farben) im Aufstellraum des Gerätes.

Verletzungsgefahr durch Verbrühung vermeiden
Beachten Sie:
Das am Warmwasserhahn austretende Wasser kann heiß sein.

Schäden durch unsachgemäße Veränderungen am Gerät vermeiden
Beachten Sie Folgendes:
➤ Nehmen Sie unter keinen Umständen selbst Eingriffe oder Manipulationen am Gas-Kompaktgerät oder an anderen Teilen der Anlage vor.
➤ Versuchen Sie niemals Wartung oder Reparaturen am Gerät selbst durchzuführen.
➤ Zerstören oder entfernen Sie keine Plomben von Bauteilen.Nur anerkannte Fachhandwerker und der Werkskundendienst sind autorisiert, verplombte Bauteile zu verändern.

Schäden durch unsachgemäße Veränderungen im Umfeld des Gerätes vermeiden
Für bauliche Gegebenheiten im Umfeld des Gerätes, soweit diese Einfluss auf die Betriebssicherheit des Gerätes haben können, gilt ein Veränderungsverbot.
Für Änderungen am Gerät oder im Umfeld müssen Sie in jedem Fall den anerkannten und zuständigen Fachhandwerker hinzuziehen.
➤ Kontaktieren Sie für Änderungen am Gerät oder im Umfeld in jedem Fall den anerkannten und zuständigen Fachhandwerker.
Beispiele:
Eine schrankartige Verkleidung des Gerätes unterliegt entsprechenden Ausführungsvorschriften.
➤ Verkleiden Sie auf keinen Fall eigenmächtig Ihr Gerät.
➤ Fragen Sie hierzu Ihren Fachhandwerker, falls eine derartige Verkleidung von Ihnen gewünscht ist.

Öffnungen für Zuluft und Abgas müssen frei sein.
➤ Achten Sie darauf, dass z. B. Abdeckungen der Öffnungen im Zusammenhang mit Arbeiten an der Außenfassade wieder entfernt werden.

Sachbeschädigung durch Korrosion
Um Korrosion am Gerät und auch in der Abgasanlage zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
➤ Verwenden Sie keine Sprays, Lösungsmittel, chlorhaltige Reinigungsmittel, Farben, Klebstoffe usw. in der Umgebung des Gerätes.
Diese Stoffe können unter ungünstigen Umständen zu Korrosion führen.

Frostschäden vermeiden
Bei einem Ausfall der Stromversorgung oder bei zu niedriger Einstellung der Raumtemperatur in einzelnen Räumen kann nicht ausgeschlossen werden, dass Teilbereiche der Heizungsanlage durch Frost beschädigt werden.
➤ Stellen Sie sicher, dass bei Ihrer Abwesenheit während einer Frostperiode die Heizungsanlage in Betrieb bleibt und die Räume ausreichend temperiert werden.
➤ Beachten Sie unbedingt die Hinweise zum Frostschutz in Abschnitt 4.10.

Verhalten bei Undichtigkeiten im Warmwasserleitungsbereich
Beachten Sie Folgendes:
➤ Schließen Sie bei Undichtigkeiten im Warmwasserleitungsbereich zwischen Gerät und Zapfstellen sofort das Kaltwasser-Absperrventil und lassen Sie die Undichtigkeit durch Ihren Fachhandwerker beheben.
Bei ecoCOMPACT Geräten ist das Kaltwasser-Absperrventil nicht im Lieferumfang Ihres Gerätes enthalten.
➤ Fragen Sie Ihren Fachhandwerker, wo er ein solches Ventil montiert hat.

Schäden durch geringen Anlagendruck der Heizungsanlage vermeiden
Um den Betrieb der Anlage mit einer zu geringen Wassermenge zu vermeiden und dadurch möglichen Folgeschäden vorzubeugen, beachten Sie Folgendes:
- ➤ Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen den Anlagendruck der Heizungsanlage.
- ➤ Beachten Sie unbedingt die Hinweise zum Anlagendruck in Abschnitt 4.2.2.

Betrieb bei Stromausfall aufrecht erhalten
Ihr Fachhandwerker hat Ihr Gerät bei der Installation an das Stromnetz angeschlossen.
Bei einem Ausfall der Stromversorgung kann nicht ausgeschlossen werden, dass Teilbereiche der Heizungsanlage durch Frost beschädigt werden.
Falls Sie das Gerät bei Stromausfall mit einem Notstromaggregat betriebsbereit halten wollen, beachten Sie Folgendes:
- ➤ Stellen Sie sicher, dass das Notstromaggregat in seinen technischen Werten (Frequenz, Spannung, Erdung) mit denen des Stromnetzes übereinstimmt.
- ➤ Lassen Sie sich hierzu von einem Fachhandwerker beraten.

3 Hinweise zu Installation und Betrieb

3.1 Werksgarantie

Die N.V. VAILLANT gewährleistet eine Garantie von 2 Jahren auf alle Material- und Konstruktionsfehler ihrer Produkte ab dem Rechnungsdatum.
Die Garantie wird nur gewährt, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:
1. Das Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann installiert worden sein. Dieser ist dafür verantwortlich, dass alle geltenden Normen und Richtlinien bei der Installation beachtet wurden.
2. Während der Garantiezeit ist nur der Vaillant Werkskundendienst autorisiert, Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vorzunehmen. Die Werksgarantie erlischt, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von Vaillant zugelassen sind.
3. Damit die Garantie wirksam werden kann, muss die Garantiekarte vollständig und ordnungsgemäß ausgefüllt, unterschrieben und ausreichend frankiert spätestens fünfzehn Tage nach der Installation an uns zurückgeschickt werden.

Während der Garantiezeit an dem Gerät festgestellte Material- oder Fabrikationsfehler werden von unserem Werkskundendienst kostenlos behoben. Für Fehler, die nicht auf den genannten Ursachen beruhen, z. B. Fehler aufgrund unsachgemäßer Installation oder vorschriftswidriger Behandlung, bei Verstoß gegen die geltenden Normen und Richtlinien zur Installation, zum Aufstellraum oder zur Belüftung, bei Überlastung, Frosteinwirkung oder normalem Verschleiß oder bei Gewalteinwirkung übernehmen wir keine Haftung.
Wenn eine Rechnung gemäß den allgemeinen Bedingungen des Werkvertrages ausgestellt wird, wird diese ohne vorherige schriftliche Vereinbarung mit Dritten (z. B. Eigentümer, Vermieter, Verwalter etc.) an den Auftraggeber oder/und den Benutzer der Anlage gerichtet; dieser übernimmt die Zahlungsverpflichtung. Der Rechnungsbetrag ist dem Techniker des Werkskundendienstes, der die Leistung erbracht hat, zu erstatten. Die Reparatur oder der Austausch von Teilen während der Garantie verlängert die Garantiezeit nicht. Nicht umfasst von der Werksgarantie sind Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Ansprüche auf Schadenersatz. Gerichtsstand ist der Sitz unseres Unternehmens. Um alle Funktionen des Vaillant Gerätes auf Dauer sicherzustellen und um den zugelassenen Serienzustand nicht zu verändern, dürfen bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten nur Original Vaillant Ersatzteile verwendet werden!

3.2 Anforderungen an den Aufstellort

Die Vaillant Gas-Kompaktgeräte ecoCOMPACT werden auf dem Boden stehend so installiert, dass eine Möglichkeit zum Ableiten des anfallenden Kondensats und zur Führung der Leitungen des Luft-/Abgassystems gegeben ist.
Sie können z. B. in Kellerräumen, Abstell- oder Mehrzweckräumen installiert werden. Fragen Sie Ihren Fachhandwerker, welche aktuell gültigen nationalen Vorschriften zu beachten sind.
Der Aufstellort sollte durchgängig frostsicher sein. Wenn Sie dies nicht sicherstellen können, beachten Sie die in Abschnitt 4.10 aufgeführten Frostschutzmaßnahmen.

Ein Abstand des Gerätes zu Bauteilen aus brennbaren Baustoffen bzw. zu brennbaren Bestandteilen ist nicht erforderlich, da bei Nennwärmeleistung des Gerätes an der Gehäuseoberfläche eine niedrigere Temperatur auftritt als die max. zulässige von 85 °C.

3.3 Pflege

Vorsicht!
Sachbeschädigung durch falsche Pflege!
Ungeeignete Reinigungsmittel führen zu Schäden an den Außenteilen und dem Mantel des Gerätes. Verwenden Sie keine scheuernden und lösenden Reinigungsmittel (Scheuermittel aller Art, Benzin u. ä.).

- ➤ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, evtl. mit Seifenwasser getränktem Tuch.

3.4 Recycling und Entsorgung

Sowohl Ihr Vaillant Gas-Kompaktgerät ecoCOMPACT als auch die zugehörige Transportverpackung bestehen zum weitaus überwiegenden Teil aus recyclefähigen Rohstoffen.

3.4.1 Gerät

Ihr Vaillant Gas-Kompaktgerät ecoCOMPACT wie auch alle Zubehöre gehören nicht in den Hausmüll. Sorgen Sie dafür, dass das Altgerät und ggf. vorhandene Zubehöre einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

3.4.2 Verpackung

Die Entsorgung der Transportverpackung überlassen Sie bitte dem Fachhandwerksbetrieb, der das Gerät installiert hat.

Beachten Sie bitte die geltenden nationalen gesetzlichen Vorschriften.

3.5 Energiespartipps

Einbau einer witterungsgeführten Heizungsregelung
Witterungsgeführte Heizungsregelungen regulieren in Abhängigkeit von der jeweiligen Außentemperatur die Heizungs-Vorlauftemperatur. Es wird nicht mehr Wärme erzeugt, als benötigt wird. Hierzu muss am witterungsgeführten Regler die der jeweiligen Außentemperatur zugeordnete Heizungs-Vorlauftemperatur eingestellt werden. Diese Einstellung sollte nicht höher sein, als es die Auslegung der Heizungsanlage erfordert.
Normalerweise wird die richtige Einstellung durch Ihren Fachhandwerksbetrieb vorgenommen. Durch integrierte Zeitprogramme werden gewünschte Heiz- und Absenkphasen (z. B. nachts) automatisch ein- und ausgeschaltet.
Witterungsgeführte Heizungsregelungen stellen in Verbindung mit Thermostatventilen zur Zeit die wirtschaftlichste Form der Heizungsregelung dar.

Absenkbetrieb der Heizungsanlage
Senken Sie die Raumtemperatur für die Zeiten Ihrer Nachtruhe und Abwesenheit ab. Dies lässt sich am einfachsten und zuverlässigsten durch Regelgeräte mit individuell wählbaren Zeitprogrammen realisieren.
Stellen Sie während der Absenkzeiten die Raumtemperatur ca. 5 °C niedriger ein als während der Vollheizzeiten. Ein Absenken um mehr als 5 °C bringt keine weitere Energieersparnis, da dann für die jeweils nächste Vollheizperiode erhöhte Aufheizleistungen erforderlich wären. Nur bei längerer Abwesenheit, z. B. Urlaub, lohnt es sich, die Temperaturen weiter abzusenken. Achten Sie aber im Winter darauf, dass ein ausreichender Frostschutz gewährleistet bleibt.

Raumtemperatur
Stellen Sie die Raumtemperatur nur so hoch ein, dass diese für Ihr Behaglichkeitsempfinden gerade ausreicht. Jedes Grad darüber hinaus bedeutet einen erhöhten Energieverbrauch von etwa 6 %.
Passen Sie auch die Raumtemperatur dem jeweiligen Nutzungszweck des Raums an. Zum Beispiel ist es normalerweise nicht erforderlich, Schlafzimmer oder selten benutzte Räume auf 20 °C zu heizen.

Einstellen der Betriebsart
In der wärmeren Jahreszeit, wenn die Wohnung nicht beheizt werden muss, empfehlen wir Ihnen, die Heizung auf Sommerbetrieb zu schalten.
Der Heizbetrieb ist dann ausgeschaltet, jedoch bleiben das Gerät bzw. die Anlage betriebsbereit für die Warmwasserbereitung.

Gleichmäßig heizen
Häufig wird in einer Wohnung mit Zentralheizung lediglich ein einziger Raum beheizt. Über die Umschließungsflächen dieses Raums, also Wände, Türen, Fenster, Decke, Fußboden, werden die unbeheizten Nachbarräume unkontrolliert mitbeheizt und es geht ungewollt Wärmeenergie verloren. Die Leistung des Heizkörpers dieses einen beheizten Raums ist für eine solche Betriebsweise natürlich nicht mehr ausreichend.
Die Folge ist, dass sich der Raum nicht mehr genügend erwärmen lässt und ein unbehagliches Kältegefühl entsteht (übrigens entsteht derselbe Effekt, wenn Türen zwischen beheizten und nicht- oder eingeschränkt beheizten Räumen geöffnet bleiben).
Das ist falsches Sparen: Die Heizung ist in Betrieb und trotzdem ist das Raumklima nicht behaglich warm. Ein größerer Heizkomfort und eine sinnvollere Betriebsweise werden erreicht, wenn alle Räume einer Wohnung gleichmäßig und entsprechend ihrer Nutzung beheizt werden.
Übrigens kann auch die Bausubstanz leiden, wenn Gebäudeteile nicht oder nur unzureichend beheizt werden.

Thermostatventile und Raumtemperaturregler
Es sollte heute selbstverständlich sein, an allen Heizkörpern Thermostatventile anbringen zu lassen. Sie halten die einmal eingestellte Raumtemperatur exakt ein. Mit Hilfe von Thermostatventilen in Verbindung mit einem Raumtemperaturregler (oder witterungsgeführtem Regler) können Sie die Raumtemperatur Ihren individuellen Bedürfnissen anpassen und erzielen eine wirtschaftliche Betriebsweise Ihrer Heizungsanlage.
Lassen Sie in dem Zimmer, in dem sich Ihr Raumtemperaturregler befindet, stets alle Heizkörperventile voll geöffnet, da sich die beiden Regeleinrichtungen sonst gegenseitig beeinflussen und die Regelqualität beeinträchtigt werden kann.
Häufig ist folgendes Benutzerverhalten zu beobachten: Sobald es im Raum zu warm wird, werden die Thermostatventile zugedreht (oder der Raumthermostat auf eine geringere Temperatur eingestellt). Wird es nach einer Weile dann wieder zu kalt, wird das Thermostatventil wieder aufgedreht.
Dies ist nicht erforderlich, da die Temperaturregulierung durch das Thermostatventil selbst übernommen wird: Steigt die Raumtemperatur über den am Fühlerkopf eingestellten Wert, schließt das Thermostatventil automatisch, bei Unterschreiten des eingestellten Werts öffnet es wieder.

Regelgeräte nicht verdecken
Verdecken Sie Ihr Regelgerät nicht durch Möbel, Vorhänge oder andere Gegenstände. Es muss die zirkulierende Raumluft ungehindert erfassen können. Verdeckte Thermostatventile können mit Fernfühler ausgestattet werden und bleiben dadurch weiter funktionsfähig.

Angemessene Warmwasser-Temperatur
Das warme Wasser sollte nur so weit aufgeheizt werden, wie es für den Gebrauch notwendig ist. Jede weitere Erwärmung führt zu unnötigem Energieverbrauch; Warmwasser-Temperaturen von mehr als 60 °C außerdem zu verstärktem Kalkausfall.

Bewusster Umgang mit Wasser
Ein bewusster Umgang mit Wasser kann die Verbrauchskosten erheblich senken.
Zum Beispiel Duschen statt Wannenbad: Während für ein Wannenbad ca. 150 Liter Wasser gebraucht werden, benötigt eine mit modernen, Wasser sparenden Armaturen ausgestattete Dusche lediglich etwa ein Drittel dieser Wassermenge.
Übrigens: Ein tropfender Wasserhahn verschwendet bis zu 2000 Liter Wasser, eine undichte Toilettenspülung bis zu 4000 Liter Wasser im Jahr. Dagegen kostet eine neue Dichtung jeweils nur wenige Euro-Cent.

Zirkulationspumpen nur bei Bedarf laufen lassen
Häufig sind Warmwasser-Rohrleitungssysteme mit sogenannten Zirkulationspumpen ausgestattet. Diese sorgen für einen ständigen Umlauf von Warmwasser im Rohrleitungssystem, so dass auch bei weit entfernten Zapfstellen sofort warmes Wasser zur Verfügung steht.
Auch in Verbindung mit dem Vaillant ecoCOMPACT können solche Zirkulationspumpen eingesetzt werden. Sie bringen zweifellos eine Komforterhöhung bei der Warmwasserbereitung. Bedenken Sie aber auch, dass diese Pumpen Strom verbrauchen. Außerdem kühlt sich das ungenutzt umlaufende Warmwasser auf seinem Weg durch die Rohrleitungen ab und muss dann wieder nachgeheizt werden. Zirkulationspumpen sollten daher nur zeitweise betrieben werden, nämlich dann, wenn tatsächlich Warmwasser im Haushalt benötigt wird.
Mit Hilfe von Schaltuhren, mit denen die meisten Zirkulationspumpen ausgestattet sind bzw. nachgerüstet werden können, können individuelle Zeitprogramme eingestellt werden. Oft bieten auch witterungsgeführte Regler über Zusatzfunktionen die Möglichkeit, Zirkulationspumpen zeitlich zu steuern. Fragen Sie Ihren Fachhandwerksbetrieb.

Lüften der Wohnräume
Öffnen Sie während der Heizperiode die Fenster nur zum Lüften und nicht zur Temperaturregelung. Eine kurze Stoßlüftung ist wirkungsvoller und energiesparender als lange offen stehende Kippfenster. Wir empfehlen daher, die Fenster kurzzeitig voll zu öffnen. Schließen Sie während des Lüftens alle im Raum befindlich Thermostatventile bzw. stellen Sie einen vorhandenen Raumthermostaten auf Minimaltemperatur ein. Durch diese Maßnahmen ist ein ausreichender Luftwechsel, ohne unnötige Auskühlung und Energieverlust gewährleistet (z. B. durch ungewollte Heizungseinschaltung während des Lüftens).

4 Bedienung

4.1 Übersicht über die Bedienelemente

Die Bedienelemente sind nach dem Öffnen der Verkleidungstür zugänglich.

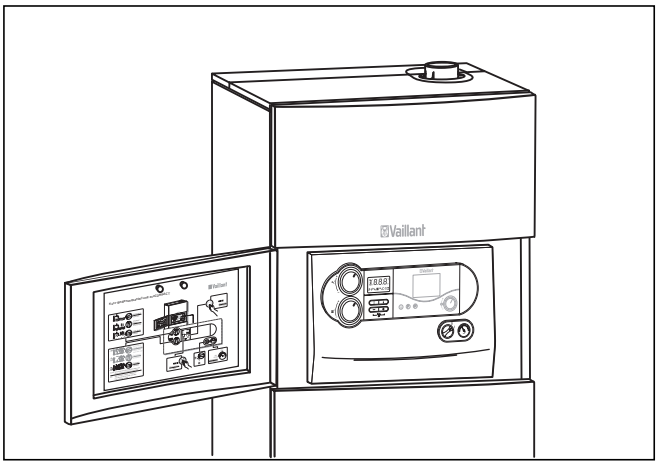


Abb. 4.1 Verkleidungstür öffnen

Die Verkleidungstür kann zur Anpassung an die räumlichen Gegebenheiten rechts oder links angeschlagen werden.

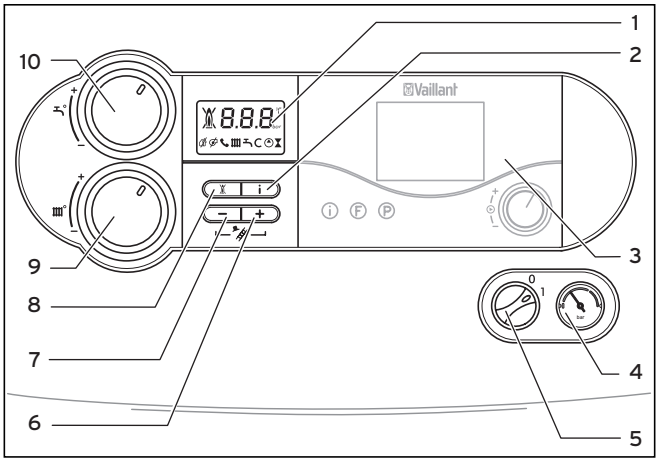


Abb. 4.2 Bedienelemente

Die Bedienelemente haben folgende Funktionen:

1 Display zur Anzeige der aktuellen Temperatur, Betriebsart oder bestimmter Zusatzinformationen

2 Taste "**i**" zum Abrufen von Informationen

3 Einbauregler (Zubehör)

4 Manometer zur Anzeige des Füll- bzw. Betriebsdrucks in der Heizungsanlage

5 Hauptschalter zum Ein- und Ausschalten des Gerätes

6 Anzeige der Speichertemperatur
Taste „**+**" zum Weiterblättern der Displayanzeige (für den Fachhandwerker bei Einstellarbeiten und Fehlersuche)

7 Anzeige des Drucks in der Heizungsanlage
Taste „**-**" zum Zurückblättern der Displayanzeige (für den Fachhandwerker bei Einstellarbeiten und Fehlersuche)

8 Taste "**Entstörung**" zum Rücksetzen bestimmter Störungen

9 Drehknopf zur Einstellung der Heizungs-Vorlauftemperatur

10 Drehknopf zur Einstellung der Speichertemperatur

Digitales Informations- und Analyse-System (DIA-System)

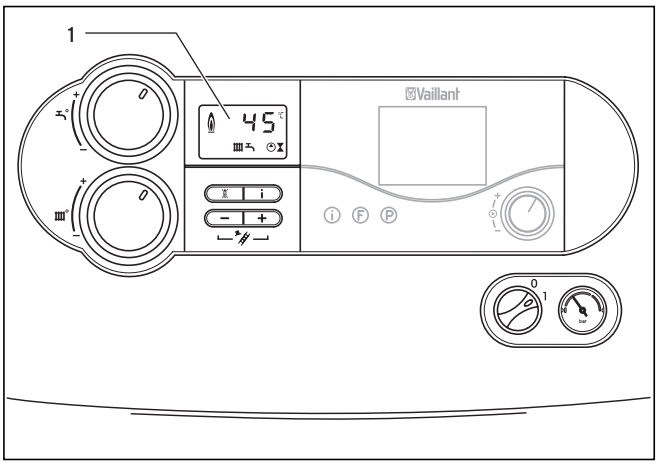


Abb. 4.3 Display des DIA-Systems

Ihr Gerät ist mit einem digitalen Informations- und Analyse-System (DIA-System) ausgestattet. Dieses System gibt Ihnen Informationen über den Betriebszustand Ihres Gerätes und hilft Ihnen bei der Beseitigung von Störungen.
Im normalen Betrieb des Gerätes wird im Display (**1**) des DIA-Systems die aktuelle Heizungs-Vorlauftemperatur angezeigt (im Beispiel 45 °C). Im Fehlerfall wird die Anzeige der Temperatur durch den jeweiligen Fehlercode ersetzt.

Darüber hinaus können Sie den angezeigten Symbolen folgende Informationen entnehmen:

1 Anzeige der aktuellen Heizungs-Vorlauftemperatur oder Anzeige eines Status- oder Fehlercodes

Störung im Luft-/Abgasweg

Störung im Luft-/Abgasweg

Heizbetrieb aktiv
permanent an: Betriebsart Heizbetrieb
blinkt: Brennersperrzeit aktiv

Warmwasserbereitung aktiv
permanent an: Betriebsart Speicherladung ist in Bereitschaft
blinkt: Speicherladung ist in Betrieb, Brenner an

Heizungspumpe ist in Betrieb

Internes Gasventil wird angesteuert

Flamme mit Kreuz:
Störung während des Brennerbetriebs;
Gerät ist abgeschaltet

Flamme ohne Kreuz:
Ordnungsgemäßer Brennerbetrieb

4.2 Maßnahmen vor Inbetriebnahme

4.2.1 Absperreinrichtungen öffnen

Die Absperreinrichtungen sind nicht im Lieferumfang Ihres Gerätes enthalten. Sie werden bauseitig durch Ihren Fachhandwerker installiert. Dieser sollte Ihnen die Lage und die Handhabung dieser Bauteile erklären.

- ➤ Öffnen Sie den Gasabsperrhahn durch Eindrücken und Drehen gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- ➤ Kontrollieren Sie, ob alle Wartungshähne geöffnet sind. Dies ist der Fall, wenn die Kerbe im Vierkant der Wartungshähne mit der Rohrleitungsrichtung übereinstimmt. Sollten die Wartungshähne geschlossen sein, können sie mit Hilfe eines Maulschlüssels durch eine Vierteldrehung nach rechts oder links geöffnet werden.
- ➤ Öffnen Sie das Kaltwasser-Absperrventil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- ➤ Füllen Sie den Warmwasserspeicher im Gas-Kompaktgerät mit Wasser. Öffnen Sie dazu einen Warmwasserhahn an einer Zapfstelle, bis dort blasenfrei Wasser austritt.

4.2.2 Anlagendruck kontrollieren

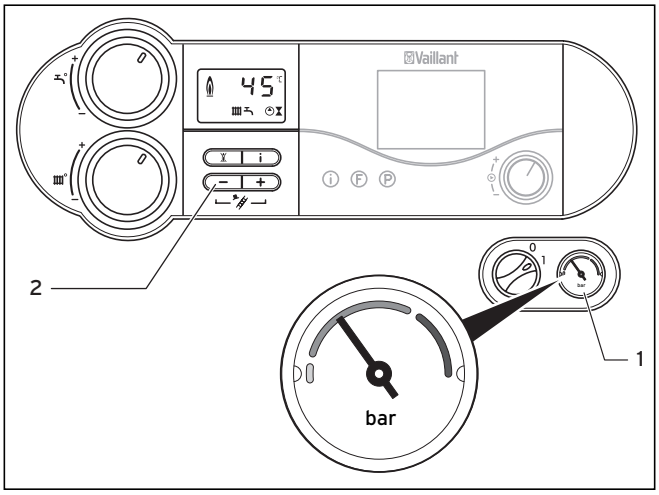


Abb. 4.4 Fülldruck der Heizungsanlage kontrollieren

- ➤ Kontrollieren Sie vor der Inbetriebnahme den Fülldruck der Anlage am Manometer (**1**).

Für einen einwandfreien Betrieb der Heizungsanlage soll bei kalter Anlage der Zeiger am Manometer im dunkelgrau hinterlegten Bereich stehen. Dies entspricht einem Fülldruck zwischen 1,0 und 2,0 bar. Steht der Zeiger im hellgrau hinterlegten Bereich (< 0,8 bar), muss vor der Inbetriebnahme Wasser nachgefüllt werden.

Beim Druck auf die Taste „**-**“ (**2**) wird der aktuelle Fülldruck (in bar) im Display angezeigt.

Um den Betrieb der Anlage mit einer zu geringen Wassermenge zu vermeiden und dadurch möglichen Folgeschäden vorzubeugen, verfügt Ihr Gerät über einen Drucksensor. Bei Unterschreitung des Drucks schaltet Ihr Gerät ab. Im Display erscheint die Fehlermeldung „**F.23**“ oder „**F.24**“. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, muss zunächst Wasser in die Anlage gefüllt werden.

Erstreckt sich die Heizungsanlage über mehrere Stockwerke, so kann ein höherer Fülldruck der Anlage erforderlich sein. Fragen Sie hierzu Ihren Fachhandwerker.

4.3 Gerät einschalten

Vorsicht!
Sachbeschädigung bei ungefüllter Heizungsanlage!
Pumpe und Wärmetauscher können beschädigt werden, wenn der Hauptschalter bei ungefülltem Warmwasserspeicher und nicht ausreichend gefüllter Heizungsanlage eingeschaltet wird.
- ➤ Füllen Sie den Warmwasserspeicher des Geräts (siehe Abschnitt 4.2.1).
- ➤ Befüllen Sie die Heizungsanlage (siehe Abschnitt 4.2.2).
- ➤ Schalten Sie erst dann den Hauptschalter ein.

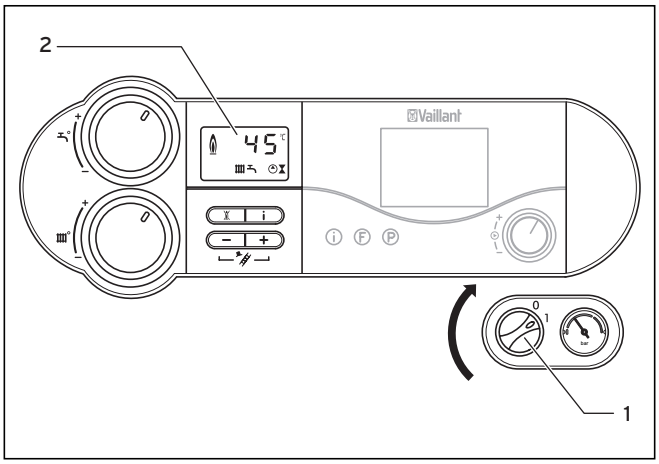


Abb. 4.5 Gerät einschalten

- ➤ Mit dem Hauptschalter (**1**) schalten Sie das Gerät ein und aus.
  I: „**EIN**“
  0: „**AUS**“

Wenn sich der Hauptschalter (**1**) in Stellung „**I**“ befindet, ist das Gerät eingeschaltet. Im Display (**2**) erscheint die Standardanzeige des Digitalen Informations- und Analyse-Systems (Details siehe Abschnitt 4.1).

Zur Einstellung des Gerätes entsprechend Ihren Bedürfnissen lesen Sie bitte die Abschnitte 4.4 und 4.5, in denen die Einstellmöglichkeiten für die Warmwasserbereitung und den Heizbetrieb beschrieben sind.

Vorsicht!
Sachbeschädigung durch Frostschäden!
Frostschutz- und Überwachungseinrichtungen sind nur aktiv, wenn keine Trennung vom Stromnetz vorliegt.
- ➤ Trennen Sie niemals das Gerät vom Stromnetz.
- ➤ Stellen Sie den Hauptschalter des Gerätes auf Stellung „**I**“.

Damit diese Sicherheitseinrichtungen aktiv bleiben, sollten Sie Ihr Gas-Kompaktgerät über das Regelgerät ein- und ausschalten (Informationen dazu finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung).
Wie Sie Ihr Gas-Kompaktgerät ganz außer Betrieb nehmen können, finden Sie in Abschnitt 4.9.

4.4 Einstellungen für die Warmwasserbereitung

Vorsicht!
Sachbeschädigung durch Verkalkung!
Bei einer Wasserhärte von mehr als 1.79 mol/m³ (10 °dH) besteht Verkalkungsgefahr.
- ➤ Stellen Sie den Drehknopf (**3**) maximal in die Mittelstellung.

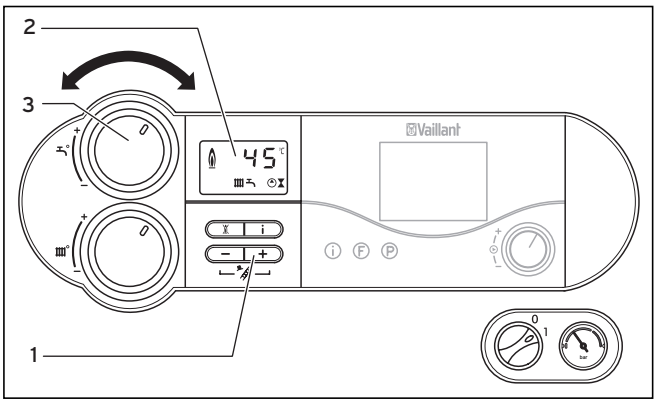


Abb. 4.6 Einstellung der Speichertemperatur

Zur komfortablen Warmwasserbereitung ist in die ecoCOMPACT-Geräte ein Warmwasserspeicher integriert.

Die Speichertemperatur ist am Drehknopf (**3**) stufenlos einstellbar.
Zur Einstellung gehen Sie folgendermaßen vor:
- ➤ Stellen Sie den Drehknopf (**3**) auf die gewünschte Temperatur ein. Dabei entspricht:

Linker Anschlag, Frostschutz	**15 °C**
Minimal einstellbare Wassertemperatur	**40 °C**
Rechter Anschlag	
Maximal einstellbare Wassertemperatur	

Beim Einstellen der gewünschten Temperatur wird dieser Wert im Display (**2**) des DIA-Systems angezeigt. Nach ca. fünf Sekunden erlischt diese Anzeige und im Display erscheint wieder die Standardanzeige (aktuelle Heizungs-Vorlauftemperatur).

Aus wirtschaftlichen und hygienischen Gründen (z. B. Legionellen) empfehlen wir die Einstellung auf 60 °C.

Beim Drücken auf die Taste „**+**“ (**1**) wird 5 Sekunden lang die aktuelle Speichertemperatur angezeigt.

4.4.1 Warmwasser zapfen

➤ Öffnen Sie einen Warmwasserhahn an einer Zapfstelle (Waschbecken, Dusche, Badewanne etc.). Das Warmwasser wird aus dem integrierten Warmwasserspeicher gezapft.

Bei Unterschreiten der eingestellten Speichertemperatur geht das Gerät selbsttätig in Betrieb und heizt den Speicher nach. Während der Speicherladung blinkt im Display (**2**) die Anzeige, siehe Abbildung 4.6.
Bei Erreichen der von Ihnen eingestellten Speichertemperatur schaltet das Gerät selbsttätig ab. Die Pumpe läuft kurze Zeit nach.

4.4.2 Warmwasserbereitung ausschalten

Sie können die Warmwasserbereitung ausschalten, den Heizbetrieb aber weiterhin in Funktion lassen.

➤ Drehen Sie hierzu den Drehknopf (**3**) zur Einstellung der Warmwassertemperatur auf Linksanschlag, siehe Abbildung 4.6. Es bleibt eine Frostschutzfunktion für den Speicher aktiv.

Im Display (**2**) wird für ca. fünf Sekunden eine Speichertemperatur von 15 °C angezeigt.

4.5 Einstellungen für den Heizbetrieb

4.5.1 Vorlauftemperatur einstellen (bei Einsatz eines Regelgerätes)

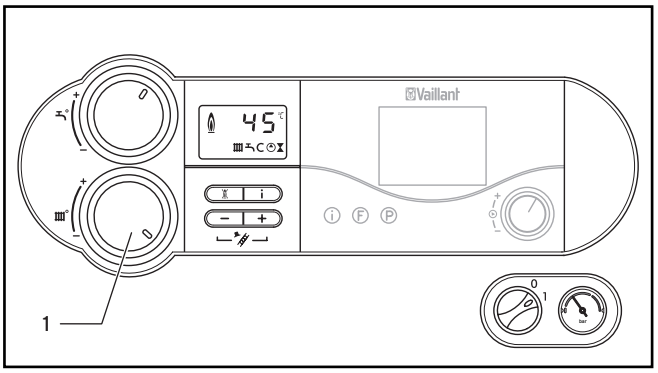


Abb. 4.7 Vorlauftemperatur-Einstellung bei Einsatz eines Regelgerätes

Entsprechend der **Verordnung über energiesparende Anforderungen an heizungstechnische Anlagen und Warmwasseranlagen (Heizungsanlagen-Verordnung - HeizAnlV)** muss Ihre Heizungsanlage mit einer witterungsgeführten Regelung oder einem Raumtemperaturregler ausgestattet sein.
In diesem Fall ist folgende Einstellung vorzunehmen:

➤ Stellen Sie den Drehknopf (**1**) zur Einstellung der Heizungs-Vorlauftemperatur auf Rechtsanschlag.

Die Vorlauftemperatur wird automatisch durch das Regelgerät eingestellt (Informationen dazu finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung).

4.5.2 Vorlauftemperatur einstellen (kein Regelgerät angeschlossen)

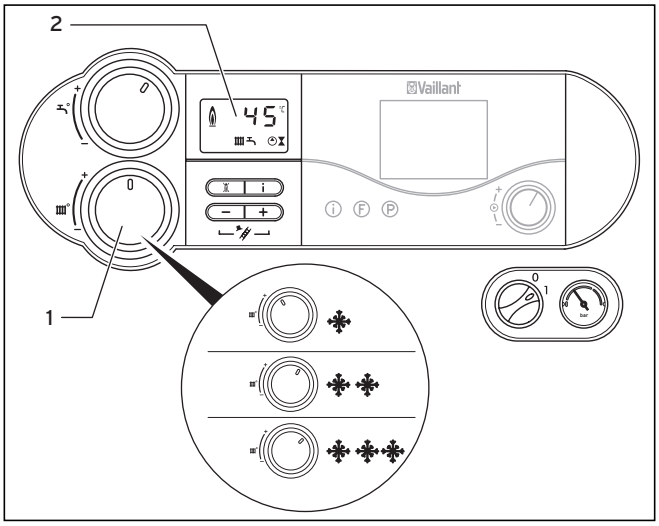


Abb. 4.8 Vorlauftemperatur-Einstellung ohne Regelgerät

Ist kein Regelgerät vorhanden, so stellen Sie die Vorlauftemperatur am Drehknopf (**1**) entsprechend der jeweiligen Außentemperatur ein. Dabei empfehlen wir folgende Einstellungen:

- **Stellung links** (jedoch nicht bis zum Anschlag) in der Übergangszeit: Außentemperatur ca. 10 bis 20 °C
- **Stellung Mitte** bei mäßiger Kälte: Außentemperatur ca. 0 bis 10 °C
- **Stellung rechts** bei starker Kälte: Außentemperatur ca. 0 bis –15 °C

Beim Einstellen der Temperatur wird die eingestellte Temperatur im Display (**2**) des DIA-Systems angezeigt. Nach ca. fünf Sekunden erlischt diese Anzeige und im Display erscheint wieder die Standardanzeige (aktuelle Heizungs-Vorlauftemperatur).

Normalerweise lässt sich der Drehknopf (**1**) stufenlos bis zu einer Vorlauftemperatur von 75 °C einstellen. Sollten sich jedoch an Ihrem Gerät höhere Werte einstellen lassen, so hat Ihr Fachhandwerker eine entsprechende Justierung vorgenommen, um den Betrieb Ihrer Heizungsanlage mit Vorlauftemperaturen bis 85 °C zu ermöglichen.

4.5.3 Heizbetrieb ausschalten (Sommerbetrieb)

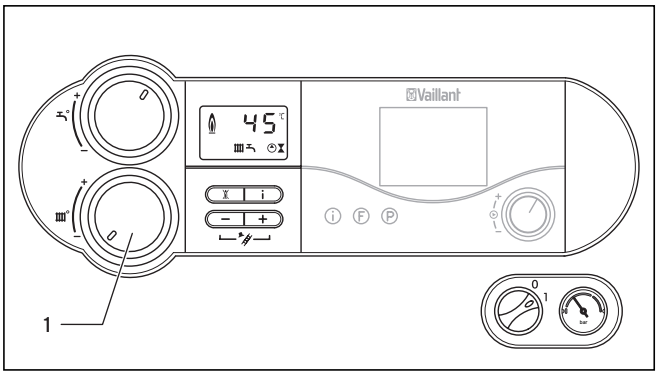


Abb. 4.9 Heizbetrieb ausschalten (Sommerbetrieb)

Sie können im Sommer den Heizbetrieb ausschalten, die Warmwasserbereitung aber weiterhin in Betrieb lassen.

➤ Drehen Sie hierzu den Drehknopf (**1**) zur Einstellung der Heizungs-Vorlauftemperatur auf Linksanschlag.

4.6 Raumtemperaturregler oder witterungsgeführten Regler einstellen

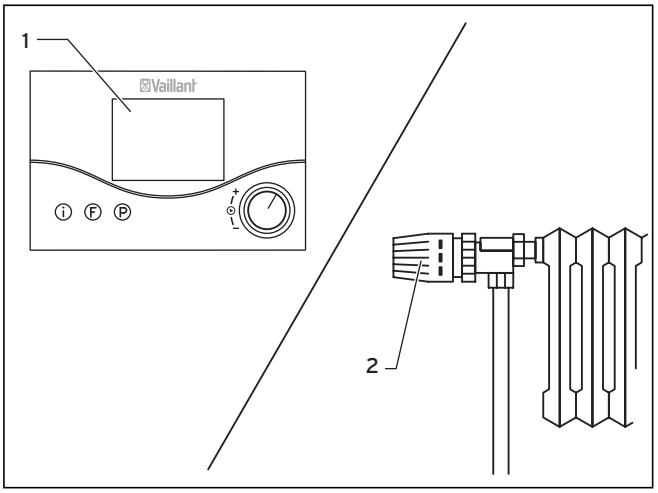


Abb. 4.10 Raumtemperaturregler/witterungsgeführte Regler einstellen

➤ Stellen Sie den Raumtemperaturregler (**1**), den witterungsgeführten Regler sowie die Heizkörperthermostatventile (**2**) gemäß den entsprechenden Anleitungen dieser Zubehörteile ein.

4.7 Statusanzeigen

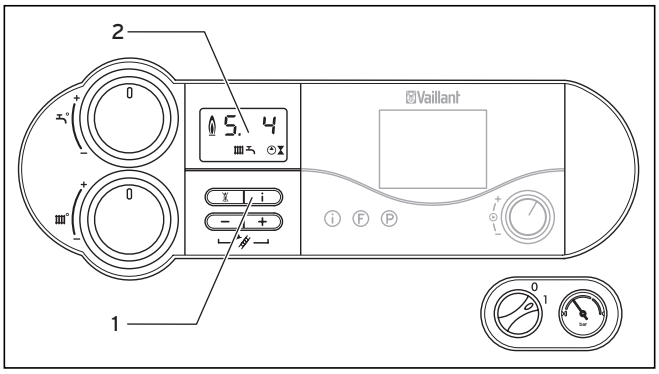


Abb. 4.11 Statusanzeigen

Die Statusanzeige liefert Ihnen Informationen über den Betriebszustand Ihres Gerätes.

➤ Aktivieren Sie die Statusanzeigen durch Betätigen der Taste „**i**" (**1**).

Im Display (**2**) erfolgt nun die Anzeige des jeweiligen Statuscodes, z. B. „**S. 4**" für Brennerbetrieb. Die Bedeutung der wichtigsten Statuscodes können Sie aus der unten stehenden Tabelle entnehmen.

In Umschaltphasen, z. B. bei Wiederanlauf durch Ausbleiben der Flamme, wird kurzzeitig die Statusmeldung „**S**." angezeigt.

➤ Schalten Sie das Display durch nochmaliges Drücken der Taste „**i**" (**1**) wieder in den Normalmodus zurück.

Anzeige	Bedeutung
Anzeigen im Heizbetrieb	
S. 0	Kein Wärmebedarf
S. 1	Gebläseanlauf
S. 2	Wasserpumpenvorlauf
S. 3	Zündvorgang
S. 4	Brennerbetrieb
S. 5	Gebläse- und Wasserpumpennachlauf
S. 6	Gebläsenachlauf
S. 7	Wasserpumpennachlauf
S. 8	Verbleibende Brennersperrzeit nach Heizbetrieb

Tab. 4.1 Statuscodes und ihre Bedeutung (Fortsetzung siehe nächste Seite)

Anzeige	Bedeutung
Anzeigen bei Speicherladung	
S.20	Speichertaktbetrieb aktiv
S.21	Gebläseanlauf
S.23	Zündvorgang
S.24	Brennerbetrieb
S.25	Gebläse- und Wasserpumpennachlauf
S.26	Gebläsenachlauf
S.27	Wasserpumpennachlauf
S.28	Brennersperre nach Speicherladung
Anzeigen von Anlageneinflüssen	
S.30	Raumthermostat blockiert Heizbetrieb (Regler an Klemmen 3-4-5)
S.31	Sommerbetrieb aktiv oder eBUS-Regler oder Einbautimer blockiert Heizbetrieb
S.32	Einfrierschutz Wärmetauscher aktiv
S.34	Frostschutzbetrieb aktiv
S.36	Stetigregler/Raumthermostat blockiert Heizbetrieb (Sollwert < 20 °C)
S.41	Anlagendruck zu hoch

Tab. 4.1 Statuscodes und ihre Bedeutung (Fortsetzung)

4.8 Störungsbehebung

Sollten sich beim Betrieb Ihres Gas-Kompaktgerätes Probleme ergeben, können Sie die folgenden Punkte selbst überprüfen:

Kein warmes Wasser, Heizung bleibt kalt; Gerät geht nicht in Betrieb:

- Sind der gebäudeseitige Gasabsperrhahn in der Zuleitung und der Gasabsperrhahn am Gerät geöffnet (siehe Abschnitt 4.2)?
- Ist die Kaltwasserversorgung gewährleistet (siehe Abschnitt 4.2)?
- Ist die gebäudeseitige Stromversorgung eingeschaltet?
- Ist der Hauptschalter am Gas-Kompaktgerät eingeschaltet (siehe Abschnitt 4.3)?
- Ist der Drehknopf am Gas-Kompaktgerät nicht bis zum linken Anschlag gedreht, also auf Frostschutz gestellt (siehe Abschnitt 4.4 und 4.5)?
- Ist der Fülldruck der Heizungsanlage ausreichend (siehe Abschnitt 4.8.1)?
- Ist Luft in der Heizungsanlage (siehe Abschnitt 4.8.4)?
- Liegt eine Störung beim Zündvorgang vor (siehe Abschnitt 4.8.2)?

Warmwasserbetrieb störungsfrei; Heizung geht nicht in Betrieb:

- Liegt überhaupt eine Wärmeanforderung durch die externen Regler (z. B. durch Regler Typ VRC) vor (siehe Abschnitt 4.7)?

Vorsicht!
Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Veränderungen!
Wenn Ihr Gas-Kompaktgerät nach der Überprüfung der oben genannten Punkte nicht einwandfrei arbeitet, beachten Sie Folgendes:
- ➤ Versuchen Sie niemals, selbst Reparaturen an Ihrem Gas-Kompaktgerät durchzuführen.
- ➤ Ziehen Sie einen anerkannten Fachhandwerker zwecks Überprüfung zu Rate.

4.8.1 Störungen wegen Wassermangel

Das Gerät schaltet auf „**Störung**", wenn der Fülldruck in der Heizungsanlage zu gering ist. Diese Störung wird durch die Fehlercodes „**F.22**" (Trockenbrand) bzw. „**F.23**" oder „**F.24**" (Wassermangel / Anlagendruck < 0,5 bar) angezeigt.

Das Gerät darf erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn die Heizungsanlage ausreichend mit Wasser gefüllt ist (siehe Abschnitt 4.8.4).

4.8.2 Störungen beim Zündvorgang

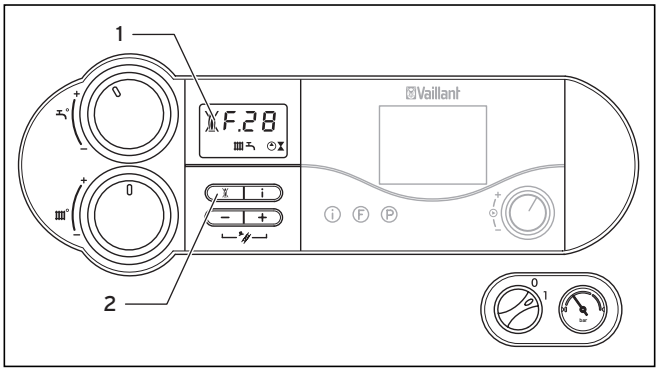


Abb. 4.12 Entstörung

Wenn der Brenner nach fünf Zündversuchen nicht gezündet hat, geht das Gerät nicht in Betrieb und schaltet auf „Störung". Dies wird durch die Anzeige der Fehlercodes „**F.28**" oder „**F.29**" im Display (**1**) angezeigt.
Zusätzlich erscheint im Display (**1**) das durchgekreuzte Flammensymbol.
Eine erneute automatische Zündung erfolgt erst nach einer manuellen „Entstörung" durch Drücken der Taste (**2**).

- ➤ Drücken Sie zur „Entstörung" den Entstörknopf (**2**) und halten Sie ihn ca. eine Sekunde lang gedrückt.

Vorsicht!
Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Veränderungen!
Wenn Ihr Gas-Kompaktgerät nach dem dritten Entstörversuch immer noch nicht in Betrieb geht, beachten Sie Folgendes:
- ➤ Versuchen Sie niemals, selbst Reparaturen an Ihrem Gas-Kompaktgerät durchzuführen.
- ➤ Ziehen Sie einen anerkannten Fachhandwerker zwecks Überprüfung zu Rate.

4.8.3 Störungen im Luft-/Abgasweg

Die Geräte sind mit einem Gebläse ausgestattet. Bei nicht ordnungsgemäßer Funktion des Gebläses schaltet das Gerät ab.
Im Display erscheinen dann die Symbole und sowie die Fehlermeldungen „**F.32**" und „**F.37**".

Vorsicht!
Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Veränderungen!
Bei den Fehlermeldungen „**F.32**" und „**F.37**" müssen Sie einen anerkannten Fachhandwerker zwecks Überprüfung zu Rate ziehen.
- ➤ Versuchen Sie niemals, selbst Reparaturen an Ihrem Gas-Kompaktgerät durchzuführen.

4.8.4 Gerät/Heizungsanlage füllen

Vorsicht!
Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßes Befüllen!
Durch unsachgemäßes Befüllen können Schäden an Dichtungen und Membranen sowie Geräusche im Heizbetrieb auftreten. Hierfür, sowie für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.
- ➤ Verwenden Sie zum Füllen der Heizungsanlage nur sauberes Leitungswasser.
- ➤ Verwenden Sie keine chemischen Mittel wie z. B. Frost- und Korrosionsschutzmitteln (Inhibitoren).

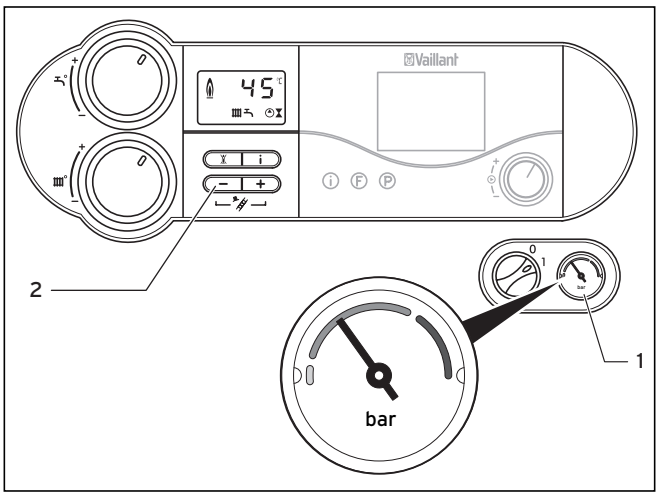


Abb. 4.13 Fülldruck der Heizungsanlage kontrollieren

Für einen einwandfreien Betrieb der Heizungsanlage soll bei kalter Anlage der Zeiger am Manometer (**1**) im Bereich zwischen 1,0 und 2,0 bar Fülldruck stehen. Steht er unterhalb von 0,75 bar, füllen Sie bitte Wasser nach.

Beim Druck auf die Taste „**-**“ (**2**) wird 5 Sekunden lang der Anlagendruck im Display angezeigt.

Erstreckt sich die Heizungsanlage über mehrere Stockwerke, so kann ein höherer Fülldruck der Anlage erforderlich sein. Fragen Sie hierzu Ihren Fachhandwerksbetrieb.

Zum Auffüllen und Nachfüllen der Heizungsanlage können Sie normalerweise Leitungswasser verwenden. In Ausnahmefällen gibt es jedoch Wasserqualitäten, welche unter Umständen nicht zum Füllen der Heizungsanlage geeignet sind (stark korrosives oder stark kalkhaltiges Wasser). Wenden Sie sich in einem solchen Fall bitte an Ihren anerkannten Fachhandwerksbetrieb.

Zum Befüllen der Anlage gehen Sie bitte wie folgt vor:
- ➤ Öffnen Sie alle Thermostatventile der Anlage.
- ➤ Verbinden Sie den Füllhahn der Anlage mittels eines Schlauchs mit einem Kaltwasser-Zapfventil (Ihr Fachhandwerker sollte Ihnen die Füllarmaturen gezeigt und das Auffüllen bzw. Entleeren der Anlage erklärt haben).
- ➤ Drehen Sie den Füllhahn langsam auf.
- ➤ Drehen Sie das Zapfventil langsam auf und füllen Sie solange Wasser nach, bis am Manometer (**1**) der erforderliche Anlagendruck erreicht ist.
- ➤ Schließen Sie das Zapfventil.
- ➤ Entlüften Sie alle Heizkörper.
- ➤ Prüfen Sie anschließend am Manometer (**1**) den Anlagendruck und füllen Sie ggf. nochmals Wasser nach.
- ➤ Schließen Sie den Füllhahn und entfernen Sie den Füllschlauch.

4.9 Außerbetriebnahme

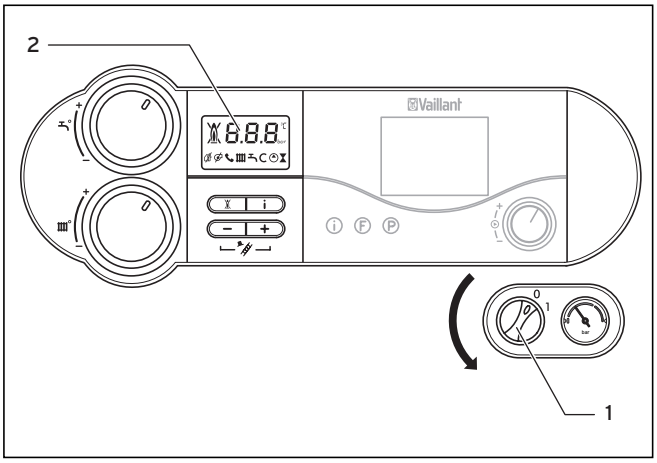


Abb. 4.14 Gerät ausschalten

- ➤ Um Ihr Gas-Kompaktgerät ganz außer Betrieb zu nehmen, schalten Sie den Hauptschalter (**1**) in Stellung „**0**“.

Vorsicht!
Sachbeschädigung durch Frostschäden!
Frostschutz- und Überwachungseinrichtungen sind nur aktiv, wenn keine Trennung vom Stromnetz vorliegt.
- ➤ Trennen Sie niemals das Gerät vom Stromnetz.
- ➤ Stellen Sie den Hauptschalter des Gerätes auf Stellung „**I**“.

Damit diese Sicherheitseinrichtungen aktiv bleiben, sollten Sie Ihr Gas-Kompaktgerät im normalen Betrieb nur über das Regelgerät ein- und ausschalten (Informationen dazu finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung).

Bei längerer Außerbetriebnahme (z. B. Urlaub) sollten Sie zusätzlich den Gasabsperrhahn und das Kaltwasserabsperrventil schließen.
Beachten Sie in diesem Zusammenhang auch die Hinweise zum Frostschutz im Abschnitt 4.10.

Die Absperreinrichtungen sind nicht im Lieferumfang Ihres Gerätes enthalten. Sie werden bauseitig durch Ihren Fachhandwerker installiert. Lassen Sie sich von ihm die Lage und die Handhabung dieser Bauteile erklären.

4.10 Frostschutz

Vorsicht!
Sachbeschädigung durch Frostschäden!
Frostschutz- und Überwachungseinrichtungen sind nur aktiv, wenn keine Trennung vom Stromnetz vorliegt.
- ➤ Trennen Sie niemals das Gerät vom Stromnetz.
- ➤ Stellen Sie den Hauptschalter des Gerätes auf Stellung „**I**".

Vorsicht!
Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßes Befüllen!
Durch unsachgemäßes Befüllen können Schäden an Dichtungen und Membranen sowie Geräusche im Heizbetrieb auftreten. Hierfür, sowie für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.
- ➤ Verwenden Sie zum Füllen der Heizungsanlage nur sauberes Leitungswasser.
- ➤ Verwenden Sie keine chemischen Mittel wie z. B. Frost- und Korrosionsschutzmitteln (Inhibitoren).

Die Heizungsanlage und die Wasserleitungen sind ausreichend gegen Frost geschützt, wenn die Heizungsanlage während einer Frostperiode auch bei Ihrer Abwesenheit in Betrieb bleibt und die Räume ausreichend temperiert werden.

4.10.1 Frostschutzfunktion

Das Gas-Kompaktgerät ist - bei eingeschaltetem Hauptschalter - mit einer Frostschutzfunktion ausgestattet: Wenn die Heizungs-Vorlauftemperatur unter 8 °C absinkt, geht die Heizungspumpe in Betrieb und wälzt das Wasser im Heizungssystem um. Wenn die Heizungs-Vorlauftemperatur unter 5 °C absinkt, geht das Gerät in Betrieb und heizt den Geräte-Heizkreis auf ca. 30 °C auf. Wenn die Speichertemperatur - auch bei 0-Stellung des Warmwasser-Temperaturwählers - unter 10 °C absinkt, wird der Speicher auf 15 °C aufgeheizt.

Vorsicht!
Gefahr des Einfrierens von Teilen der gesamten Anlage!
Die Durchströmung der gesamten Heizungsanlage kann mit der Frostschutzfunktion nicht gewährleistet werden.
- ➤ Stellen Sie sicher, dass die Heizungsanlage ausreichend aufgeheizt wird.
- ➤ Ziehen Sie einen anerkannten Fachhandwerker zwecks Überprüfung zu Rate.

4.10.2 Frostschutz durch Entleeren

Eine andere Möglichkeit des Frostschutzes besteht darin, die Heizungsanlage und das Gerät zu entleeren. Dabei muss sichergestellt sein, dass sowohl Anlage als auch Gerät vollständig entleert werden.
Alle Kalt- und Warmwasserleitungen im Haus und der Warmwasserspeicher im Gerät müssen ebenfalls entleert werden.
Ziehen Sie hierfür Ihren Fachhandwerksbetrieb zu Rate.

4.11 Wartung und Kundendienst

4.11.1 Inspektion/Wartung

Voraussetzung für dauernde Betriebsbereitschaft und -sicherheit, Zuverlässigkeit und hohe Lebensdauer ist eine jährliche Inspektion/Wartung des Gerätes durch einen Fachhandwerker.

Gefahr!
Verletzungsgefahr und Sachbeschädigung durch unsachgemäße Wartung und Reperatur!
Unterlassene oder unsachgemäße Wartung kann die Betriebssicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
- ➤ Versuchen Sie niemals, selbst Wartungsarbeiten oder Reparaturen an Ihrem Gas-Kompaktgerät durchzuführen.
- ➤ Beauftragen Sie damit einen anerkannten Fachhandwerker. Wir empfehlen den Abschluss eines Wartungsvertrages.

Regelmäßige Wartung sorgt für einen optimalen Wirkungsgrad und somit für einen wirtschaftlicheren Betrieb Ihres Gas-Kompaktgerätes.

4.11.2 Schornsteinfeger-Messung

Die in diesem Abschnitt beschriebenen Mess- und Kontrollarbeiten werden nur von Ihrem Schornsteinfeger durchgeführt.

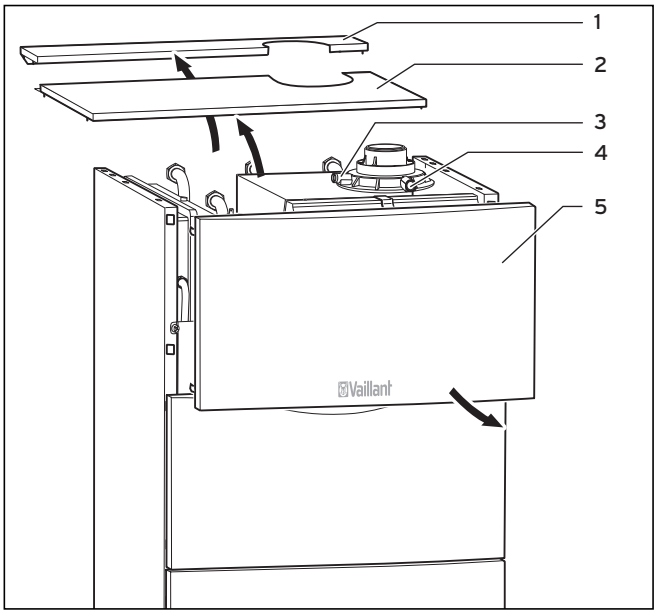


Abb. 4.15 Schornsteinfeger-Messung

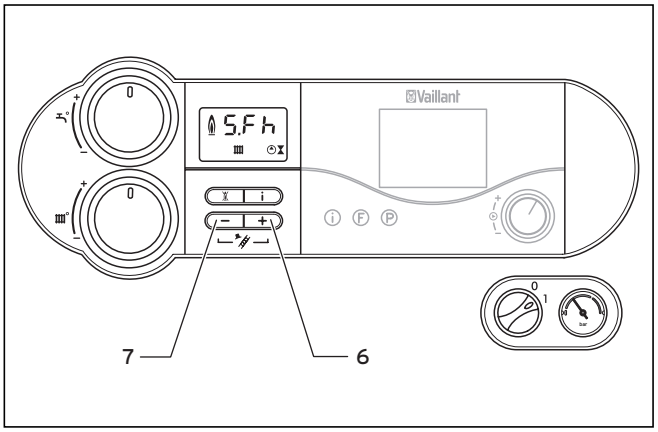


Abb. 4.16 Schornsteinfeger-Betrieb einschalten

Zur Durchführung der Messungen gehen Sie folgendermaßen vor (siehe Abb. 4.15 und 4.16):

- Nehmen Sie die Gerätedeckel (**1**, **2**) und das obere Frontteil (**5**) ab. Die Prüföffnungen sind dann zugänglich.
- Aktivieren Sie den Schornsteinfeger-Betrieb, indem Sie gleichzeitig die Tasten „**+**" (**6**) und „**-**" (**7**) des DIA-Systems drücken.
  Anzeige im Display:
  S.Fh = Schornsteinfegerbetrieb Heizung
  S.Fb = Schornsteinfegerbetrieb Warmwasser
- Nehmen Sie die Messungen frühestens nach 2 Minuten Betriebsdauer des Gerätes vor.
- Schrauben Sie die Verschlusskappen von den Prüföffnungen (**3**) und (**4**) ab.
- Nehmen Sie Messungen im Abgasweg am Prüfstutzen (**4**) vor (Eintauchtiefe: 110 mm). Messungen im Luftweg können Sie am Prüfstutzen (**3**) vornehmen (Eintauchtiefe: 65 mm).
- Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten „**+**" (**6**) und „**-**" (**7**) können Sie den Messbetrieb wieder verlassen. Der Messbetrieb wird auch beendet, wenn 15 Minuten lang keine Taste betätigt wird.
- Schrauben Sie die Verschlusskappen wieder auf die Prüföffnungen (**3**) und (**4**).
- Setzen Sie die Gerätedeckel (**1**, **2**) und das obere Frontteil (**5**) wieder auf.

4.11.3 Kundendienst

Vaillant SA-NV
Rue Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tel : 02 / 334 93 52

Voor de gebruiker

Gebruiksaanwijzing

ecoCOMPACT

Compacte HR-gasketel

BE NL

Inhoudsopgave

1 Aanwijzingen bij de documentatie 3
1.1 Bewaren van de documenten 3
1.2 Gebruikte symbolen 3
1.3 Geldigheid van de handleiding 3
1.4 CE-markering 3
1.5 Typeplaatje 3

2 Veiligheid 4
2.1 Veiligheids- en waarschuwingsaanwijzingen 4
2.1.1 Classificatie van de waarschuwingsaanwijzingen 4
2.1.2 Opbouw van waarschuwingsaanwijzingen 4
2.2 Gebruik volgens de bestemming 4
2.3 Basis veiligheidsinstructies 4

3 Aanwijzingen bij installatie en gebruik 6
3.1 Fabrieksgarantie 6
3.2 Vereisten aan de installatieplaats 7
3.3 Verzorging 7
3.4 Recycling en afvoer 7
3.4.1 Toestel 7
3.4.2 Verpakking 7
3.5 Tips voor energiebesparing 7

4 Bediening 9
4.1 Overzicht van de bedieningselementen 9
4.2 Maatregelen voor inbedrijfstelling 10
4.2.1 Afsluitkranen openen 10
4.2.2 Installatiedruk controleren 10
4.3 Toestel inschakelen 11
4.4 Instellingen voor de warmwaterbereiding 11
4.4.1 Warm water aftappen 12
4.4.2 Warmwaterbereiding uitschakelen 12
4.5 Instellingen voor CV-bedrijf 12
4.5.1 Aanvoertemperatuur instellen (bij gebruik van een regeltoestel) 12
4.5.2 Aanvoertemperatuur instellen (geen regeltoestel aangesloten) 12
4.5.3 CV-bedrijf uitschakelen (zomerbedrijf) 13
4.6 Kamerthermostaat of weersafhankelijke regelaar instellen 13
4.7 Statusweergaven 13
4.8 Verhelpen van storingen 14
4.8.1 Storingen wegens watergebrek 14
4.8.2 Storingen bij het ontbrandingsproces 14
4.8.3 Storingen in het verbrandingslucht-/rookgastraject 15
4.8.4 Toestel/CV-installatie vullen 15
4.9 Buitenbedrijfstelling 15
4.10 Vorstbeveiliging 16
4.10.1 Vorstbeveiligingsfunctie 16
4.10.2 Vorstbeveiliging door aftappen 16
4.11 Onderhoud en servicedienst 16
4.11.1 Inspectie/onderhoud 16
4.11.2 Installateur-meting 17
4.11.3 Klantendienst 17

Toesteleigenschappen

De Vaillant ecoCOMPACT-toestellen zijn compacte HR-gasketels met een geïntegreerde gelaagde warmwaterboiler.

Aanbevolen garnituren

Vaillant biedt voor de regulering van de ecoCOMPACT verschillende uitvoeringen van regelaars die aangesloten kunnen worden op de schakellijst (klem BUS / 7-8-9) of ingestoken in het bedieningsfront.
Uw installatiebedrijf adviseert u bij de keuze van een geschikt regeltoestel.

1 Aanwijzingen bij de documentatie

De volgende aanwijzingen zijn een wegwijzer door de volledige documentatie.
In combinatie met deze bedieningshandleidiing zijn nog andere documenten van toepassing.
Voor schade die ontstaat door het niet naleven van deze handleidingen, kan Vaillant niet aansprakelijk gesteld worden.

Aanvullend geldende documenten
Houd bij de bediening van de ecoCOMPACT alle handleidingen aan, die horen bij andere componenten van uw installatie. Deze handleidingen zijn bij de betreffende componenten van de installatie meegeleverd.

1.1 Bewaren van de documenten

Bewaar deze bedieningshandleidiing en alle aanvullend geldende documenten zodanig dat ze direct ter beschikking staan.
Geef de documenten bij verhuizing of verkoop aan de volgende eigenaar.

1.2 Gebruikte symbolen

Hieronder worden de in de tekst gebruikte symbolen verklaard:

Symbool voor een gevaar
- onmiddellijk levensgevaar
- gevaar voor zwaar letsel
- gevaar voor licht letsel

Symbool voor een gevaar
- levensgevaar door elektrische schok

Symbool voor een gevaar
- risico op materiële schade
- risico op milieuschade

Symbool voor een nuttige aanvullende aanwijzing en informatie

➤ Symbool voor een vereiste activiteit

1.3 Geldigheid van de handleiding

Deze bedieningshandleiding geldt uitsluitend voor toestellen met de volgende artikelnummers:
- 0010003870
- 0010003871
- 0010003880

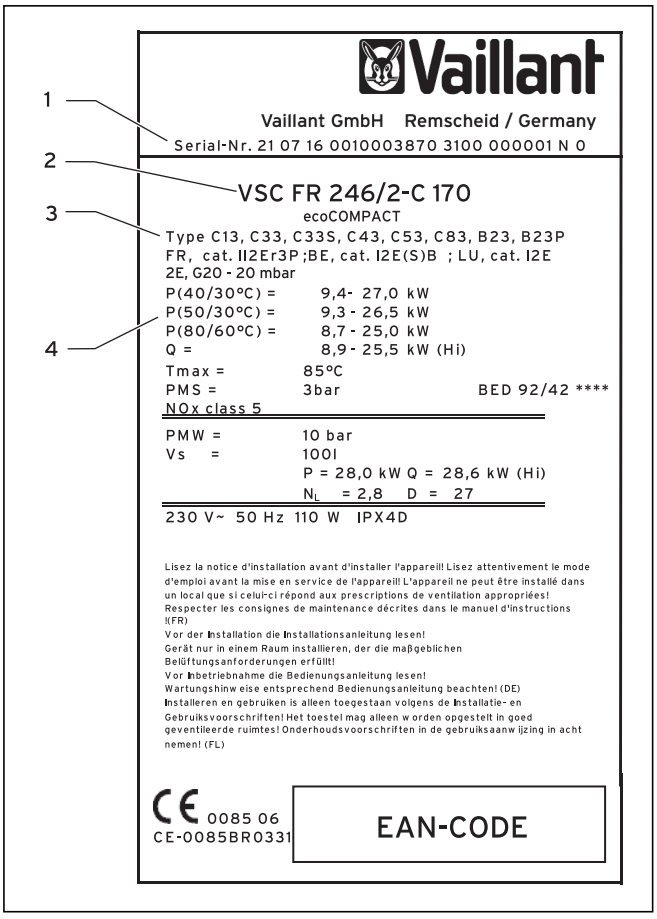
Het artikelnummer van uw toestel kunt u vinden op het typeplaatje.

1.4 CE-markering

Met de CE-markering wordt aangegeven dat de toestellen volgens het typeplaatje voldoen aan de fundamentele vereisten van de geldende richtlijnen.

1.5 Typeplaatje

Bij de ecoCOMPACT-toestellen is het typeplaatje boven op de isoleerplaat van de boiler aangebracht.
➤ Neem de plaat onder de schakelkastdeur weg.



Afb. 1,1 Typeplaatje (voorbeeld)

1 Serienummer
2 Type-aanduiding
3 Identificatie van de typetoelating
4 Technische gegevens van het toestel

2 Veiligheid

2.1 Veiligheids- en waarschuwingsaanwijzingen

➤ Neem tijdens de bediening de algemene veiligheids- en waarschuwingsaanwijzingen in acht die voor handelingen kunnen staan.

2.1.1 Classificatie van de waarschuwingsaanwijzingen

De waarschuwingsaanwijzingen zijn als volgt vastgelegd met waarschuwingssymbolen en signaalwoorden die betrekking hebben op mogelijke gevaren:

Waarschuwingssymbool	Signaalwoord	Toelichting
	Gevaarlijk!	Direct levensgevaar of gevaar voor ernstig lichamelijk letsel
	Gevaarlijk!	Levensgevaar door elektrische schok
	Waarschuwing!	Gevaar voor lichte lichamelijke letsels
	Wees voorzichtig!	Kans op materiële schade of milieuvervuiling

2.1.2 Opbouw van waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwingsaanwijzingen herkent u aan de bovenste en onderste scheidingslijn. Ze zijn volgens het onderstaande principe opgebouwd:

Signaalwoord!
Gevarensoort en -bron!
Toelichting van de gevarensoort en -bron
➤ Maatregelen voor het afwenden van gevaar

2.2 Gebruik volgens de bestemming

De Vaillant compacte gasketels ecoCOMPACT zijn gebouwd volgens de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Desondanks kunnen bij ondeskundig of onreglementair gebruik gevaren voor lijf en leven van de gebruiker of derden, resp. schade aan het toestel en andere waardevolle voorwerpen ontstaan.

Dit toestel is niet bedoeld om door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of ontbrekende kennis gebruikt te worden, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen in het gebruik van het toestel geïnstrueerd heeft.
Kinderen mogen zich uitsluitend onder toezicht in de buurt van het toestel bevinden om te voorkomen dat zij met het toestel spelen.
De toestellen zijn ontworpen als warmteopwekker voor gesloten warmwater-CV-installaties en voor de centrale warmwaterfunctie. Een ander of daarvan afwijkend gebruik is niet conform de voorschriften. Voor schade die hieruit voortvloeit, kan de fabrikant/leverancier niet aansprakelijk worden gesteld. Uitsluitend de gebruiker is hiervoor verantwoordelijk.
Tot het gebruik conform de voorschriften horen ook het in acht nemen van de bedieningshandleiding, de installatiehandleiding en alle andere geldende documenten, alsmede het naleven van de inspectie- en onderhoudsvoorschriften.
Elk misbruik is verboden.
De toestellen moeten worden geïnstalleerd door een erkend installateur die verantwoordelijk is voor de naleving van de bestaande voorschriften, regels en richtlijnen.

2.3 Basis veiligheidsinstructies

Neem altijd de volgende veiligheidsvoorschriften in acht.

Handelwijze in noodgevallen bij gaslucht
Door een storing kan er gasgeur optreden die tot vergiftigings- en explosiegevaar leidt. Bij gaslucht in gebouwen handelt u als volgt:
➤ Vermijd ruimtes met gaslucht.
➤ Doe, indien mogelijk, deuren en ramen wijd open en zorg voor doortocht.
➤ Vermijd open vuur (bv. aansteker, lucifer).
➤ Niet roken.
➤ Bedien geen elektrische schakelaars, geen stekkers, geen deurbellen, geen telefoons en andere communicatiesystemen in huis.
➤ Sluit de gasteller-afsluitkraan of de hoofdkraan.
➤ Sluit, indien mogelijk, de gaskraan op het toestel.
➤ Waarschuw andere huisbewoners door te roepen of aan te kloppen.
➤ Verlaat het gebouw.
➤ Verlaat bij hoorbaar uitstromen van gas onmiddellijk het gebouw en voorkom dat derden het gebouw betreden.
➤ Alarmeer de brandweer en politie buiten het gebouw.
➤ Neem contact op met de storingsdienst van het energiebedrijf vanaf een telefoonaansluiting buiten het huis.

Handelwijze in noodgevallen bij gaslucht
Door een storing kan gaslucht uittreden en tot vergiftigingsgevaar leiden. Bij gaslucht in gebouwen handelt u als volgt:
- ➤ Doe, indien mogelijk, deuren en ramen wijd open en zorg voor doortocht.
- ➤ Schakel het compacte gastoestel uit.

Opstelling en instelling
Het toestel mag uitsluitend door een erkend installateur worden geïnstalleerd. Die is ook verantwoordelijk voor de deskundige installatie en inbedrijfname.
Deze installateur is eveneens bevoegd voor inspectie, onderhoud en reparatie van het toestel en voor wijzigingen van de ingestelde gashoeveelheid.

Verkeerd functioneren voorkomen
Om verkeerd functioneren en daaruit resulterend vergiftigings- en explosiegevaar te voorkomen, moet u het volgende respecteren:
- ➤ Stel veiligheidsinrichtingen nooit buiten werking.
- ➤ Manipuleer geen veiligheidsinrichtingen.
- ➤ Voer geen veranderingen uit:
  - aan het toestel
  - in de omgeving van het toestel,
  - aan de toevoerleidingen voor gas, verbrandingslucht, water en spanning,
  - aan de veiligheidsklep en de afvoerleiding voor het verwarmingswater en
  - aan de afvoerleidingen voor rookgas.

Ontploffingsgevaar voorkomen
Ontploffingsgevaar ontstaat door ontvlambare gasluchtmengsels! Daarom moet u op het volgende letten:
- ➤ Explosieve of licht ontvlambare stoffen (bijv. benzine, verf enz.) niet in de plaatsingsruimte van het toestel gebruiken of opslaan.

Gevaar voor lichamelijk letsel door verbranding voorkomen
Let op:
Uit de warmwaterkraan stromend water kan heet zijn.

Schade door ondeskundige veranderingen aan het toestel vermijden
Let op het volgende:
- ➤ Voer in geen geval zelf wijzigingen of handelingen aan het compacte HR-toestel of aan andere delen van de installatie uit.
- ➤ Probeer nooit onderhoud of reparaties aan het toestel zelf uit te voeren.
- ➤ Beschadig of verwijder geen verzegelingen van bouwdelen. Alleen erkende installateurs en de servicedienst van de fabriek zijn geautoriseerd, verzegelde onderdelen te veranderen.

Schade door ondeskundige veranderingen in de omgeving van het toestel voorkomen.
Voor bouwconstructies in de omgeving van het toestel, voor zover die een invloed op de bedrijfsveiligheid van het toestel kunnen hebben, geldt een veranderingsverbod.
Voor wijzigingen aan het toestel of in de omgeving ervan moet u in elk geval een beroep doen op de erkende installateur.
- ➤ Voor wijzigingen aan het toestel of in de omgeving ervan moet u in elk geval contact opnemen met de erkende installateur.

Voorbeelden:
Een kastachtige mantel van het toestel valt onder de betreffende uitvoeringsvoorschriften.
- ➤ Bekleed nooit eigenmachtig het toestel.
- ➤ Vraag uw installateur om informatie, als u een dergelijke mantel wenst.

Openingen voor ventilatie. Deze moeten vrij zijn.
- ➤ Let erop dat bv. afdekkingen van de openingen bij werkzaamheden opnieuw verwijderd worden.

Materiële schade door corrosie
Om corrosie aan het toestel en ook in de rookgasinstallatie te voorkomen, moet u op het volgende letten:
- ➤ Gebruik geen sprays, oplosmiddelen, chloorhoudende reinigingsmiddelen, verf, lijm etc. in de omgeving van het toestel.

Deze stoffen kunnen onder ongunstige omstandigheden corrosie tot gevolg hebben.

Vermijd schade door bevriezing
Bij uitval van de stroomvoorziening of bij een te lage instelling van de kamertemperatuur in afzonderlijke vertrekken kan niet worden uitgesloten dat gedeelten van de CV-installatie door vorst beschadigd worden.
- ➤ Verzeker u ervan dat, als u tijdens een vorstperiode afwezig bent, de cv-installatie in bedrijf blijft en de kamers voldoende op temperatuur worden gehouden.
- ➤ Houd u beslist aan de aanwijzingen voor vorstbeveiliging in hoofdstuk 4.10.

Gedrag bij lekkage in de tapwaterleidingen
Let op het volgende:
- ➤ Sluit bij lekkages in de warmwaterleidingen tussen toestel en tappunten meteen de koudwaterstopkraan. Laat de lekkage door een erkend installateur verhelpen.

Bij ecoCOMPACT-toestellen is de koudwaterstopkraan niet bij de levering van het toestel inbegrepen.
- ➤ Vraag uw installateur, waar hij een deze heeft gemonteerd.

Schade door lage installatiedruk van de verwarmingsinstallatie vermijden
Om het gebruik van de installatie met een te kleine hoeveelheid water te vermijden en om te voorkomen dat daardoor schade ontstaat, moet u op het volgende letten:
- ➤ Controleer regelmatig de waterdruk van de CV-installatie.
- ➤ Houd u beslist aan de aanwijzingen voor installatiedruk in hoofdstuk 4.2.2.

Bedrijf bij spanningsuitval in stand houden
Uw installateur heeft uw toestel bij installatie aangesloten op het elektriciteitsnet.
Bij uitval van de voedingsspanning kan niet worden uitgesloten, dat deelsectoren van de verwarmingsinstallatie door vorst beschadigd raken.
indien u het toestel bij netspanningsuitval via een noodstroomaggregaat bedrijfsgereed wilt houden, moet u op het volgende letten:
- ➤ Waarborg, dat het noodstroomaggregaat qua technische waarden (frequentie, spanning, aarding) met het spanningsnet overeenkomt.
- ➤ Laat u hiervoor door een installateur adviseren.

3 Aanwijzingen bij installatie en gebruik

3.1 Fabrieksgarantie

De producten van de NV Vaillant zijn gewaarborgd tegen alle materiaal- en constructiefouten voor een periode van twee jaar vanaf de datum vermeld op het aankoopfactuur dat u heel nauwkeurig dient bij te houden.
De waarborg geldt alleen onder de volgende voorwaarden :
1. Het toestel moet door een erkend gekwalificeerd vakman geplaatst worden, onder zijn volledige verantwoordelijkheid, en zal erop letten dat de normen en installatievoorschriften nageleefd worden.
2. Het is enkel aan de technici van de Vaillant fabriek toegelaten om herstellingen of wijzigingen aan het toestel onder garantie uit te voeren, opdat de waarborg van toepassing zou blijven. De originele onderdelen moeten in het Vaillant-toestel gemonteerd zijn, zoniet wordt de waarborg geannuleerd.
3. Teneinde de waarborg te laten gelden, moet u ons de garantiekaart volledig ingevuld, ondertekend en gefrankeerd terugzenden binnen de veertien dagen na de installatie!

De waarborg wordt niet toegekend indien de slechte werking van het toestel het gevolg is van een slechte regeling, door het gebruik van een niet overeenkomstige energie, een verkeerde of gebrekkige installatie, de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing die bij het toestel gevoegd is, door het niet opvolgen van de normen betreffende de installatievoorschriften, het type van lokaal of verluchting, verwaarlozing, overbelasting, bevriezing, elke normale slijtage of elke handeling van overmacht. In dit geval zullen onze prestaties en de geleverde onderdelen aangerekend worden. Bij facturatie, opgesteld volgens de algemene voorwaarden van de naverkoop-dienst, wordt deze steeds opgemaakt op de naam van de persoon die de oproep heeft verricht en/of de naam van de persoon bij wie het werk is uitgevoerd, behoudens voorafgaand schriftelijk akkoord van een derde persoon (bv. huurder, eigenaar, syndic, enz.) die deze factuur uitdrukkelijk ten zijne laste neemt. Het factuurbedrag zal contant betaald moeten worden aan de fabriekstechnicus die het werk heeft uitgevoerd. Het herstellen of vervangen van onderdelen tijdens de garantieperiode heeft geen verlenging van de waarborg tot gevolg.
De toekenning van garantie sluit elke betaling van schadevergoeding uit en dit tot voor om het even welke reden ze ook gevraagd wordt. Voor elk verschil, zijn enkel de Tribunalen van het district waar de hoofdzetel van de vennootschap gevestigd is, bevoegd. Om alle functies van het Vaillant toestel op termijn vast te stellen en om de toegelaten toestand niet te veranderen, mogen bij onderhoud en herstellingen enkel nog originele Vaillant onderdelen gebruikt worden.

3.2 Vereisten aan de installatieplaats

De Vaillant compacte gasketels ecoCOMPACT moeten zodanig op de vloer staand worden geïnstalleerd, dat de afvoer van het condenswater en de verbrandingsluchttoevoer/rookgasafvoer mogelijk zijn.
Ze kunnen geïnstalleerd worden in bijvoorbeeld kelderruimtes, bergruimtes of ruimtes bestemd voor meerdere doeleinden. Vraag uw installateur welke geldende nationale voorschriften in acht genomen moeten worden.
De installatieplaats moet permanent vorstvrij zijn. Als u dit niet kunt garanderen, neem dan de in deel 4.10 vermelde vorstbeveiligingsmaatregelen in acht.

Een afstand van het toestel tot componenten van brandbaar materiaal resp. naar brandbare onderdelen is niet vereist, omdat bij het nominale warmtevermogen van het toestel aan het behuizingsoppervlak een lagere temperatuur voorhanden is dan de max. toegestane temperatuur van 85 °C.

3.3 Verzorging

Wees voorzichtig!
Materiële schade door verkeerd onderhoud!
Niet geschikte reinigingsmiddelen hebben schade aan de buitendelen en de mantel van het toestel tot gevolg. Gebruik geen schurende of oplossende reinigingsmiddelen (alle soorten schuurmiddelen, benzine e.d.).

- ➤ Reinig het toestel met een vochtige, evt. in zeepwater gedrenkte doek.

3.4 Recycling en afvoer

De Vaillant compacte gasketel ecoCOMPACT en de bijbehorende transportverpakking bestaan voor het grootste deel uit recycleerbaar materiaal.

3.4.1 Toestel

De Vaillant compacte gasketel ecoCOMPACT en de garnituren behoren niet tot het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het oude toestel en eventuele garnituren op een verantwoorde manier worden afgevoerd.

3.4.2 Verpakking

Het afvoeren van de transportverpakking kunt u het beste overlaten aan de installateur die het toestel geïnstalleerd heeft.

U dient de toepasselijke nationale wettelijke voorschriften in acht te nemen.

3.5 Tips voor energiebesparing

Inbouw van een weersafhankelijke CV-regeling
Weersafhankelijke CV-regelingen regelen de CV-aanvoertemperatuur afhankelijk van de buitentemperatuur. Er wordt niet meer warmte opgewekt dan nodig. Hiervoor moet op de weersafhankelijke regeling de CV-aanvoertemperatuur worden ingesteld, die bij een bepaalde buitentemperatuur gewenst is. Deze instelling mag niet hoger zijn dan noodzakelijk is voor de configuratie van de CV-installatie.
Normaal voert uw installateur de juiste instellingen uit. Door geïntegreerde tijdprogramma's worden de gewenste verwarmings- en afkoelingsfases (bijv. 's nachts) automatisch in- en uitgeschakeld.
Weersafhankelijke CV-regelingen vormen in combinatie met thermostaatkranen momenteel de comfortabelste vorm van CV-regeling.

Afkoeling van de CV-installatie
Verlaag de kamertemperatuur tijdens de nachtrust en als u niet thuis bent. Dit kunt u gemakkelijk en betrouwbaar realiseren met behulp van kamerthermostaten met instelbare tijdprogramma's.
Stel de kamertemperatuur tijdens de minimale-temperatuurtijden ca. 5 °C lager in dan tijdens de maximale temperatuurtijden. Met een afkoeling van meer dan 5 °C bespaart u niet meer energie, aangezien dan voor de volgende maximale temperatuurperiode een hogere verwarmingscapaciteit nodig is. Alleen bij langere afwezigheid, zoals bijv. vakantie, loont het zich de temperaturen verder te verlagen. Let er echter wel op, dat er in de winter voldoende vorstbeveiliging is gegarandeerd.

Kamertemperatuur
Stel de kamertemperatuur niet hoger in dan net voldoende is om u comfortabel te voelen. Iedere graad daarboven betekent een hoger energieverbruik van ongeveer 6 %.
Houd bij het instellen van de kamertemperatuur ook rekening met het gebruik van de kamer. Zo is het bijvoorbeeld in het normale geval niet nodig slaapkamers of weinig gebruikte kamers op 20 °C te verwarmen.

Instellen van de bedrijfsfunctie
In het warme jaargetijde, als de woning niet hoeft te worden verwarmd, adviseren wij de verwarming op zomerfunctie te zetten.
De CV-functie is dan uitgeschakeld, maar het toestel of de installatie blijft in bedrijf voor de warmwaterfunctie.

Gelijkmatig verwarmen
Vaak wordt in een woning slechts één kamer verwarmd met de centrale verwarming. Via de oppervlaktes die deze kamer omgeven, zoals wanden, deuren, ramen, plafond en vloer worden onverwarmde aangrenzende kamers ongecontroleerd meeverwarmd en gaat er onbedoeld warmte-energie verloren. Het vermogen van de radiator in deze ene verwarmde kamer is voor een dergelijk gebruik natuurlijk niet meer voldoende.
Het gevolg is dat de kamer niet meer voldoende wordt verwarmd en deze onbehaaglijk koud aanvoelt (overigens ontstaat hetzelfde effect, als er deuren openstaan tussen de verwarmde kamer en niet of beperkt verwarmde kamers).
Dit is verkeerde zuinigheid: de verwarming staat aan en toch is het in de kamer niet behaaglijk warm. Een groter verwarmingscomfort en een meer efficiënt gebruik wordt bereikt als alle kamers in een woning gelijkmatig en in overeenstemming met het gebruik worden verwarmd.
Overigens kan ook het bouwmateriaal nadelig worden beïnvloed als delen van het pand niet of onvoldoende worden verwarmd.

Thermostaatkranen en kamerthermostaten
Het zou vandaag de dag vanzelfsprekend moeten zijn om op alle radiatoren thermostaatkranen te plaatsen. Ze zorgen ervoor dat de eenmaal ingestelde kamertemperatuur exact wordt aangehouden. Met behulp van thermostaatkranen in combinatie met een kamerthermostaat (of weersafhankelijke regeling) kunt u de kamertemperatuur aanpassen aan uw individuele behoeftes en bent u zeker van een efficiënt gebruik van uw CV-installatie.
Laat in de kamer, waarin zich de kamerthermostaat bevindt, steeds alle radiatorkranen volledig geopend, aangezien de beide regelingen elkaar anders over en weer beïnvloeden en de regelkwaliteit kan worden beperkt.
Vaak kan het volgende gebruikersgedrag worden geconstateerd: als het in de kamer te warm wordt, worden de thermostaatkranen dichtgedraaid (of de kamerthermostaat op een lagere temperatuur gezet). Als het na een tijdje weer te koud wordt, wordt de thermostaatkraan weer opengedraaid.
Dit is niet nodig aangezien de temperatuurregulering wordt overgenomen door de thermostaatkraan zelf. Als de kamertemperatuur boven de op de sensorkop ingestelde waarde stijgt, sluit de thermostaatkraan automatisch en bij het dalen onder de ingestelde waarde opent deze weer.

Regelapparatuur niet afdekken
Zorg ervoor dat de regelapparatuur niet wordt afgedekt door meubels, gordijnen of andere voorwerpen. De circulerende kamerlucht moet ongehinderd kunnen worden gedetecteerd. Afgedekte thermostaatkranen kunnen met afstandssensoren worden uitgerust en blijven daardoor werken.

Gepaste warmwatertemperatuur
Het warme water dient slechts zover opgewarmd te worden als het voor het gebruik nodig is. Elke verdere opwarming leidt tot onnodig energieverbruik. Warmwatertemperaturen van meer dan 60 °C leiden bovendien tot versterkte kalkaanslag.

Bewuste omgang met water
Door bewust om te gaan met water kunnen de verbruikskosten duidelijk dalen.
Bijvoorbeeld douchen in plaats van een bad nemen: terwijl voor een bad ca. 150 liter water nodig is, heeft een met moderne, waterbesparende mengkraan uitgeruste douche slechts ca. een derde van deze hoeveelheid nodig.
Overigens: een druppelende waterkraan verspilt tot 2000 liter water, een lekkende toiletspoeling tot 4000 liter water per jaar. Daarentegen kost een nieuwe pakking slechts een paar eurocent.

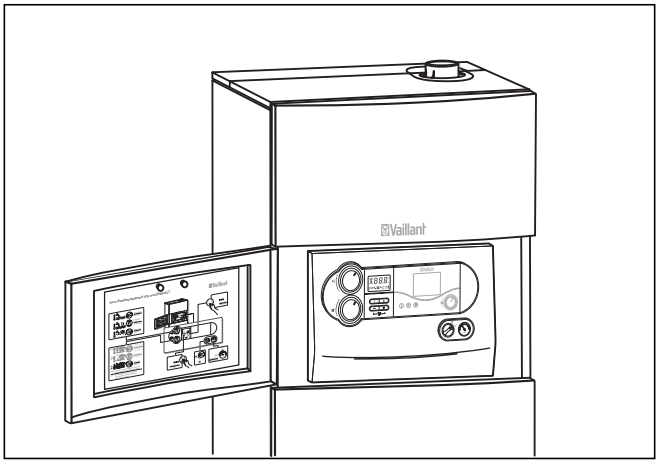
Circulatiepompen alleen indien nodig laten draaien
Vaak zijn warmwaterleidingsystemen uitgerust met zogenoemde circulatiepompen. Deze zorgen voor een voortdurende circulatie van warmwater in het leidingsysteem, zodat ook bij veraf gelegen tappunten meteen warm water ter beschikking staat.
Ook in combinatie met de Vaillant ecoCOMPACT kunnen dergelijke circulatiepompen gebruikt worden. Deze zorgen ongetwijfeld voor een comfortverhoging bij de warmwaterbereiding. Denk er echter aan, dat deze pompen stroom verbruiken. Bovendien koelt het ongebruikt circulerende warmwater op zijn weg door de pijpleidingen af en moet dan weer bijverwarmd worden. Circulatiepompen moeten daarom slechts bij tijd en wijle gebruikt worden, namelijk wanneer daadwerkelijk warmwater in het huishouden nodig is.
Met behulp van schakelklokken waarmee de meeste circulatiepompen zijn uitgerust resp. uitgebreid kunnen worden, kunnen individuele tijdprogramma's ingesteld worden. Vaak bieden ook weersafhankelijke regelaars via extra functies de mogelijkheid circulatiepompen tijdafhankelijk te regelen. Vraag uw installateur.

Ventileren van de woning
Open tijdens het verwarmen de ramen alleen om te ventileren en niet om de temperatuur te regelen. Het raam gedurende korte tijd helemaal openzetten is effectiever en bespaart meer energie dan een langdurig op een kier openstaand raam. Daarom adviseren wij, de ramen gedurende korte tijd volledig te openen. Sluit tijdens het ventileren alle thermostaatkranen die zich in de kamer bevinden en/of zet, als deze aanwezig is, de kamerthermostaat op de minimale temperatuur. Door deze maatregelen is voldoende ventilatie gegarandeerd, zonder onnodige afkoeling en energieverlies (bijv. door onbedoeld inschakelen van de verwarming tijdens het ventileren).

4 Bediening

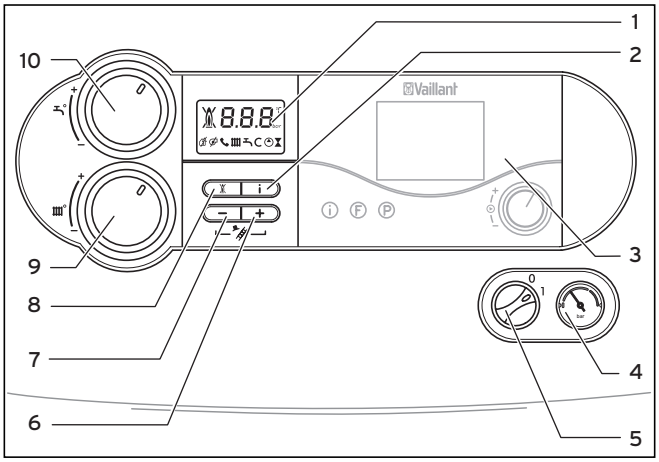
4.1 Overzicht van de bedieningselementen

De bedieningselementen zijn na openen van de manteldeur toegankelijk.



Afb. 4.1 Manteldeur openen

De manteldeur kan voor aanpassing aan de plaatselijke omstandigheden rechts of links de aanslag hebben.



Afb. 4.2 Bedieningselementen

De bedieningselementen hebben de volgende functies:

1 Display voor weergave van de actuele temperatuur, bedrijfsmodus of bepaalde extra informatie

2 Toets "**i**" voor oproepen van informatie

3 Inbouwregelaar (accessoires)

4 Manometer voor weergave van vul- of bedrijfsdruk in de CV-installatie

5 Hoofdschakelaar voor in- en uitschakelen van toestel

6 Weergave van boilertemperatuur
Toets „**+**" voor verder bladeren van displayweergave (voor de installateur bij instelwerkzaamheden en foutopsporing)

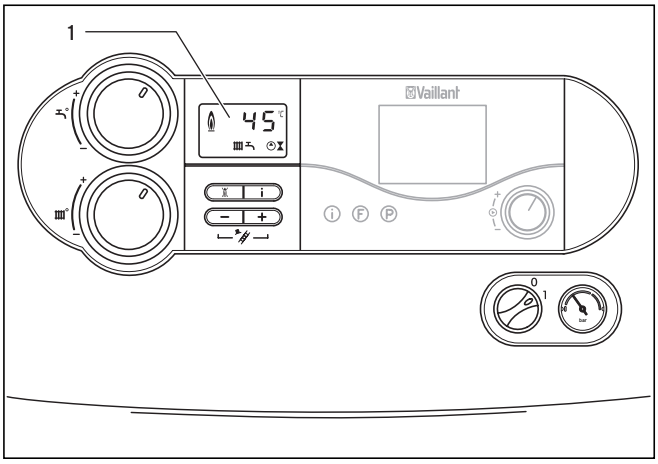
7 Weergave van druk in de CV-installatie
Toets „**-**" voor terugbladeren van displayweergave (voor de installateur bij instelwerkzaamheden en foutopsporing)

8 Toets "**Reset**" voor terugzetten van bepaalde storingen

9 Draaiknop voor instellen van de CV-aanvoertemperatuur

10 Draaiknop voor instellen van de boilertemperatuur

Digitaal Informatie- en Analyse-systeem (DIA-systeem)



Afb. 4.3 Display van DIA-systeem

Uw toestel is uitgerust met een Digitaal Informatie- en Analyse-systeem (DIA-systeem). Dit systeem geeft u informatie over de bedrijfstoestand van uw toestel en helpt u bij het verhelpen van storingen.

Bij normaal bedrijf van het toestel wordt in het display (**1**) van het DIA-systeem de actuele CV-aanvoertemperatuur aangeduid (in het voorbeeld 45 °C). In het geval van een storing wordt de weergave van de temperatuur vervangen door de betreffende storingscode.

Bovendien geven de weergegeven symbolen de volgende informatie:

1 Weergave van de actuele CV-aanvoertemperatuur of weergave van een status- of storingscode

Storing in het verbrandingslucht-/rookgastraject

Storing in het verbrandingslucht-/rookgastraject

Verwarmingsbedrijf actief
permanent aan: bedrijfsmodus CV-functie
knippert: branderwachttijd actief

Warmwaterbereiding actief
permanent aan: bedrijfsmodus boilerlading standby
knippert: boilerlading is in bedrijf, brander aan

CV-pomp is in bedrijf

Intern gasventiel wordt aangestuurd

Vlam met kruis:
storing tijdens het branderbedrijf;
toestel is uitgeschakeld

Vlam zonder kruis:
reglementair branderbedrijf

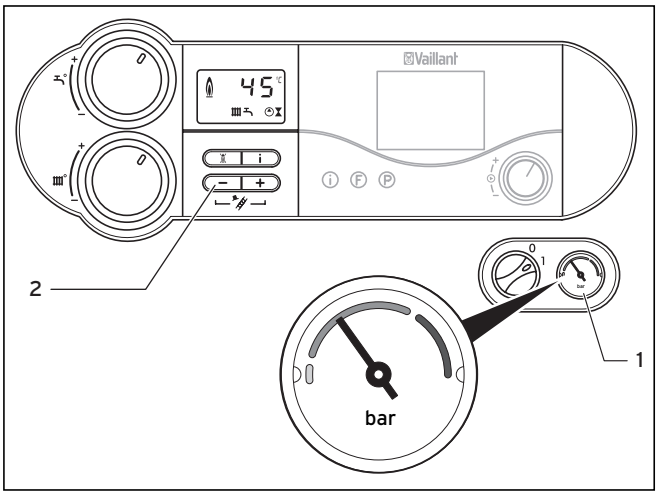
4.2 Maatregelen voor inbedrijfstelling

4.2.1 Afsluitkranen openen

De afsluitkranen worden niet meegeleverd met uw toestel. Ze worden apart door de installateur geïnstalleerd. Deze dient u toelichting te geven bij de positie en het gebruik van deze componenten.

- ➤ Open de gaskraan door deze in te drukken en tot de aanslag linksom te draaien.
- ➤ Controleer of alle stopkranen geopend zijn. Dit is het geval, wanneer de inkeping in het vierkant van de stopkranen overeenstemt met de pijpleidingrichting. Mochten de stopkranen gesloten zijn, dan kunnen deze met behulp van een steeksleutel door een kwartslag naar rechts of links geopend worden.
- ➤ Open de koudwaterstopkraan door deze tot de aanslag linksom te draaien.
- ➤ Vul de warmwaterboiler in de compacte gasketel met water. Open daarvoor een warmwaterkraan bij een tappunt tot daar water zonder luchtbellen naar buiten stroomt.

4.2.2 Installatiedruk controleren



Afb. 4.4 Vuldruk van de CV-installatie controleren

- ➤ Controleer vóór de inbedrijfstelling de vuldruk van de installatie op de manometer (**1**).

Voor een correct bedrijf van de CV-installatie moet bij koude installatie de wijzer op de manometer in het donkergijze gebied staan. Dit komt overeen met een vuldruk tussen 1,0 en 2,0 bar. Staat de wijzer in het lichtgrijze bereik (< 0,8 bar), dan moet vóór de inbedrijfstelling water bijgevuld worden.

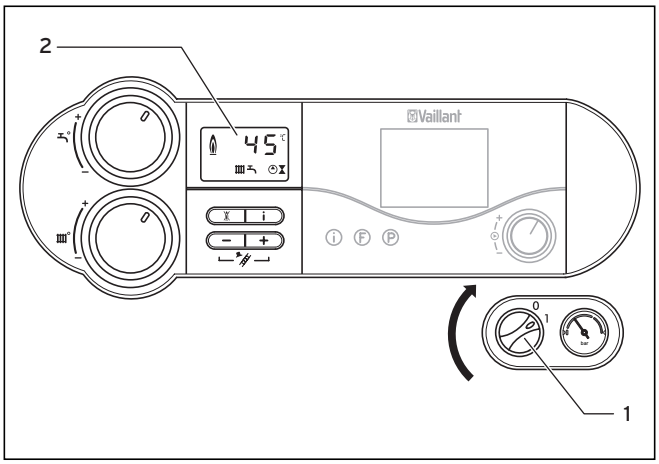
Wanneer u op de toets „**-**“ (**2**) drukt, wordt de actuele vuldruk (in bar) op het display getoond.

Om het gebruik van de installatie met een te kleine hoeveelheid water te vermijden en om te voorkomen dat daardoor schade ontstaat, beschikt uw toestel over een waterdruksensor. Daalt de druk beneden een bepaalde waarde, dan schakelt uw toestel uit. Op het display verschijnt de foutmelding „**F.23**“ of „**F.24**“. Om het toestel weer in bedrijf te nemen, moet de installatie eerst met water worden gevuld.

Als de CV-installatie zich over meerdere etages uitstrekt, kan een hogere waterdruk van de installatie nodig zijn. Vraag hiervoor uw installateur.

4.3 Toestel inschakelen

Wees voorzichtig!
Materiële schade bij niet gevulde verwarmingsinstallatie!
Pomp en warmtewisselaar kunnen beschadigd raken, wanneer de hoofdschakelaar bij niet gevulde boiler en niet voldoende gevulde verwarmingsinstallatie wordt ingeschakeld.
- ➤ Vul de boiler van het toestel (zie paragraaf 4.2.1).
- ➤ Vul de verwarmingsinstallatie (zie paragraaf 4.2.2).
- ➤ Schakel pas dan de aan/uit-schakelaar in.



Afb. 4.5 Toestel inschakelen

- ➤ Met de hoofdschakelaar (**1**) kunt u het toestel in- en uitschakelen.
  I: „**AAN**“
  0: „**UIT**“

Wanneer de hoofdschakelaar (**1**) zich in stand „**I**“ bevindt, is het toestel ingeschakeld. Op het display (**2**) verschijnt de standaardweergave van het Digitale Informatie- en Analyse-systeem (details zie deel 4.1).

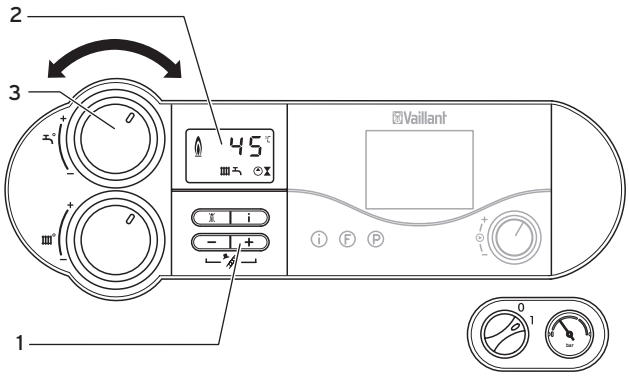
Lees voor de instelling van het toestel volgens uw behoeften de delen 4.4 en 4.5, waarin de instelmogelijkheden voor de warmwaterbereiding en het CV-bedrijf worden beschreven.

Wees voorzichtig!
Materiële schade door vorst!
Vorstbeveiligings- en bewakingsinrichtingen zijn alleen actief, wanneer geen scheiding van het voedingsnet is opgetreden.
- ➤ Verbreek nooit de verbinding van het toestel met het elektriciteitsnet.
- ➤ Schakel de aan/uit-schakelaar van het toestel in stand **„I“**.

Om ervoor te zorgen dat de veiligheidsinrichtingen actief blijven, moet u uw compacte gasketel met de regelapparatuur in- en uitschakelen (informatie daarover vindt u in de betreffende bedieningshandleiding).
Hoe u uw compacte gasketel helemaal buiten werking kunt zetten, leest u in deel 4.9.

4.4 Instellingen voor de warmwaterbereiding

Wees voorzichtig!
Materiële schade door kalkaanslag!
Bij een waterhardheid van meer dan 1.79 mol/m³ (10 °dH) bestaat gevaar voor kalkaanslag.
- ➤ Zet de draaiknop (**3**) maximaal in de middenstand.



Afb. 4.6 Instelling van de boilertemperatuur

Voor een comfortabele warmwaterbereiding is in de ecoCOMPACT-toestellen een warmwaterboiler geïntegreerd.

De boilertemperatuur kan met de draaiknop (**3**) traploos ingesteld worden.
Voor de instelling gaat u als volgt te werk:
- ➤ Stel de draaiknop (**3**) op de gewenste temperatuur in.
  Daarbij betekent:
  Linkeraanslag, vorstbeveiliging
  Minimaal instelbare watertemperatuur 15 °C
  Rechteraanslag
  Maximaal instelbare watertemperatuur 40 °C

Bij het instellen van de gewenste temperatuur wordt deze waarde in het display (**2**) van het DIA-systeem getoond.
Na ca. vijf seconden verdwijnt deze weergave en verschijnt op het display weer de standaardweergave (actuele CV-aanvoertemperatuur).

Uit economische en hygiënische overwegingen (b.v. legionellabacteriën) adviseren wij instelling op 60 °C.

Wanneer u op de toets „**+**“ (**1**) drukt, wordt 5 seconden lang de actuele boilertemperatuur getoond.

4.4.1 Warm water aftappen

➤ Open een warmwaterkraan bij een tappunt (wasbak, douche, bad etc.). Het warmwater wordt uit de geïntegreerde warmwaterboiler getapt.

Komt de boilertemperatuur beneden de ingestelde waarde, dan treedt het toestel automatisch in bedrijf en warmt de boiler bij. Tijdens de boilerlading knippert in het display (**2**) de weergave, zie afbeelding 4.6.
Bij bereiken van de door u ingestelde boilertemperatuur schakelt het toestel automatisch uit. De pomp loopt nog een korte tijd na.

4.4.2 Warmwaterbereiding uitschakelen

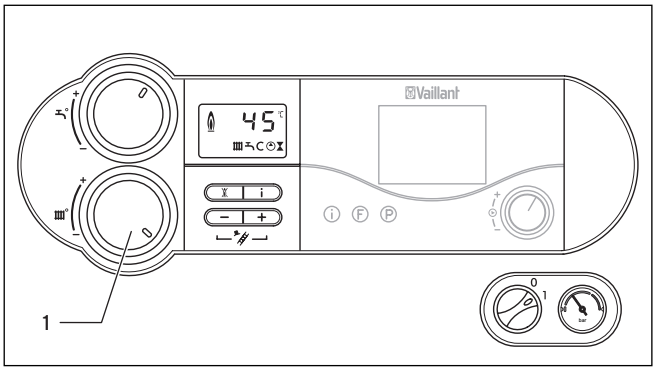
U kunt de warmwaterbereiding uitschakelen, maar de CV-functie verder in bedrijf laten.

➤ Draai hiervoor de draaiknop (**3**) voor instelling van de warmwatertemperatuur helemaal naar links, zie afbeelding 4.6. De vorstbeveiligingsfunctie voor de boiler blijft actief.

In het display (**2**) wordt gedurende ca. vijf seconden een boilertemperatuur van 15 °C getoond.

4.5 Instellingen voor CV-bedrijf

4.5.1 Aanvoertemperatuur instellen (bij gebruik van een regeltoestel)



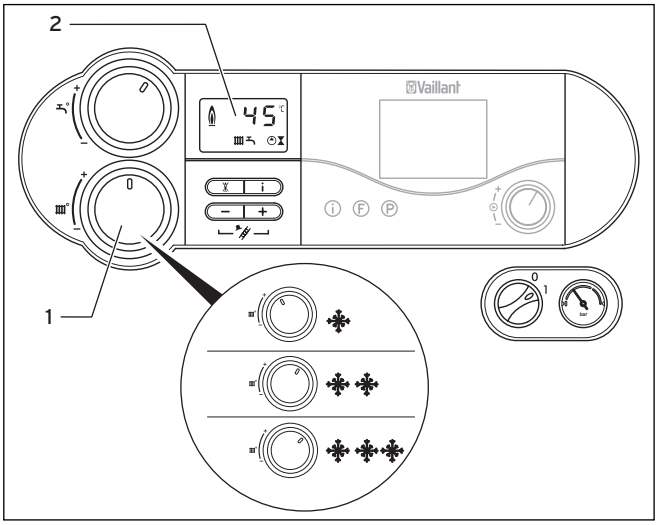
Afb. 4.7 Aanvoertemperatuur instellen bij gebruik van een regeltoestel

Overeenkomstig de **Duitse verordening betreffende energiebesparende eisen aan CV-technische installaties en warmwaterinstallaties (HeizAnlV)** moet uw CV-installatie uitgerust zijn met een weersafhankelijke regeling of een kamerthermostaat.
In dit geval moet de volgende instelling uitgevoerd worden:

➤ Zet de draaiknop (**1**) voor instelling van de CV-aanvoertemperatuur helemaal naar rechts.

De aanvoertemperatuur wordt automatisch ingesteld door het regeltoestel (informatie daarover vindt u in de betreffende bedieningshandleiding).

4.5.2 Aanvoertemperatuur instellen (geen regeltoestel aangesloten)



Afb. 4.8 Aanvoertemperatuur instellen zonder regeltoestel

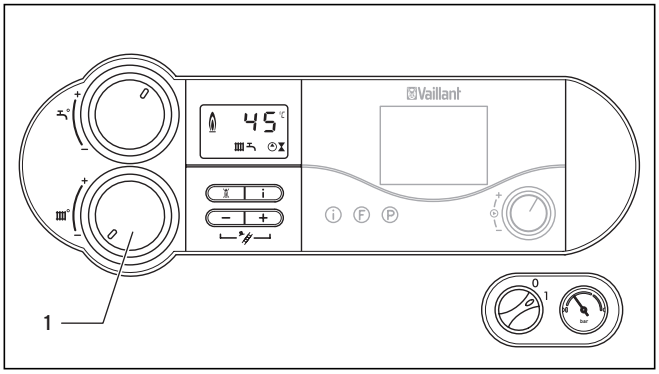
Als geen regeltoestel aanwezig is, stelt u de aanvoertemperatuur op de draaiknop (**1**) overeenkomstig de betreffende buitentemperatuur in. Daarbij adviseren wij de volgende instellingen:

- **stand links** (echter niet totaan de aanslag) in de overgangstijd: buitentemperatuur ca. 10 tot 20 °C
- **stand midden** bij matige kou: buitentemperatuur ca. 0 tot 10 °C
- **stand rechts** bij sterke kou: buitentemperatuur ca. 0 tot –15 °C

Bij het instellen van de temperatuur wordt de ingestelde temperatuur in het display (**2**) van het DIA-systeem getoond. Na ca. vijf seconden verdwijnt deze weergave en verschijnt op het display weer de standaardweergave (actuele CV-aanvoertemperatuur).

Normaal kan de draaiknop (**1**) traploos worden ingesteld tot een aanvoertemperatuur van 75 °C. Als u echter hogere waarden kunt instellen op uw toestel, dan heeft uw installateur een zodanige afstelling uitgevoerd, dat uw CV-installatie ook met aanvoertemperaturen tot 85 °C kan werken.

4.5.3 CV-bedrijf uitschakelen (zomerbedrijf)

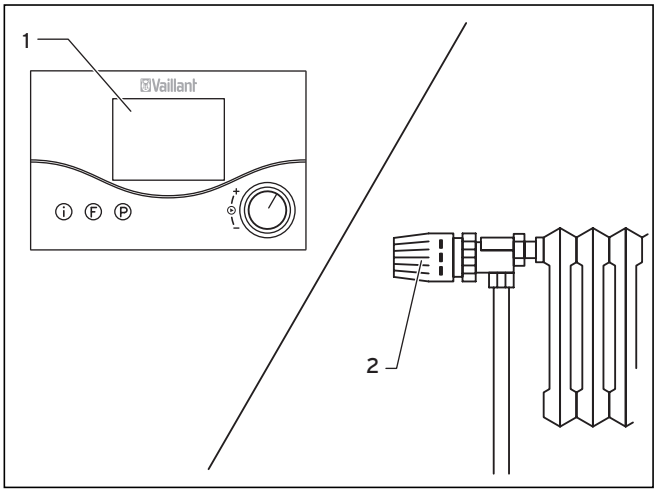


Afb. 4.9 CV-bedrijf uitschakelen (zomerbedrijf)

In de zomer kunt u het CV-bedrijf uitschakelen, maar de warmwaterbereiding verder in bedrijf laten.

➤ Draai hiervoor de draaiknop (**1**) voor instelling van de CV-aanvoertemperatuur helemaal naar links.

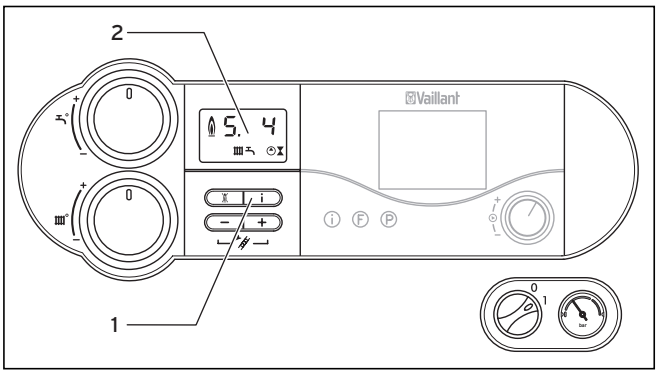
4.6 Kamerthermostaat of weersafhankelijke regelaar instellen



Afb. 4.10 Kamerthermostaat/weersafhankelijke regelaar instellen

➤ Stel de kamerthermostaat (**1**), de weersafhankelijke regelaar en de thermostaatkranen (**2**) volgens de betreffende bedieningshandleidingen van deze garnituren in.

4.7 Statusweergaven



Afb. 4.11 Statusweergaven

De statusweergave geeft u informatie over de bedrijfstoestand van uw toestel.

➤ Activeer de statusweergaven door toets „**i**" (**1**) in te drukken.

Op de display (**2**) verschijnt nu een weergave van de betreffende statuscodes, bijv. „**S. 4**" voor branderbedrijf. De betekenis van de belangrijkste statuscodes vindt u in de onderstaande tabel.

Tijdens omschakelfases, bijv. na herstart door het uitblijven van de vlam, wordt kort de statusmelding „**S.**" weergegeven.

➤ Schakel de display door nogmaals indrukken van de toets „**i**" (**1**) weer in de normale modus terug.

Weergave	Betekenis
Weergave tijdens CV-bedrijf	
S. 0	Geen warmtevraag
S. 1	Ventilatoraanloop
S. 2	Pompaanloop
S. 3	Ontsteking
S. 4	Branderbedrijf
S. 5	Ventilator- en waterpompnaloop
S. 6	Ventilatornaloop
S. 7	Pompnaloop
S. 8	Resterende branderwachttijd na CV-bedrijf
Weergaven bij boilerlading	
S.20	Boilercyclusbedrijf actief
S.21	Ventilatoraanloop
S.23	Ontsteking
S.24	Branderbedrijf
S.25	Ventilator- en waterpompnaloop
S.26	Ventilatornaloop
S.27	Pompnaloop
S.28	Branderblokkering na boilerlading

Tabel 4.1 Statuscodes en hun betekenis

Weergave	Betekenis
Weergaven van installatie-invloeden	
S.30	Kamerthermostaat blokkeert CV-bedrijf (regelaar op klemmen 3-4-5)
S.31	Zomerbedrijf actief of eBUS-regelaar of inbouwtimer blokkeert CV-bedrijf
S.32	Vorstbeveiliging warmtewisselaar actief
S.34	Vorstbeveiliging actief
S.36	Continuregelaar/kamerthermostaat blokkeert CV-bedrijf (instelwaarde < 20 °C)
S.41	Installatiedruk te hoog

Tabel 4.1 Statuscodes en hun betekenis

4.8 Verhelpen van storingen

Als tijdens de werking van uw compacte gasketel problemen optreden, kunt u de volgende punten zelf controleren.

Geen warm water, verwarming blijft koud; toestel gaat niet in bedrijf:
- Zijn de gasafsluitklep aan de kant van het gebouw in de aanvoerleiding en de gasafsluitklep bij het toestel geopend (zie deel 4.2)?
- Is de koudwatervoorziening gewaarborgd zie deel 4.2)?
- Is de voedingsspanning bij het gebouw ingeschakeld?
- Is de hoofdschakelaar op de compacte gasketel ingeschakeld (zie deel 4.3)?
- Is de draaiknop op de compacte gasketel niet helemaal naar links gedraaid, dus op vorstbeveiliging gezet (zie deel 4.4 en 4.5)?
- Is de vuldruk van de CV-installatie voldoende (zie deel 4.8.1)?
- Zit er lucht in de CV-installatie (zie deel 4.8.4)?
- Is er sprake van een storing bij het ontbrandingsproces (zie deel 4.8.2)?

Warmwaterbedrijf storingsvrij; CV gaat niet in bedrijf:
- Is er eigenlijk sprake van een warmtevraag door de externe regelaar (bijv. door regelaar type VRC) (zie deel 4.7)?

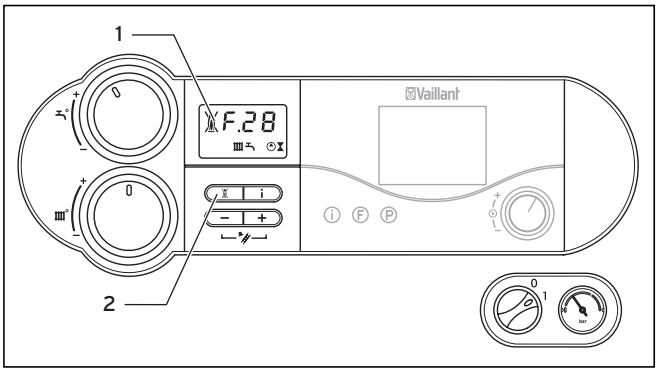
Wees voorzichtig!
Gevaar voor beschadiging door ondeskundige veranderingen!
Wanneer uw compacte HR-ketel na de controle van de bovengenoemde punten niet optimaal werkt, houdt dan het volgende aan:
- ➤ Probeer nooit zelf reparaties bij uw compacte gasketel uit te voeren.
- ➤ Schakel een erkende installateur in voor advies.

4.8.1 Storingen wegens watergebrek

Het toestel schakelt op „**Storing**", als de waterdruk in de CV-installatie te laag is. Deze storing wordt door de storingscodes „**F.22**" (droogkoken) of „**F.23**" of „**F.24**" (watergebrek/installatiedruk < 0,5 bar) weergegeven.

Het toestel kan pas weer in bedrijf worden genomen, als de CV-installatie voldoende met water is gevuld (zie deel 4.8.4).

4.8.2 Storingen bij het ontbrandingsproces



Afb. 4.12 Reset

Als na vijf ontstekingspogingen geen ontsteking van de brander volgt, schakelt het toestel niet in en schakelt naar „Storing". Dit wordt aangegeven door de weergave van de storingscodes „**F.28**" of „**F.29**" op het display (**1**).
Bovendien verschijnt in het display (**1**) een vlamsymbool met een kruis erdoor.
Een hernieuwde automatische ontsteking vindt pas plaats na een handmatige „reset" door op de toets (**2**) te drukken.

- ➤ Druk voor „reset" op de resetknop (**2**) en houd deze ca. een seconde ingedrukt.

Wees voorzichtig!
Gevaar voor beschadiging door ondeskundige veranderingen!
Wanneer uw compacte gastoestel na de derde ontstoringspoging nog steeds niet in bedrijf gaat, houd dan het volgende aan:
- ➤ Probeer nooit zelf reparaties bij uw compacte gasketel uit te voeren.
- ➤ Schakel een erkende installateur in voor advies.

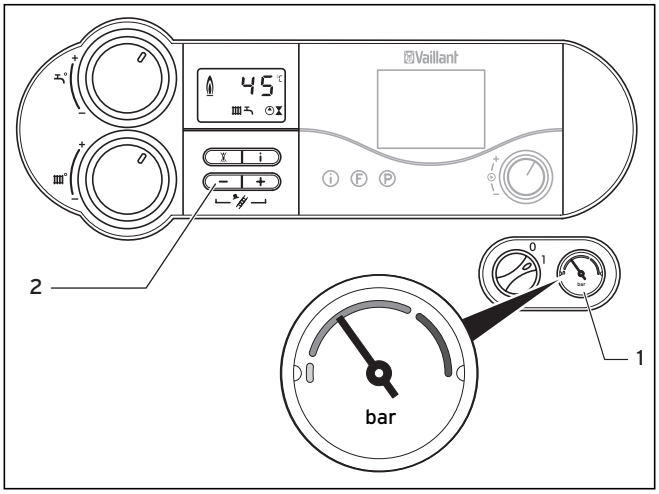
4.8.3 Storingen in het verbrandingslucht-/rookgastraject

De toestellen zijn uitgerust met een ventilator. Als de ventilator niet goed werkt schakelt het toestel de ventilator uit.
In het display verschijnen dan de ⌂ symbolen en ⌀ alsmede de foutmeldingen „**F.32**" en „**F.37**".

Wees voorzichtig!
Gevaar voor beschadiging door ondeskundige veranderingen!
Bij de foutmeldingen „**F.32**" en „**F.37**" moet u een erkende installateur inschakelen.
- ➤ Probeer nooit zelf reparaties bij uw compacte gasketel uit te voeren.

4.8.4 Toestel/CV-installatie vullen

Wees voorzichtig!
Gevaar voor beschadiging door ondeskundig vullen!
Door ondeskundig vullen kunnen beschadigingen aan afdichtingen en membranen, alsmede geluiden in CV-bedrijf ontstaan. Hiervoor en voor eventuele vervolgschade kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.
- ➤ Gebruik voor het vullen van de CV-installatie uitsluitend schoon leidingwater.
- ➤ Gebruik geen chemische middelen zoals bijv. vorst- en corrosiewerende middelen (inhibitoren).



Afb. 4.13 Vuldruk van de CV-installatie controleren

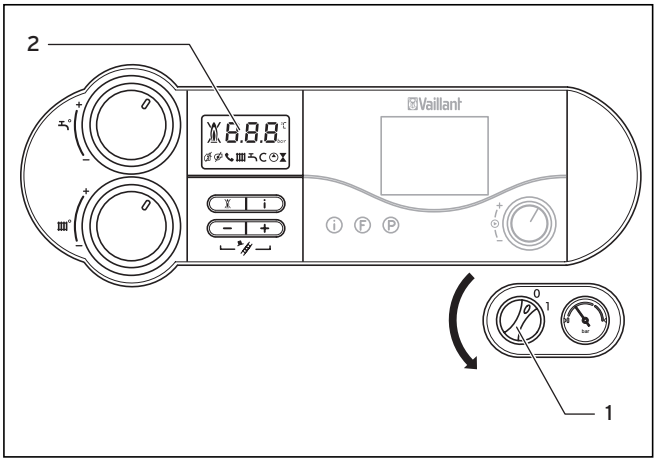
Voor een correct bedrijf van de CV-installatie moet bij koude installatie de wijzer op de manometer (**1**) in het bereik tussen 1,0 en 2,0 bar vuldruk staan. Staat deze lager dan 0,75 bar, vul dan a.u.b. water bij.

Wanneer u op de toets „**-**" (**2**) drukt, wordt 5 seconden lang de installatiedruk op het display getoond.

Als de CV-installatie zich over meerdere etages uitstrekt, kan een hogere waterdruk van de installatie nodig zijn. Vraag hiervoor uw installateur.

Voor het vullen en bijvullen van de CV-installatie kunt u normaal leidingwater gebruiken. In uitzonderingsgevallen bestaan er waterkwaliteiten, die onder omstandigheden niet geschikt zijn voor het vullen van de CV-installatie (water met veel ijzer of kalk). Neem in een dergelijk geval contact op met een erkend installateur.
Voor het vullen van de installatie gaat u als volgt te werk.
- ➤ Open alle thermostaatkranen van de installatie.
- ➤ Verbind de vulkraan van de installatie met behulp van een slang met een koudwatertapklep (uw installateur moet de vularmaturen aan u hebben getoond en het bujvullen of aftappen van de installatie hebben uitgelegd).
- ➤ Draai de vulkraan langzaam open.
- ➤ Draai de tapklep langzaam open en vul zolang water bij tot op de manometer (**1**) de noodzakelijke installatiedruk bereikt is.
- ➤ Sluit de tapklep.
- ➤ Ontlucht alle radiatoren.
- ➤ Controleer vervolgens op de manometer (**1**) de installatiedruk en vul evt. nogmaals water bij.
- ➤ Sluit de vulkraan en verwijder de vulslang.

4.9 Buitenbedrijfstelling



Afb. 4.14 Toestel uitschakelen

- ➤ Om uw compacte gasketel volledig buiten bedrijf te stellen, moet u de hoofdschakelaar (**1**) op stand „**0**" zetten.

Wees voorzichtig!
Materiële schade door vorst!
Vorstbeveiligings- en bewakingsinrichtingen zijn alleen actief, wanneer geen scheiding van het voedingsnet is opgetreden.
- ➤ Verbreek nooit de verbinding van het toestel met het elektriciteitsnet.
- ➤ Schakel de aan/uit-schakelaar van het toestel in stand **„I“**.

Om ervoor te zorgen dat de veiligheidsinrichtingen actief blijven, moet u uw compacte gasketel tijdens de normale bedrijfsfunctie met de regelapparatuur in- en uitschakelen (informatie daarover vindt u in de betreffende bedieningshandleiding).

Bij langere buitenbedrijfstelling (bijv. vakantie) moet u bovendien de gasafsluitklep en de koudwaterafsluitklep sluiten.
Let in dit verband ook op de instructies voor vorstbeveiliging in deel 4.10.

De afsluitkranen worden niet meegeleverd met uw toestel. Ze worden apart door de installateur geïnstalleerd. Vraag hem om informatie over positie en onderhoud van deze componenten.

4.10 Vorstbeveiliging

Wees voorzichtig!
Materiële schade door vorst!
Vorstbeveiligings- en bewakingsinrichtingen zijn alleen actief, wanneer geen scheiding van het voedingsnet is opgetreden.
- ➤ Verbreek nooit de verbinding van het toestel met het elektriciteitsnet.
- ➤ Schakel de aan/uit-schakelaar van het toestel in stand **„I“**.

Wees voorzichtig!
Gevaar voor beschadiging door ondeskundig vullen!
Door ondeskundig vullen kunnen beschadigingen aan afdichtingen en membranen, alsmede geluiden in CV-bedrijf ontstaan. Hiervoor en voor eventuele vervolgschade kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.
- ➤ Gebruik voor het vullen van de CV-installatie uitsluitend schoon leidingwater.
- ➤ Gebruik geen chemische middelen zoals bijv. vorst- en corrosiewerende middelen (inhibitoren).

De CV-installatie en de waterleidingen zijn voldoende tegen vorst beschermd, als de CV-installatie tijdens een vorstperiode ook in bedrijf blijft als u afwezig bent en de kamers voldoende op temperatuur blijven.

4.10.1 Vorstbeveiligingsfunctie

De compacte gasketel is - bij ingeschakelde hoofdschakelaar - met een vorstbeveiligingsfunctie uitgerust:
als de CV-aanvoertemperatuur beneden 8 °C daalt, gaat de CV-pomp in bedrijf en circuleert het water in het CV-systeem. Als de CV-aanvoertemperatuur beneden 5 °C daalt, gaat het toestel in bedrijf en verwarmt het CV-circuit naar ca. 30 °C.
Als de boilertemperatuur - ook wanneer de warmwatertemperatuurschakelaar op 0 staat - beneden 10 °C daalt, wordt de boiler naar 15 °C verwarmd.

Wees voorzichtig!
Gevaar voor bevriezing van delen van de hele installatie!
De doorstroming van de hele CV-installatie kan met de vorstbeveiligingsfunctie niet worden gewaarborgd.
- ➤ Waarborg dat de verwarmingsinstallatie voldoende wordt opgewarmd.
- ➤ Schakel een erkende installateur in voor advies.

4.10.2 Vorstbeveiliging door aftappen

Een andere mogelijkheid van vorstbeveiliging is de CV-installatie en het toestel af te tappen. Daarbij moet u er zeker van zijn, dat de installatie en het toestel volledig zijn afgetapt.
Alle koud- en warmwaterleidingen in de woning en van de warmwaterboiler in het toestel moeten ook worden afgetapt.
Laat u hierover adviseren door een erkend installateur.

4.11 Onderhoud en servicedienst

4.11.1 Inspectie/onderhoud

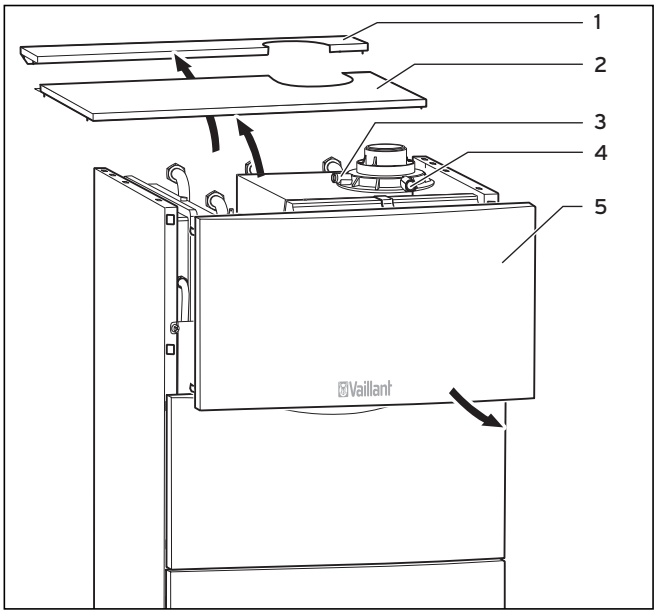
Voorwaarde voor de permanente inzetbaarheid en veiligheid, betrouwbaarheid en lange levensduur is een jaarlijkse inspectie/onderhoud van het toestel door een installateur.

Gevaarlijk!
Gevaar voor lichamelijk letsel en materiële schade door ondeskundig onderhoud en reparatie!
Nagelaten en ondeskundig onderhoud kan de bedrijfsveiligheid van het toestel in gevaar brengen.
- ➤ Probeer nooit zelf onderhoudswerkzaamheden of reparaties bij uw compacte gasketel uit te voeren.
- ➤ Laat dit doen door een erkend installateur. We raden u aan om een onderhoudscontract af te sluiten.

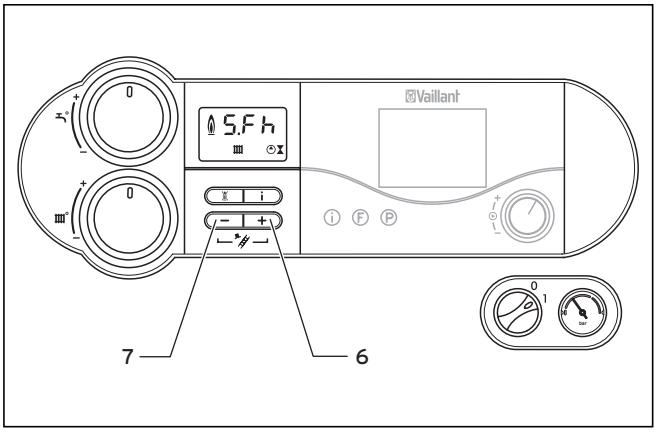
Regelmatig onderhoud zorgt voor een optimaal rendement en daarmee voor een economisch bedrijf van uw compacte gasketel.

4.11.2 Installateur-meting

De in dit deel beschreven meet- en controlewerkzaamheden worden alleen door uw installateur uitgevoerd.



Afb. 4.15 Installateur-meting



Afb. 4.16 Installateur-bedrijf inschakelen

Voor het uitvoeren van de metingen gaat u als volgt te werk (zie afb. 4.15 en 4.16):
- ➤ Verwijder de toestelafdekking (**1**, **2**) en het bovenste frontdeel (**5**). De testopeningen zijn nu toegankelijk.
- ➤ Activeer het installateur-bedrijf door tegelijkertijd de toetsen „**+**" (**6**) en „**-**" (**7**) van het DIA-systeem in te drukken.
  Weergave in display:
  S.Fh = installateurbedrijf CV
  S.Fb = installateurbedrijf warmwater
- ➤ Voer de metingen op z'n vroegst na een bedrijfsduur van 2 minuten van het toestel uit.
- ➤ Schroef de afsluitkappen van de testopeningen (**3**) en (**4**) af.
- ➤ Voer de metingen in het rookgastraject uit bij de teststomp (**4**) (induikdiepte: 110 mm). Metingen in het verbrandingsluchttraject kunt u uitvoeren bij teststomp (**3**) (induikdiepte: 65 mm).
- ➤ Door de toetsen „**+**" (**6**) en „**-**" (**7**) tegelijkertijd in te drukken kunt u het meetbedrijf weer verlaten. Het meetbedrijf wordt ook verlaten als gedurende 15 minuten geen toets ingedrukt wordt.
- ➤ Schroef de afsluitkappen weer op de testopeningen (**3**) en (**4**).
- ➤ Breng de toestelafdekking (**1**, **2**) en het bovenste frontdeel (**5**) weer aan.

4.11.3 Klantendienst

Vaillant SA-NV
Rue Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tel : 02 / 334 93 52

N.V. Vaillant S.A.
Rue Golden Hopestraat 15 ▮ B-1620 Drogenbos ▮ Tel. 02/334 93 00
Fax 02/334 93 19 ▮ www.vaillant.be ▮ info@vaillant.be

VAILLANT GROUP FRANCE
"Le Technipole" ▮ 8, Avenue Pablo Picasso ▮ F- 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex
Téléphone 01 49 74 11 11 ▮ Fax 01 48 76 89 32 ▮ Assistance technique 0826 27 03 03 (0,15 EUR TTC/min)
Ligne Particuliers 09 74 75 74 75 (0,022 EUR TTC/min + 0,09 EUR TTC de mise en relation) ▮ www.vaillant.fr

0020040939_02 FRBEFRDENL 082010 - Sous réserve de modifications - Änderungen vorbehalten - Wijzigingen voorbehouden